

RAPPORT GÉNÉRAL

DU

Ministre de la Colonisation,  
des Mines  
et des Pêcheries

DE LA

PROVINCE DE QUEBEC

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN

1907.

IMPRIMÉ PAR ORDRE DE LA LÉGISLATURE.



QUÉBEC.

CHARLES PAGEAU, IMPRIMEUR DE SA MAJESTÉ.

1908.



## PERSONNEL

DU MINISTÈRE DE LA COLONISATION, DES MINES ET DES PÊCHERIES.

---

L'HONORABLE M. JEAN PRÉVOST ..... Ministre.  
 SERGIUS D'EFAULT ..... Sous-ministre.  
 ALFRED PELLAND ..... Publiciste.  
 DENIS DONOVAN ..... Secrétaire particulier.

---

*Bureau de la Comptabilité :*

ARTHUR GAGNON ..... Comptable.  
 J.-H. BRASSARD ..... Assistant-comptable.  
 FRÉD. GIBAUT ..... Teneur de livres.

---

*Branche de la Colonisation :*

J.-F. SAVARY ..... Secrétaire.  
 J.-N. GASTONGUAY ..... Ingénieur et inspect. des travaux de colonisation  
 THOS. SHEEHAN ..... Commis.  
 JOSEPH MARCOUX ..... Dactylographe et gardien de la papeterie.  
 ELZÉAR TURGEON ..... Dactylographe.  
 ROBARIO GENEST ..... Dessinateur.

---

*Branche des Mines :*

JOS. OBALSKI ..... Surintendant et inspecteur.  
 E.-W. PRÉVOST ..... Secrétaire.  
 G.-E. CARTIER, THOS. LEDDEN et HENRI BRAUDRY ..... Commis.  
 J.-H. VALIQUET ..... Dessinateur.

---

*Branche des Pêcheries et de la Chasse :*

HECTOR CARON ..... Surintendant.  
 EUGÈNE HAMEL ..... Assistant-surintendant.  
 J.-A. BELISLE ..... Inspecteur.  
 J.-X. MERCIER, O.-M. PARENT, E. ROBITAILLE  
 et ED. LAVOIE ..... Commis.

---

*Branche du Cadastre :*

CHS. CHARTRE ..... Secrétaire du bureau de Québec.  
 G.-A. VARIN ..... Secrétaire du bureau de Montréal.  
 J.-A. ROULEAU ..... Assistant-secrétaire du bureau de Québec.  
 THOS. KIRK ..... Arpenteur, Montréal.  
 N.-J.-E. LEFRANÇOIS ..... Inspecteur.  
 GOE.-B. DU TREMBLAY ..... Arpenteur et dessinateur.  
 PIERRE GOSSELIN ..... Arpenteur et dessinateur.  
 W.-J. GIRARD ..... Dessinateur.  
 I.-H. SAMSON ..... Dessinateur et gardien des archives.

---

*Bureau des Registraires :*

ELZ. GAUVREAU.  
 JULES SINCLAIR.  
 ALC. OLLIVIER.

*Messagers :*

GAUDIAS VINCENT.  
 ODESSA PICHÉ.  
 ALFRED PARADIS.  
 BENJAMIN CHARENTE.  
 CLÉOPHAS BRODRIQUE.



A SON HONNEUR

**SIR LOUIS-A. JETTÉ, K.C.M.G.,**

*Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec.*

Monsieur le Gouverneur,

Conformément aux dispositions de l'article 1703e des Statuts Refondus de la province de Québec, j'ai l'honneur de vous soumettre un rapport général sur le fonctionnement des différentes branches du Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries, pendant l'année financière 1906-1907.

J'ai l'honneur d'être,

Votre très humble serviteur,

**JEAN PRÉVOST,**

**Ministre.**

Ministère de la Colonisation, des Mines  
et des Pêcheries,

Québec, 2 juillet 1907.

---

# I

  

## COLONISATION.

---

MINISTÈRE DE LA COLONISATION, DES MINES ET DES  
PÊCHERIES.

QUÉBEC, 30 juin 1907.

L'honorable JEAN PRÉVOST,  
Ministre de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries,  
Province de Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel de l'emploi des deniers votés par la Législature pour travaux de colonisation, pendant l'année financière 1906-07.

La somme totale dépensée de ce chef par le Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries, s'est élevée au chiffre de \$134,000.00, en comprenant la somme de \$4,000.00 votée aux sociétés de colonisation.

Des travaux ont été exécutés sur 582.33 milles de chemin, dont 112.76 milles ont été construits en chemin d'hiver et 149.36 milles ont été complétés en chemin de roulage. Le reste (320.21 milles) a reçu des réparations et améliorations de toute nature.

Le Ministère a aussi fait construire ou réparer des ponts et ponceaux représentant une longueur totale de 9,596 pieds.

Les divers tableaux ci-annexés indiquent, en détail, les travaux de voirie que le Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries a fait exécuter.

J'ai l'honneur d'être,  
Monsieur le Ministre,  
Votre tout dévoué serviteur,

J. F. SAVARY,  
Secrétaire du Bureau de la Colonisation.



TABLEAU No 1.

Distribution par comtés du subside de \$130,000.00 pour chemins de colonisation, et emploi de la somme de \$4,000.00 votée aux sociétés de colonisation pour l'exercice 1906-1907.

COMTÉS.	Chemins de colonisation		Sociétés de colonisation		TOTAUX.
	6 Edouard VII Cédule B No 85		6 Edouard VII Cédule B No 86		
	\$	c	\$	c	\$
1 Argenteuil.....	4,500	69			4,500 69
2 Arthabaska.....	694	85			694 85
3 Beauce.....	1,946	23	598	34	2,544 62
4 Bellechasse.....	3,235	93	300	00	3,535 93
5 Berthier.....	918	68			918 68
6 Bonaventure.....	7,997	18			7,997 18
7 Brome.....	500	00			500 00
8 Champlain.....	1,000	00			1,000 00
9 Charlevoix.....	170	00			170 00
10 Chateauguay.....	350	00			350 00
11 Chicoutimi et Saguenay.....	3,442	85			3,442 85
12 Compton.....			547	00	547 00
13 Deux-Montagnes.....	100	00			100 00
14 Dorchester.....	1,338	68	666	01	2,004 69
15 Drummond.....	165	00			165 00
16 Gaspé.....	3,323	82			3,323 82
17 Joliette.....	3,993	01			3,993 01
18 Kamouraska.....	1,121	31			1,121 31
19 Lac-Saint-Jean.....	13,150	17			13,150 17
20 Laprairie.....	200	00			200 00
21 Lévis.....	100	00			100 00
22 L'Islet.....	1,399	35	250	00	1,649 35
23 Maskinongé.....	2,687	19			2,687 19
24 Matane.....	5,885	63			5,885 63
25 Mégantic.....	756	59	150	00	906 59
26 Missisquoi.....	125	00			125 00
27 Montcalm.....	876	46			876 46
28 Montmagny.....	1,196	84	300	00	1,496 84
29 Montmorency.....	2,324	98			2,324 98
30 Napierville.....	100	00			100 00
31 Nicolet.....	647	00			647 00
32 Ottawa.....	21,132	62			21,132 62
33 Pontiac.....	5,427	90			5,427 90
34 Portneuf.....	1,222	93			1,222 93
35 Québec.....	1,119	69			1,119 69
36 Richmond.....	2,222	85			2,222 85
37 Rimouski.....	2,225	00			2,225 00
38 Saint-Maurice.....	846	09			846 09
39 Shofford.....	300	06			300 00
40 Sherbrooke.....	687	75			687 75
41 Témiscouata.....	5,534	12			5,534 12
42 Terrebonne.....	3,975	86			3,975 86
43 Vaudreuil.....	450	00			450 00
44 Wolfe.....	955	57	217	53	1,173 10
45 Yamaska.....	300	00			300 00
46 Visites et explorations.....	19,352	13	971	12	20,323 25
<b>Totaux.....</b>	<b>130,000</b>	<b>00</b>	<b>4,000</b>	<b>00</b>	<b>134,000 00</b>

Ministère de la Colonisation, des  
Mines et des Pêcheries.

Québec, 30 juin, 1907.

J. F. SAVARY,  
Secrétaire du Bureau de la Colonisation.

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Argenteuil .....	Chemin de fer de colonisation de Montfort jusqu'à Arundel (subside de \$2,500.00 par année pendant 12 ans) 60 Vict., ch. 4, sec. 2.—Dixième année .....	2,500 00
" .....	Chemin depuis le lot No 5 du 1er rang jusqu'au lot No 11 du IIème rang, dans le canton Montcalm .....	100 00
" .....	Chemin de la rivière Rouge situé sur le rang VII du canton Grenville .....	100 00
" .....	Route sur les rangs VI, VII et VIII dans l'augmentation du canton Grenville .....	74 25
" .....	Chemin de la rivière Rouge, partie située sur le lot 19 du rang VI du canton Grenville .....	75 00
" .....	Route sur le rang VII du canton Grenville .....	40 00
" .....	Confection d'un pont recouvert en terre pour remplir une coulée dans le chemin entre les rangs II et III du canton Arundel ..	100 00
" .....	Déviations de la côte du lac au Foin, sur le lot No 46 du rang II du canton Howard .....	100 00
" .....	Réparation de deux ponts dans le chemin de la rivière Rouge, sur les lots 19 et 20 du rang VIII du canton Harrington .....	25 00
" .....	Amélioration des côtes d'une coulée dans le chemin de front des lots Nos 19 et 29 du rang I du canton Harrington .....	37 57
" .....	Déviations du chemin contournant la côte Elder, sur les lots Nos 3 et 4 du rang de la côte Saint-Eustache, dans le canton Mille-Isles .....	200 00
" .....	Confection d'un chemin de front du lot 120 au lot 130 dans Mille-Isles-Ouest .....	50 00
" .....	Déviations du chemin contournant une côte au lac Sir-John, dans le canton Gore .....	100 00
" .....	Route Farmer sur les lots Nos 22 et 23 du rang VI du canton Wentworth .....	75 00
" .....	Chemin sur les lots Nos 23 et 24 du rang VIII du canton Wentworth .....	50 00

No 2.  
colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
La compagnie de chemin de fer de colonisation de Montfort .....						
William Burns .....			3.00	0.01	32	
Calixte Deslauriers .....			1.00	0.05		
John Bates .....			2.00			
John B. Johnson .....			0.07			
Thomas H. Gauley .....			0.05		11	
George Staniforth .....					25	
Gédéon Ouimet .....			0.07			
Jean Dubeau .....					56	
James Bennett .....			0.06			
Thomas Wilson .....			0.36			
George Wood .....			0.28			
James Armstrong .....	0.04				4	
Donald McRae .....			0.75		15	22 00
William Morrow .....			1.50	0.03	10	15 00

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Argenténil— <i>Suite</i> ....	Déviation du chemin contournant une côte sur les lots Nos 24 et 25 du rang VII du canton Wentworth.....	50 00
"	..... Chemin du rang XI du canton Wentworth .....	50 00
"	..... Chemin du rang I du canton Howard .....	50 00
"	..... Chemin de front du lot No 18, du pont Farmer au lac Louisa dans le canton Wentworth.....	50 00
"	..... Côte Hutchin et côte Murdoch dans le chemin de front des rangs VII et VIII du canton Chatham.....	100 00
"	..... Côte appelée "Long Stoney Hill," sur le chemin de Gore-Ouest, dans Saint-Jérusalem.....	25 00
"	..... Chemin de front des lots Nos 10, 11, 12 et 13 du rang VI du canton Howard.....	50 00
"	..... Chemin depuis le chemin de Gore-Ouest jusqu'au canton Chatham, paroisse de Saint-Jérusalem.....	60 00
"	..... Chemin sur le lot 1 dans le canton Mille-Isles et le lot 18 dans le canton Gore.....	50 00
"	..... Chemin partant de Lakefield allant au nord sur le rang III du canton Gore.....	50 00
"	..... Route sur le rang V du canton Wentworth.....	73 87
"	..... Route de Ponsonby sur le lot No 27 du rang IV et les lots 26 et 27 du rang III, dans le canton Harrington .....	100 00
"	..... Chemin de front du lot No 3 du rang III du canton Wentworth	40 00
"	..... Route Glen, sur le lot No 14 du rang VI du canton Grenville...	25 00
"	..... Chemin de front sur les lots Nos 2 et 3 de la côte Saint-Eustache-Ouest, dans la municipalité de Mille-Isles.....	50 00
"	..... Chemin de front des lots Nos 1786, 1787, 1788, 1789, 1790, 1791, 1791a, 1798, 1797, 1792 du côté nord de la rivière du Nord, sur la 1ère concession, dans la paroisse de Saint-Jérusalem.....	50 00
	Totaux.....	4,500 69

No 2—*suite*  
colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
James McCluskey.....			0.11			15 00
Jas. T. Johnson.....			1.09			10 00
Jas. T. Johnson.....			1.00			20 00
Joseph Gagnier.....		0.16				
Arthur Tomalty .....		0.11				
John Evans .....			0.75		14	
Jean Larose.....		1.00				
Duncan McDougall.....			0.80		37	
George Strong.....		0.22				15 00
Albert Sutton.....			0.75			
Henry Morrison .....	0.25	0.25			46	
Walter McVicar.....			1.50		15	
Thomas Conlin.....			0.08		2	
Lemuel Dowd.....			0.14		10	
Matthew Elder.....			0.04			
Robert Boa.....			1.25			
	1.65	1.02	16.46	0.09	277	97 00

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Arthabaska.....	Confection d'un cours d'eau à travers les lots Nos 1, 2, 3, 4, 5, 6 du rang III du canton Bulstrode, dans Saint-Rosaire.....	50 00
"	Chemin de front des lots Nos 7, 8 et 9 du rang VIII du canton Warwick, dans Saint-Albert.....	50 00
"	Chemin de front des lots Nos 14 et 15 du rang III du canton Chester, dans Saint-Hélène.....	100 00
"	Route sur les lots Nos 4 et 5 du rang II du canton Tingwick, dans la municipalité de Chénier.....	45 60
"	Cours d'eau sur le lot No 4 du rang XI du canton Maddington, dans Saint-Louis-de-Blandford.....	49 25
"	Route du rang X du canton Maddington.....	100 00
"	Chemin de front des rangs III et IV, vis-à-vis le lot No 26 du canton Bulstrode, dans Sainte-Anne-du-Sault.....	50 00
"	Cours d'eau pour égoutter la route d'Hodges entre les lots Nos 23 et 24 des rangs III et IV du canton Bulstrode.....	50 00
"	Aide à déblayer et creuser la rivière Beandet, sur les lots Nos 10, 11, 12, 13 et gore du rang XII du canton Stanfold.....	50 00
"	Route sur les lots Nos 10, 11, 12 du rang B, les lots 9, 10, 11 du rang I et le lot 10 du rang II du canton Arthabaska.....	25 00
"	Cours d'eau du lot 15 au lot 21 du rang XII du canton Stanfold.....	50 00
"	Cours d'eau sur les lots Nos 20 et 21 du rang VI du canton Bulstrode.....	50 00
"	Côte dans le chemin de front du rang VIII, dans Saint-Christophe.....	25 00
	Totaux.....	694 85

No 2—suite.  
colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Henry Guillemette.....						
La Corporation municipale de Saint-Albert-de-Warwick, Edmond Bourgeois, con- ducteur.....			1.09			13 00
Corporation municipale de Chester-Est, Thomas Cor- riveau, conducteur.....		0.11				
Pierre Hamel.....			0.05			
Corporation municipale de Saint-Louis-de-Blandford, Victor Dion, sec.-trésorier.....						
Corporation municipale de Maddington, Napoléon Ga- gnon, asst.-sec.-trés.....			1.50	0.36		25 00
Corporation municipale de Sainte-Anne-du-Sault, Nil Soucy, conducteur.....			0.03			
Corporation municipale de Sainte-Anne-du-Sault, Ra- phaël Labonté, conducteur.....						
Barthélemi Daigle.....						
Thomas Demers.....			2.00			
Amable Mercier.....						
Onésime Lefebvre.....						
Cléophas Desharnais.....			0.03			
		0.11	4.70	0.36		38 00

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Beauce .....	Amélioration de la côte des Poulin, dans le chemin de front sur le lot No 28 du rang VII du canton Marlow. (Travaux exécutés en 1904.).....	100 00
" .....	Côte des Aulnaies située au rang Saint-Olivier, dans Saint-Elzéar.....	150 00
" .....	Route sur le lot No 31 du rang II du canton Linière, section A, dans Saint-Côme.....	100 00
" .....	Route entre les lots Nos 39 et 40 des rangs III et IV du canton Linière, section B, dans Saint-Côme.....	100 00
" .....	Route entre les lots Nos 24 et 25 des rangs I et II du canton Forsyth et sur le rang VI d'Aylmer, dans Sainte-Martine-de-Courcelles.....	400 00
" .....	Route entre les lots Nos 18 et 19 des rangs I et II du canton Ditchfield.....	100 00
" .....	Chemin du rang III du canton Gayhurst, dans Saint-Samuel.....	50 00
" .....	Route entre les lots Nos 6 et 7 du rang II du canton Woburn..	100 00
" .....	Route entre les lots Nos 41 et 42 du rang X du canton Metgermette-Nord, dans Saint-Zacharie.....	100 00
" .....	Route entre les lots Nos 22 et 23 du rang II du canton Metgermette-Nord, dans Saint-Zacharie.....	100 00
" .....	Route entre les lots Nos 3 et 4 du rang X du canton Risborough, dans Saint-Ludger.....	100 00
" .....	Aider la confection de la route, chez Cliche, dans Saint-Séverin.	100 00
" .....	Aide à payer la dette du pont de la rivière Chaudière à Saint-Martin (voir page 10 du rapport de l'année 1905-06).....	150 00
" .....	Route entre les lots Nos 3 et 4 du rang IX du canton Risborough, dans Saint-Ludger.....	96 28
" .....	Route sur le lot No 31 du rang II du canton Linière, section A, dans Saint-Côme.....	100 00

No 2—*suite.*

colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Corporation municipale de Saint-Gedéon, L. A. Bou- tin, secrétaire-trésorier.....						78 75
Louis Grenier.....			0.08	0.09		
Paul Gilbert.....	1.00					
Edouard Bolduc.....	0.14	0.76		0.03	3	
Louis Gosselin, prêtre.....		3.00				
P.-H. Renaud.....	2.00				8	172 00
Pierre Lapierre.....			1.00			
Eugène Baron.....	0.22	0.07			5	10 00
Abraham Poulin.....		0.47				
Abraham Poulin.....		0 50				
Romuald Dallaire.....	0.54					
Vital Vachon.....		0.77			16	45 00
Corporation municipale des cantons de Shenley, Dor- set, Jersey et Marlow Thos. L. Maheux, secré- taire-trésorier.....						
Tel. Soucy, prêtre.....	0 50	0.22			14	
Paul Gilbert.....		1.00				50 00

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Beauce— <i>Suite</i> .....	Construction du pont du Marais dans le 1er rang Saint-Barbe de la Famine, vis-à-vis les lots Nos 561, 568 et 571 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Georges.....	300 00
“ .....	Confection, à l'entreprise, du pont du ruisseau de la Samson, sur le lot No 11 des rangs IX et X du canton Marlow, dans Saint-Gédéon .....	200 00
“ .....	Chemin de front des lots Nos 33, 34, 35 et 36 du rang VI du canton Spalding, dans Saint-Hubert-de-Spalding.....	198 34
	<b>Totaux.....</b>	<b>2,544 61</b>
Bellechasse.....	Travaux de minage sur les lots Nos. 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18 et 19 dans le chemin de front du 1er rang, Mailloux, dans Saint-Philémon.....	49 42
“ .....	Côte sur le lot 1 du rang S.O., chemin Mailloux, côte sur le lot H., réserve Mailloux sur le chemin Taché, dans Saint-Philémon.....	140 31
“ .....	Chemin de front des lots Nos 4 à 18 du rang N. E. rivière du Pin, et les lots Nos 40, 41 et 42 du rang I, Mailloux, dans Saint-Philémon.....	50 00
“ .....	Chemin de front des lots Nos 7, 8 et 9 du rang S. O. rivière du Pin, canton Mailloux, chemin de front des lots Nos 31 à 38 du rang S. O. chemin Taché, dans Saint-Philémon.....	69 37
“ .....	Route Saint-Sauveur, sur les lots Nos 30 et 31 du rang S. O. chemin Mailloux, dans Saint-Philémon.....	40 00
“ .....	Côte du Moulin Théberge, sur le lot No 67 du 1er rang S. E. du canton Armagh, dans Saint-Cajétan .....	164 00
“ .....	Déviation d'une côte sur les lots Nos 9 et 10 du rang Ouest, Fourche-du-Pin, canton Armagh, dans Saint-Cajétan.....	78 55
“ .....	Chemin de front du lot No 6, du rang I du canton Buckland, dans Honfleur .....	88 65
“ .....	Route sur le lot No 18 du rang V au rang VI du canton Bellechasse, dans Saint-Camille.....	300 00

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Corporation municipale d'Aubert Gallion, Jos. Ga- gnon, maire, David Roy, entrepreneur.....					106	172 00
Corporation municipale du canton Marlow, L.-A. Bon- tin, sec.-trés., David Roy, entrepreneur.....					105	
H.-E. Fraser, prêtre.....	0.58				18	
	4.98	6.70	1.08	0.12	275	527 75
Joseph Goulet.....						
L.-J. Turgeon.....						
L.-J. Turgeon.....	0.51					
L.-J. Turgeon.....						
Thomas Richard.....		0.09	0.58		6	
Honorius Théberge.....			0.11		20	
Honorius Théberge.....		0.11		0.02	20	
Octave Guillemette.....			0.12			
Antoine Leblond.....		0.83		0.02	17	

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Bellechasse— <i>Suite</i> ....	Chemin de front du lot No 25 au lot No 30 entre les rangs IV et V du canton Bellechasse, dans Saint-Camille.....	150 00
"	Chemin de front du lot No 40 au lot No 46 du rang III du canton Bellechasse, appelé rang Sainte-Marie, dans Saint-Magloire.....	155 63
"	Chemin de la Montagne, du lot No 11 au lot No 15, dans Saint-Magloire.....	150 00
"	Chemin de la grande ligne, sur les lots Nos 16 et 17 du canton Bellechasse, dans Saint-Magloire.....	100 00
"	Route Saint-Alexis, située entre les lots Nos 14 et 15 du rang III S.-E., canton Mailloux, dans Notre-Dame-de-Buckland.....	25 00
"	Réparation du pont de la rivière des Belles-Amours, dans la route Saint-Louis, sur le lot No 1 du rang X S. E., dans Notre-Dame-de-Buckland.....	25 00
"	Route du rang Saint-Louis, sur le lot No 1 des rangs IX et X S.-E. du canton Buckland, dans Notre-Dame-de-Buckland.....	50 00
"	Route Saint-Louis, appartenant au rang Saint-Joseph, sur le lot No 1 des rangs X et XI S. E. du canton Buckland, dans Notre-Dame-de-Buckland.....	75 00
"	Chemin de front du lot No 15 au lot No 20, du rang IX, du canton Buckland, dans Notre-Dame-de-Buckland.....	30 00
"	Route entre les lots Nos 36 et 37 des rangs VII et VI du canton Buckland, dans Notre-Dame-de-Buckland.....	25 00
"	Chemin de front du lot No 30, du rang VIII, du canton Buckland, dans Notre-Dame-de-Buckland.....	30 00
"	Route Saint-Charles, entre les lots Nos 8 et 9 du rang X, N. O. du canton Buckland, dans Notre-Dame-de-Buckland.....	25 00
"	Route Saint-Roch, sur les lots Nos 24, 25, 26, 28, 29, entre les rangs IX et X du canton Buckland, depuis la rivière des Orignaux jusqu'à la route du chemin Taché, Notre-Dame-de-Buckland.....	40 00
"	Route Saint-Roch, sur les lots Nos 12, 14, 15, 16, 17, entre les rangs IX et X du canton Buckland, depuis la maison d'école jusqu'à la rivière des Orignaux, dans Notre-Dame-de-Buckland.....	25 00

No 2—*suite*.  
colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parchevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Antoine Leblond.....		0.18				
Nazaire Chabot.....	1.09					
Herménégilde Brochu.....			0.50		3	
François Hébert.....			0.36	0.36		
Pierre Larochelle.....			1.45			
Zéphirin Lachance.....					60	
Zéphirin Lachance.....			0.72			
Cyrille Fortier.....			0.72			
Absalon Blouin.....			0.68			
Napoléon Roy.....			1.36	0.01		
Jean Boutin.....			0.14			
Jean Aubin.....			0.18			
Philibert Laflamme.....			0.33	0.07		15 00
Léon Boutin.....			0.54	0.03		

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Bellechasse— <i>Suite</i> ....	Quai de la rivière des Pointes, sur les lots Nos 5 et 6 du canton Mailloux, près du pont du chemin Taché, dans Notre-Dame-de-Buckland.....	50 00
" .....	Aidé à l'Orphelinat Agricole de Saint-Damien.....	1,000 00
" .....	Chemin Pointe-Lévis, entre les rangs X et XI sur les lots Nos 877, 876 et 956, dans Saint-Damien.....	100 00
" .....	Chemin de front du rang X, sur les lots Nos 829 et 828, dans Saint-Damien.....	100 00
" .....	Côte sur le chemin Trois-Pistoles, sur le lot No 24 du rang VI et le lot No 27 du rang VII, dans Saint-Damien.....	50 00
" .....	Chemin de front du lot No 718 du rang VIII, dans Saint-Damien.....	25 00
" .....	Quai de la rivière du Pin, sur le lot No 17 du rang S.O. Mailloux, dans Saint-Philémon.....	15 00
" .....	Quai de la rivière du Pin, sur le lot No 17 du rang N.E. rivière du Pin, dans Saint-Philémon.....	10 00
" .....	Chemin de front entre les rangs I et II du canton Daquam, depuis le lot No 42 jusqu'au lot No 53, et route entre les lots Nos 42 et 43 du Ier et IIème rang, dans Saint-Camille.....	300 00
	Totaux .....	3,535 93
Berthier.....	Construction du pont de la rivière Mastigouche, sur le lot No 20 du rang A du canton Peterborough, dans Saint-Charles-de-Mandeville.....	663 25
" .....	Chemin conduisant au rang Saint-Albert, dans Saint-Zénon....	50 00
" .....	Route Alfred, depuis chez Job Dubeau jusque chez André Larame, dans Saint-Norbert.....	99 43
" .....	Déviations de la partie du Chemin Brassard, à l'endroit appelé " Les-Sept-Chutes " située dans le comté de Berthier (voir le comté de Joliette pour rapport).....	50 00

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Hubert Morin.....			0.07			
J.-O. Brousseau, prêtre.....						
Jean Godbout .....	0.33	0.33			4	
Jules Fradet.....			0.11		26	
Jules Fradet.....			0.14	0.03	4	
Charles Chabot.....			0.11			
Joseph Labrecque.....			0.04			
Alphonse Jolin.....			0.04			
J. - A. Gervais, prêtre, et Patrice Nolet.....	2.36		1.30	0.14	40	
	4.29	1.54	9.50	0.68	200	15 00
Oliva Cloutier.....					108	
Sinaï Beausoleil.....						
Arsène Denis .....			2.50	0.03		
Michel Basinet.....						

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Berthier— <i>Suite</i> .....	Réparation du pont des Neuf-Lacs, sur le chemin Brassard, dans le canton Courcelles.....	10 00
“ .....	Réparation du pont de la tête de la rivière Noire, sur le Chemin Brassard, dans le canton Courcelles.....	6 00
“ .....	Entretien de la partie du Chemin Brassard, s'étendant de Saint-Zénon à la grange Robitaille, durant l'hiver 1906-07....	40 00
	<b>Totaux .....</b>	<b>918 68</b>
Bonaventure .....	Subvention au bateau faisant le service sur la rivière Ristigouche, de Dalhousie à Magnasha, saison de 1906.....	300 00
“ .....	Route Parisé, entre les lots T. U. du rang I et sur le lot 7 du rang II (lots 474 et 475 du cadastre) de Port-Daniel.....	99 95
“ .....	Route des Chapados, entre les lot Nos 17 et 18 du rang I du canton de Port-Daniel.....	100 00
“ .....	Route de l'Anse-à-la-Barbe, entre les lots Nos 7 et 8 du rang III de Port-Daniel-Est.....	100 00
“ .....	Chemin Maritime du portage de la Pointe-Maquereau, depuis le lot 481 jusqu'au lot 494 du Ier rang de Port-Daniel.....	200 00
“ .....	Route Brousse, depuis le lot No 28 du rang VI jusqu'au lot No 29 du rang VIII, dans Port-Daniel-Est.....	150 30
“ .....	Route de l'église de Saint-Godefroi, sur les lots Nos 25 et 26 du rang III, le lot 24 du rang IV et les lots 23 et 22 du rang V du canton Hope.....	400 00
“ .....	Route entre les lots Nos 15 et 16 du rang VI du canton Cox.....	250 00
“ .....	Route François Poirier, entre les lots Nos 20 et 21 du rang II du canton Hamilton.....	99 25
“ .....	Route François Poirier, entre les lots Nos 20 et 21 du rang II du canton Hamilton.....	100 00

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et portage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Siméon Champagne .....					20	
Siméon Champagne.....					25	
Maxime Robillard.....						
			2.50	0.03	151	
Capitaine Lazare Allard .....						
Pierre-S. Duguay.....		0.36				
Jean-Baptiste Chapados.....	0.05	0.06		0.06		
Pierre Roussy.....	0.11	0.36		0.07		
Corporation municipale de L'Anse-aux-Gascons, Chs. Roussy, conducteur.....			2.00	0.18		, 25 00
Pierre Deraiche.....		1.00				
Benjamin Essiambre.....		1.89				
Henry Imhoff.....		0 40		0.14	4	
Georges Poirier.....		0.25			60.	15 00
Alfred Bujold, fils Joseph....		0.54		0.29		

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Bonaventure— <i>Suite</i> ..	Route conduisant de Saint-Charles-de-Caplan à Saint-Alphonse-de-Caplan sur le lot No 7 des rangs II, III, IV, V, VI et VII du canton Hamilton.....	500 00
"	Route Allard, ou de l'Eperlan, sur les lots 32a, 31b, 30a et 29c du 1er rang et les lots 23, 24 et 25 du IIème rang du canton Carleton.....	50 00
"	Déviation du chemin Kempt, sur les lots Nos 21, 22 et 23 du rang II Petite Rivière et les lots 3 et 4 du rang II, chemin Kempt, dans le canton Ristigouche.....	100 00
"	Chemin de front, depuis le lot No 13 jusqu'au lot No 20 du rang II rivière Ristigouche, dans le canton Matapédia.....	100 00
"	Chemin de front des lots Nos 39, 40, 41, 42, 43, entre les rangs VII et VIII Rivière Ristigouche, dans le canton Matapédia.....	250 00
"	Route Almond-Vautier, sur le lot No. 5 du 1er rang du canton Hope.....	97 60
"	Pont du ruisseau Shigawake, sur le lot No. 40 du 1er rang du canton Hope.....	97 91
"	Route de l'Isle Petit-Bonaventure, entre les lots Nos 11 et 12 du 1er rang du canton Hamilton.....	97 91
"	Ouverture du chemin Mercier, sur les lots Nos 14, 13, 12 et 11 du rang VII du canton Cox.....	149 90
"	Route sur le rang VI du canton Cox pour rejoindre le chemin Mercier.....	
"	Ouverture du chemin Mercier, sur les lots Nos 1, 2 et 3 entre les rangs VII et VIII du canton Cox.....	149 82
"	Route traversant le bloc Y et le rang VII, sur le lot No 32, depuis la Rivière Hall jusqu'au rang VIII, dans le canton Cox.....	499 72
"	Chemin de front entre les rangs VII et VIII depuis la rivière Bonaventure jusqu'au lot No 28, dans le canton Cox.....	200 00
"	Route entre les lots Nos 6 et 7 du rang 8 du canton Hamilton..	150 00
"	Route Meadow, sur le lot No 6 du rang VI; les lots 8, 7, 6 du rang VII et les lots 5, 4 et 3 du rang VIII, dans le canton New-Richmond.....	200 00

No 2—*suite*.  
colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Abraham Landry.....			6.00		6	
Corporation municipale de Carleton, Alfred Landry, conducteur.....			1.50	0.07	56	16 00
James Queen.....		0.54			14	
Armand Galland.....		2.00			150	80 00
André-Ephrem Gallant.....	0.23	0.83			177	
James McKenzie.....			1 09	0.07		
Jacques Grenier.....					75	
Joseph Bélanger.....		0.06		0.06	12	
James-W. Hall.....	0.56				7	
Louis Horth, fils de Jean.....	0.38					
Louis Bourdages.....	2.47					
Louis Bourdages.....	1.22					
William St-Onge.....		0.33		0.07	9	
George Montgomery.....		1.50	2.25	0.04		50 00

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Bonaventure— <i>Suite</i> ..	Route du ruisseau Jonathan, traversant le rang Grand-Caspédia, sur le lot No 30 et le rang VII N.O. entre les lots Nos 10 et 11, dans le canton New-Richmond.....	100 00
"	Route Day, entre les lots Nos 5 et 6 du rang V du canton New-Richmond.....	50 00
"	Route entre lots Nos 21 et 22 des rangs V, VI et VII du canton Cox.....	200 00
"	Route de la Mission Saint-Louis-de-Gonzague, dans le canton Nouvelle.....	50 00
"	Route LeBlanc, sur les lots Nos 18, 19 et 20 du 1er rang du canton Carleton.....	100 00
"	Route Beaulieu, sur le lot No 10 du 1er rang du canton Carleton.....	25 00
"	Route Maltais, sur le lot No 22 des rangs I et II du canton Nouvelle.....	149 64
"	Route Dow, sur les rangs V, VI et VII ouest du canton Port-Daniel-Ouest.....	299 25
"	Route Harriman, entre les lots Nos 1 et 2 du rang V de New-Richmond.....	100 00
"	Route Saint-André, entre les lots Nos 18 et 19 des rangs III et IV du canton Restigouche.....	225 76
"	Route Harrington, sur les lots Nos 27, 28 et 29 du rang II du canton Nouvelle.....	100 00
"	Route Saint-André, entre les lots Nos 15 et 16 des rangs V et VI du canton Ristigouche.....	249 98
"	Déviation d'une partie de la route du pont conduisant de la gare de Saint-Alexis, à l'église de Saint-Alexis, dans le canton Matapédia.....	100 00
"	Route Etienne Gallant, entre les lots Nos 28 et 26 du rang V du canton Matapédia.....	97 85
"	Route entre les lots Nos 28 et 29 du rang IV du canton Matapédia.....	150 00

No 2—*suite*.  
colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
George-C. Campbell.....	0.58					
William Budd.....			0.50		43	15.00
Charles Bujold.....		0.72		0.28		
Jean-Baptiste Laviolette.....			1.00	0.02		20 00
Jean-Alfred Leblanc.....			0.75		18	
Joseph Landry.....			0.07		13	
Albert Dugas.....			0.72	0.03	6	
George Watt.....	0.29	0.29				50 00
Nathaniel Harriman.....		0.29		0.29	9	94 00
Arthur Gastonguay.....	0.60	0.54				
Onésime Bernier.....			0.58	0.01	8	
Adélarde Dufour.....		0.98		0.02		
André-F. Pitre.....		0.33			3	30 00
George-E. Gallant.....	0.29	0.25				
Thomas-C. Gallant.....	0.80	0.18				

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Bonaventure— <i>Suite</i> ..	Chemin de front des lots Nos 15 et 16, entre les rangs III et IV du canton Matapédia.....	50 00
"	Chemin de front depuis le lot No 6 jusqu'au lot No 15, entre les rangs III et IV du canton Matapédia.....	199 63
"	Route entre les lots Nos 6 et 7 de la partie ouest du rang I de Maria, au sud du chemin maritime.....	100 00
"	Route dans la ligne des cantons Hamilton et New-Richmond, sur le rang III de Hamilton.....	199 78
"	Réparation du pont de la rivière Matapédia, à Saint-Alexis.....	10 50
"	Route dans la ligne séparative des cantons Cox et Hope, sur les rangs I et II.....	197 00
"	Route John Smith, entre les lots Nos 26 et 27 du 1er rang du canton Hamilton.....	200 00
"	Route entre les lots Nos 5 et 6 du rang IX du canton Hamilton.....	100 00
"	Réparation du pont du ruisseau Brulé, sur le lot No 14 du rang V du canton New-Richmond, avec terrassement d'une partie pour en diminuer la longueur.....	150 00
"	Bois pour les culées du pont projeté du ruisseau Clark, sur le chemin Matapédia, dans le canton Ristigouche.....	22 50
"	Bois pour la superstructure du pont projeté du ruisseau Clark, sur le chemin Matapédia, dans le canton Ristigouche.....	193 05
"	Fer pour la construction du pont projeté du ruisseau Clark, sur le chemin Matapédia, dans le canton Ristigouche.....	32 79
"	Préparation du bois pour la construction du pont projeté de la rivière Hall, sur les lots 1 et 11 du bloc Y dans le canton Cox. Acompte.....	100 00
	Totaux.....	7,997 28

No 2—*suite*.  
colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Thomas-C. Gallant.....		0.33				
Pierre Lévesque.....		0.58	1.09		5	10 00
Thom. Slicher.....						
F.-X. Babin.....	1.16				55	
Arthur Gastonguay.....						
Alfred LeBrasseur.....	0.45	0.16			31	
Peter Appleby.....		0.65	0.18		3	
Joseph Plaisance.....			0.58		42	
John-B. Cyr.....					75	
D. Prantès.....						
Thibault.....						
R.-N. Leblanc.....						
G.-F. Bugeaud.....						
	9.19	15.49	18.31	1.70	871	405 00

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Brome.....	Chemin de front sur le lot No 4 du rang IV du canton Potton, près de la gare Mansonville.....	250 00
".....	Chemin conduisant de Bolton-Centre à East-Bolton.....	250 00
	Totaux.....	500 00
Champlain.....	Route conduisant de Saint-Théophile-du-Lac-à-la-Tortue à Saint-Jacques-des-Piles.....	200 00
".....	Chemin sur les lots Nos 16, 17, 18 de la seigneurie de Batiscan dans Saint-Roch-de-Mékinac.....	100 00
".....	Chemin conduisant de Saint-Joseph-de-Mékinac à Saint-Roch-de-Mékinac.....	200 00
".....	Chemin de l'Isle-au-Bouveau au Lac au Foin, de Saint-Tite à Mékinac, dans la seigneurie Batiscan, au rang IV de la Mékinac.....	100 00
".....	Route entre les lots Nos 364 et 365 du rang ouest de la Rivière Batiscan, conduisant de Saint-Adelphe à Saint-Tite.....	100 00
".....	Chemin sur les lots Nos 7, 8, 9, 10 et 11 du rang II et les lots Nos 12, 13, 14 et 15 du rang III du canton Radnor, dans Saint-Jacques-des-Piles.....	100 00
".....	Route du Petit-Rang dans Saint-Jean-des-Piles, sur les lots Nos 272, 273, 274 du rang VI, et le lot No 5 du rang I du canton Radnor.....	50 00
".....	Côte de Michel Trudel, sur le lot No 132 du 1er rang du canton Radnor, dans Saint-Jean-des-Piles.....	15 00
".....	Réparation aux sept ponts de la rivière des Piles, dans la route des Piles, sur les rangs No VI et VII de la seigneurie du Cap et le rang I du canton Radnor, dans Saint-Jean-des-Piles.....	135 00
	Totaux.....	1,000 00

No 2—suite  
colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	
D.-A. Manson.....			0.15			1,100 00
Austin-T. Vaughan.....			4.50	1.00	12	62 50
			4.50	1.00	12	1,162 50
Dolphis Ricard.....		0.65		0.25		
J.-R.-J. Trudel, prêtre.....		0.25				
Chs-B. Veillet, prêtre.....		0.60		0.01	23	
O. Lacoursière.....			5.00	0.03		
Ferdinand Baillargeon.....	0.72	0.22		0.12	12	100 00
Napoléon Bastarache.....			0.78			250 00
E.-H. Poisson, prêtre.....			1.09			
E.-H. Poisson, prêtre.....		0.07				
E.-H. Poisson, prêtre.....					100	
	0.72	1.79	6.87	0.41	135	350 00

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Charlevoix.....	Route, du quai des Eboulements au rang Misère.....	100 00
“ .....	Réparation du chemin Saint-Urbain, depuis le pied des Monts jusqu'à la Galette.....	50 00
“ .....	Réparation du chemin Saint-Urbain, depuis la Galette jusqu'à la Cruche.....	10 00
“ .....	Enlèvement de la neige et de quelques pièces du pavé sur le pont de la rivière Malbaie, dans le chemin Saint-Urbain, durant l'hiver 1906-07.....	10 00
	Totaux.....	170 00
Chateauguay.....	Chemin de front qui longe du côté sud-est la rivière Chateauguay sur le lot No 310 du cadastre officiel de la paroisse de Sainte-Martine.....	250 00
“ .....	Amélioration d'un cours d'eau, appelé “Ruisseau Noir,” sur le lot No 319 du rang de la Rivière-des-Fênes, dans la paroisse de Saint-Urbain-Premier.....	100 00
	Totaux.....	350 00
Chicoutimi et Saguenay.....	Entretien d'une partie du chemin de l'Anse-Saint-Jean à la Grande-Baie, durant l'hiver 1905-06.....	30 00
“ .....	Entretien d'une partie du chemin de l'Anse-Saint-Jean à la Grande-Baie, durant l'hiver 1905-06 et garde du “camp”.....	50 00
“ .....	Traverse de la rivière Portneuf durant l'été 1906, et entretien du bac.....	50 00
“ .....	Réclamation pour confection du bois du pont érigé sur la rivière au Sable, près du lac Kénogami, en 1905 (voir page 32 du rapport de l'année 1905-06).....	542 06

No 2—suite.  
colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Guillaume Tremblay.....			1.09			
Abel Fortin.....						
Abel Fortin.....						
Alphée Gauthier dit Larouche.....						
			1.09			
Théodore Brault.....			0.04			
Gilbert Mallette.....						
			0.04			
René Gagnon.....						
Juste Simard.....						
Philippe Gagnon.....						
Lazare Vaillancourt.....						

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Chicoutimi et Saguenay— <i>Suite</i> .....	Confection des abords du pont de la rivière au Lac Kénogami.....	34 31
“	Aide à la confection du viaduc de la côte Brassard, sur le lot No 16 du rang II du canton Jonquière.....	270 64
“	Construction du pont de la rivière Shipshaw, au rang IV du canton Simard.....	918 73
“	Reconstruction par le gouvernement fédéral du pont de la rivière des Escoumains. Contribution du gouvernement provincial.....	500 00
“	Chemin de Tadousac à Bergeronnes.....	499 88
“	Route du Cap-à-l'Ouest, dans le canton Bagot.....	50 00
“	Chemin de l'Anse-à-Pelletier, sur le lot No 9, dans le canton Harvey.....	30 00
“	Côte dans le chemin de front sur le lot No 21 du rang V du canton Tremblay.....	25 00
“	Route, depuis le lac Caribou jusqu'au lac Charles, dans le canton Falardeau.....	20 00
“	Chemin de front, depuis le lot No 12 jusqu'au lot No 22 du rang II du canton Bourget, appelé "Chemin de la Grande-Décharge".....	15 00
“	Route entre les lots Nos 24 et 25 du 1er rang du canton Harvey.....	35 00
“	Côte dans la route sur le lot No 76 du rang VIII du canton Tremblay.....	15 00
“	Route du petit lac Clair, dans le canton Falardeau.....	15 00
“	Pont sur le lot No 11 du rang III du canton Simard.....	19 00
“	Chemin du rang Saint-Thomas, dans le canton Chicoutimi, dans la Savanne entre Laterrière et Chicoutimi.....	98 43
“	Creusement de cours d'eau sur les lots Nos 1 et 2 des rangs V et VI du canton Simard.....	20 00
“	Creusement d'un cours d'eau pour égoutter la route entre les lots Nos 14 et 15 du rang VI du canton Simard.....	15 00

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Narcisse Nadeau.....						
Narcisse Nadeau.....					150	
Narcisse Nadeau.....					110	
Ministère des Travaux Publics, à Ottawa, et C.-J. Bélanger.....						
Méridé Laprise.....		8.00		0.96	24	
Ferdinand Girard.....			2.00	0.07		
Louis Tremblay.....			0.05	0.05		
Wilfrid Savard.....			0.02			
Thom. Gagnon.....			2.00	0.02		
Elzéar Gauthier.....			3.00			
François Caron.....	0.11	0.22		0.03		
Alphée Gravel.....						
Jos. Tremblay (Cassia).....			0.11			
Emile Ouellet.....					7	
Edmond Bouchard.....			0.90	0.43		
Delphis Tremblay (Luc).....						
Abraham Gauthier.....						

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ et .
Chicoutimi et Saguenay— <i>Suite</i> .....	Route dans la ligne séparative des cantons Simard et Tremblay, vis-à-vis les rangs IX et X du canton Tremblay.....	50 00
“	Chemin maritime de Rivière-au-Canard à Baie-des-Rochers, dans le canton Saguenay.....	50 00
“	Chemin de front, du lot No 18 au lot No 22 du rang VII du canton Tremblay.....	50 00
“	Construction du pont de la rivière Aux-Vases, sur le No 14 entre les rangs IV et V du canton Simard.....	40 00
	Totaux.....	3,442 85
Compton.....	Chemin de front longeant le lac Mégantic, depuis le lot No 4 jusqu'au lot No 14 du 1er rang du canton Marston, dans Piopolis.....	150 00
“	Chemin de front longeant le lac Mégantic, depuis le lot No 14 jusqu'au quai de Piopolis, dans le 1er rang du canton Marston, dans Val-Racine.....	50 00
“	Route entre les rangs X et XI depuis le lot No 452 jusqu'au lot No 460 du canton Marston.....	147 00
“	Route sur le lot No 1 du 1er rang du canton Emberton et son prolongement sur les rangs XIII, XII, XI et X du canton Chesham, conduisant de Chartierville à Notre-Dame-des-Bois.....	200 00
	Totaux.....	547 00
Deux-Montagnes.....	Creusement de la Belle-Rivière, dans la paroisse de Sainte-Scholastique.....	100 00
	Total.....	100 00

No 2—*suite*.  
colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Thomas Tremblay.....			2.18			
Henry Dufour.....			6.00			
Thomas Simard.....			0.66			
Marc Tremblay.....					58	73 89
	0.11	8.22	16.92	0.96	349	73 89
J.-E. Raymond, prêtre.....	0.50	1.00		0.07	14	50.00
J.-E. Raymond, prêtre.....	2.00					13 00
J.-A. Vaudreuil, prêtre.....	0.25	0.25				13 00
J.-D. Bernier, prêtre.....	0.75	3.25		0.04	120	
	3.50	4.50		0.11	134	76 00
Ferdinand Villeneuve.....						

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Dorchester.....	Construction du pont de la rivière Famine, sur le lot No 18, entre les rangs III et IV du canton Watford, entre Saint-Prosper et Saint-Benjamin.....	568 20
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 38 et 39 du rang V du canton Buckland, dans Saint-Nazaire.....	99 75
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 31, 30 et 29 du rang IV du canton Buckland, dans Saint-Nazaire .....	99 94
do .....	Route dans l'arrière-ligne des lots Nos 12, 13, 14, 15, 16 et 17 du canton Cranbourne, conduisant au rang D du canton Watford, dans Saint-Benjamin.....	125 00
do .....	Route de la Potasse, sur le 1er rang du canton Frampton, dans Saint-Edouard-de-Frampton .....	100 00
do .....	Chemin de front du rang Saint-Georges, sur les lots Nos 41 et 43 du cadastre de la paroisse de Sainte-Marguerite.....	75 00
do .....	Chemin de front du 1er rang du canton Standon, depuis le lot No 358 jusqu'au lot No 354, dans Saint-Léon-de-Standon..	100 00
do .....	Route Sainte-Marie, partie située sur les rangs V et VI du canton Langevin, dans Sainte-Justine.....	21 00
do .....	Route entre les lots Nos 45 et 46 du rang III du canton Watford, dans Sainte-Rose.....	49 79
do .....	Approches du pont Morisset, sur la rivière Famine, dans la route sur le lot No 18 du rang IV du canton Watford Ouest, dans Saint-Prosper.....	100 00
do .....	Chemin de front du rang IV du canton Buckland, depuis le lot No 33 jusqu'au lot No 31, inclusivement, dans Saint-Nazaire.....	200 00
do .....	Confection, à l'entreprise, des travaux du chemin de front des rangs X et XI, sur les lots Nos 9, 10, 11, 12, 13, 14 et la moitié du lot 15 du canton Watford, dans Saint-Prosper...	200 00
do .....	Chemin de front entre les rangs III et IV du canton Cranbourne, depuis le lot No 22 jusqu'au lot No 27, dans Saint-Odilon.....	147 51

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Oliva Cloutier.....					132	
J.-C. Auger, prêtre.....		0.36		0.07	26	
J.-C. Auger, prêtre.....	0.43					
J.-E. Rochette, prêtre.....		0.33				
Patrick Doran.....		0.18	0.11		8	4 00
Joseph Laverdière.....			0.11			6 00
Louis Couture.....		0.60			3	
Adélarde Cameron.....	2.00					
P.-K. Provost.....	0.58					
Corporation municipale de Saint-Prosper. L.-N. Rien- deau, secrétaire-trésorier.....			0.02			
J.-C. Auger, prêtre.....	0.32	0.36			4	
Corporation municipale de Saint-Prosper, Zoël Gagné, entrepreneur.....		1.09			4	
Jos.-E. Donaldson, prêtre.....		1.00				

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Dorchester— <i>Suite</i> .....	Route de la "Grande-Ligne", passant dans la ligne séparative des cantons Watford et Langevin, dans Sainte-Rose.....	58 75
do .....	Route entre les lots Nos 45 et 46 du rang III du canton Watford, dans Sainte-Rose.....	59 57
	Totaux.....	2,004 69
Drummond .....	Confection, à l'entreprise, d'une route dans la ligne séparative des cantons Simpson et Kingsey (voir page 8 du rapport de l'année 1905-06). Aide à payer la quote-part du canton Kingsey.....	115 00
do .....	Chemin de front des lots Nos 15, 16 et 17 du rang XII du canton Durham.....	50 00
	Totaux.....	165 00
Gaspé.....	Subvention au bateau à vapeur "Nellie H", faisant le service entre le village de Gaspé et Peninsula, saison de 1906.....	125 00
do .....	Entretien de la partie est du chemin maritime de Portage-de-Grand-Etang, durant l'hiver 1905-06.....	100 00
do .....	Entretien de la partie ouest du chemin maritime de Portage-de-Grand-Etang, durant l'hiver 1905-06.....	100 00
do .....	Entretien du chemin maritime de Petite-Madeleine, à Grande-Vallée, durant l'hiver 1905-06.....	25 00
do .....	Construction du pont de la petite rivière Percé, sur les lots Nos 269 et 270 du cadastre, du rang I du canton Percé, dans l'Anse-du-Cap.....	629 47
do .....	Construction d'un viaduc sur le lot No 1 du rang A du canton Percé, dans l'Anse-du-Cap.....	216 00

No 2—*suite*.  
colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Arthur Dumais, prêtre.....		1.00				
Arthur Dumais, prêtre.....	0.22					
	3.55	4.92	0.24	0.07	172	10 00
John-A. Johnston, sec.-trés. ....		2.00				672 00
Henry Mongeau.....			0.72	0.33		
		2.00	0.72	0.33		672 00
The Peninsula Ferry Com- pany.....						
J.-B. Dupuis.....						
Elzéar Clavette.....						
J.-A. Gagnon.....						
Arthur Gastonguay.....					148	
Arthur Gastonguay.....					77	

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Gaspé—Suite.....	Travaux de dessèchement du lac de l'Anse, du lot No 54 au lot No 58 du rang I de Cap-Chat, et reconstruction du pont du Petit-Cordon.....	50 00
do .....	Route dite "Route à Henri" dans le canton Romieu, dans Cap-Chat.....	25 00
do .....	Route "Grand-Fonds", dans Cap-Chat .....	50 00
do .....	Route à Pierre Dugas, dans le canton Tourelle, à Sainte-Anne-des-Monts.....	74 90
do .....	Déviations de la route à la côte Jean Pelletier, au rang II du canton Cap-Chat, dans Sainte-Anne-des-Monts.....	50 00
do .....	Route sur les lots Nos 13 et 14 du 1er rang du canton Tourelle, dans Sainte-Anne-des-Monts.....	75 00
do .....	Construction du pont de la rivière à Pierre, près du fleuve, dans la seigneurie de Mont-Louis.....	200 00
do .....	Pont de la rivière Gros-Morne, sur le chemin maritime, dans le canton Taschereau.....	25 00
do .....	Chemin Grande-Anse, à Rivière-Madeleine .....	24 20
do .....	Côte du Grand Ruisseau, sur le chemin maritime du Portage-du-Gros-Morne, dans le canton Taschereau.....	25 00
do .....	Chemin maritime du Ruisseau-des-Olives, à l'Anse-Pleureuse..	15 00
do .....	Chemin maritime de Petite-Vallée à Grande-Vallée.....	25 00
do .....	Côte à Pierre Drapeau, sur la route ouest de Rivière-à-Claude, dans le canton Duchesnay.....	25 00
do .....	Confection, à l'entreprise, du pont de la rivière de l'Anse-Saint-George, dans la municipalité de Cap-Rosier.....	50 00
do .....	Chemin maritime de "Grande-Montagne", conduisant de Grande-Grève à Cap-Rosier.....	100 00
do .....	Route sur les lots Nos 32, 33 et 34 du 1er rang du canton Fox, à Petit-Cap.....	25 00
do .....	Chemin maritime, sur les lots Nos 13 et 16 du 1er rang du canton Fox, à Petite-Rivière-au-Renard.....	25 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Paraché en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Joseph Blanchet.....					20	
Charles Saint-Pierre.....			1.45		40	
E. Dufour, prêtre.....			0.50			8 00
Octave Dechéne.....						
Octave Langlois.....		0.07				
Louis Levasseur.....		0.16	0 10		8	
Octave Ouellet.....					150	
Joseph-A. Mimeault.....					107	
Joseph Blanchette.....			0.07			
Philippe Henley.....			0.22			
Damase Robinson.....			0.11	0.01		
Auguste Brousseau.....			3.00			
Paul Rioux.....			0.36			
J.-E. Hyman, maire; Robert Price, conducteur.....					30	40 00
Edward Price.....			1.25			
Edmond Denis.....	0.14					
Jean-Baptiste Dunn.....			0.11			

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Gaspé— <i>Suite</i> .....	Route sur le 1er rang dans Cap-Rosier.....	25 00
do .....	Pont sur un bras de rivière sur le lot No 14, dans le chemin de front du rang II de Cap-Rosier.....	25 00
do .....	Chemin sur les lots Nos 19 et 18, à Rivière-au-Renard.....	50 00
do .....	Chemin de front des lots Nos 75 et 76 du 1er rang sud de la rivière de l'Anse-au-Griffon.....	24 25
do .....	Route sur le lot No 68 du rang sud de la rivière de l'Anse-au-Griffon .....	25 00
do .....	Chemin de front des lots Nos 1, 2, 3 et 4 du 1er rang du canton York.....	75 00
do .....	Route des lots 1 à G, dans le 1er rang du canton Douglas, à Seal-Cove.....	25 00
do .....	Ouverture d'une route sur les lots Nos 15 et 16 du 1er rang du canton Douglas, à Seal-Cove.....	50 00
do .....	Route Bois-Brûlé, sur le lot No 1 du 1er rang du canton Douglas.....	50 00
do .....	Route Mont-Royal, sur le lot No 6 du 1er rang du canton Percé, à Coin-du-Banc .....	50 00
do .....	Route entre les lots 6 et 7 du 1er rang du canton Douglas, à l'Anse-à-Brillant.....	25 00
do .....	Route dite "Route de la Ligne", entre les lots 15 et 16 des rangs I et II du canton Malbaie, dans Saint-Georges-de-Malbaie.....	75 00
do .....	Route entre les rangs I et II nord du canton Malbaie.....	50 00
do .....	Route depuis le lot No 1 du rang II nord, jusqu'au lot No 21 du rang III nord du canton Malbaie.....	100 00
do .....	Route à l'Anse-à-Beaufils, entre les rangs I et II du canton Percé. (Réclamation pour travaux faits en 1905.).....	90 00
do .....	Route Simoneau, entre les lots Nos 9 et 10 du rang II du canton Percé.....	50 00

No 2—*suite*.  
colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Aubin Ferguson.....			0.33			
Félix Ferguson.....					50	
John Clément.....			0.09			
Joseph Boulet.....	0.29					
Ovide L'Abbé.....			0.11			
Joseph-C. Patterson.....					40	
Patrick Maher.....			0.22			
Thomas Hobberlin.....	0.36					
Thomas White.....		0.65				
H.-E. Enderby.....		0.22				
Michael White.....	0.18	0.36			12	
J.-R. Asselin, prêtre.....			2.00	0.12	22	
Marcel Lemieux.....			0.36		18	
Michel Roussel.....		0.91		0.07		
Chs. Lamb, maire.....						
Edouard Langlois.....			1.00		36	9 00

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Gaspé—Suite.....	Route de Saint-Isidore, entre les lots Nos 62 et 63 du rang II et entre les lots Nos 9 et 10 du rang B du canton Percé.....	25 00
do .....	Route Saint-Isidore, dans le canton Percé.....	50 00
do .....	Chemin de front du rang II du canton Percé, dans l'Anse-du-Cap .....	25 00
do .....	Route côté ouest de la rivière, dans Grande-Rivière.....	50 00
do .....	Route Hurley, conduisant du 1er au IIème rang, dans Pabos..	50 00
do .....	Route contournant la baie de Grand-Pabos, sur les rangs V et VI du canton Newport.....	25 00
do .....	Route à Rivière-Madeleine, aux confins du canton Denoué.....	25 00
do .....	Chemin maritime entre Pointe-à-la-Frégate et Petite-Anse, sur les lots Nos 38 et 42 du 1er rang du canton Chloridorme.....	25 00
do .....	Confection, à l'entreprise, d'une maison et d'une écurie pour le refuge des voyageurs, sur le chemin maritime, au centre du Portage-de-Grand-Etang.....	200 00
	<b>Totaux.....</b>	<b>3,323 82</b>
Joliette.....	Travaux de minage dans le chemin de front des lots Nos 263, 264, 265, 266, 267 et 268, au village de Sainte-Béatrix .....	200 00
" .....	Déviations du chemin Brassard, à l'endroit appelé " Les-Sept-Chutes," sur les lots Nos 19 et 20 du rang V du canton Joliette, et aussi sur les lots Nos 52 et 53 du 1er rang du canton Tracy.....	3,031 70
" .....	Chemin de front à travers les 15 premiers lots du rang V et le lot No 16 du rang VI du canton Gouin.....	561 74
" .....	Chemin, depuis le lot No 24 jusqu'au lot No 29 du rang VI du canton Cathcart, côté nord-est, dans Saint-Côme.....	99 57

No 2—suite  
colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Jacques Collin.....			0.91			
George Beaudin.....			0.51	0.14		
John Chouinard.....		0.06				
L.-P. Sirois.....			1.00			
Joseph Aspiros.....			0.11	0.11		
Jérôme Roy.....			1.00		20	
Euloge Blanchette.....						
J.-B. Bernatchez.....			0.14			
Félix Bonenfant.....						
	0.97	2.43	14.95	0.45	778	57 00
Jos.-M. Vigneault, prêtre.....			0.11			
Michel Basinet.....		0.78		0.44	46	
Joseph Richard.....	1.22	0.58		0.17	44	
Léon Gagné.....			1.50		48	

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Joliette— <i>Suite</i> .....	Chemin du rang VI du canton Cathcart, côté nord-ouest, dans Saint-Côme .....	50 00
" .....	Chemin de ligne, sur les lots Nos 11 et 13 du rang VII du canton Cathcart, côté nord-ouest, dans Saint-Côme .....	50 00
	Totaux .....	3,993 01
Kamouraska .....	Route Ennis, entre les lots Nos 22 et 23 des rangs IV, V, VI et VII du canton Bunguay, dans Sainte-Hélène .....	130 15
" .....	Route sur les rangs VI, VII et VIII du canton Woodbridge, dans Saint-Bruno, conduisant au canton Painchaud .....	227 50
" .....	Route du gouvernement sur les rangs VII, VIII, IX et X, sur la partie conduisant au moulin des Ouellet et sur la partie appelée "Route Chamberland," dans Saint-Bruno .....	187 50
" .....	Route du 1er rang du canton Woodbridge, appelée "Petite Route," dans Saint-Bruno .....	25 00
" .....	Route conduisant au lac de l'Est, partie située dans la montée du Petit-Bras sur le rang VII, dans Mont-Carmel .....	180 00
" .....	Côte dans le chemin du petit cinquième rang, dans Saint-Onésime .....	70 50
" .....	Route à Jeffray sur le rang IV, dans Saint-Onésime .....	100 66
" .....	Route de Saint-Alexandre à Saint-Eleuthère, dans les cantons Parke et Pohénégamook .....	200 00
	Totaux .....	1,121 31
Lac-St-Jean .....	Subvention aux bateaux à vapeur "Pikouagami," "Mistasini," "Roberval" et "Marie-Alma," faisant le service sur le Lac-Saint-Jean et ses tributaires, saison de 1906 .....	2,500 00
" .....	Ouverture d'un chemin de portage depuis Notre-Dame-de-la-Doré jusqu'au lac Chibogamoo (voir page 60 du rapport de l'année 1905-06). Deuxième versement .....	3,000 00

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Patrick Riopel .....			1.45	0.14	16	
Elzéar Mailloux .....			1.00			
	1.22	1.36	4.06	0.35	154	
Georges Couturier .....			4.09		10	
Léon Langelier .....			3.00	0.03		
Léon Langelier .....			3.00			
Joseph Paradis .....			0.22		4	
J.-Bte Beaulieu, fils .....			0.54			
Cyprien Ouellet .....			0.14			
Cyprien Ouellet .....			1.45		2	
Alexis Bélanger .....			12.00			
			24.35	0.03	16	
La Compagnie de Navigation du Lac-Saint-Jean et du Saguenay .....						
Peter McKenzie .....						

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Lac-St-Jean—Suite...	Confection d'un pont sur le lot No 5 entre les rangs V et VI du canton Girard.....	75 00
"	..... Confection d'un pont sur le No 12 entre les rangs V et VI du canton Girard.....	60 00
"	..... Route de la grande ligne, entre les cantons Delisle et Taillon, sur le rang III de Delisle.....	545 50
"	..... Route du quai de la Grande-Décharge, passant près de la ligne séparative des cantons Delisle et Taillon, sur les lots Nos 1 et 2 des rangs A et I de Taillon.....	600 00
"	..... Ouverture du chemin de front, longeant la rivière Grande-Péribonca sur les lots Nos 43, 44, 45, 46 et 47 du rang IV du canton Taillon.....	100 00
"	..... Route longeant la rivière Moreau, sur les rangs III, IV et V, depuis le lot No 37 jusqu'au lot No 48, dans le canton Dalmas.....	484 48
"	..... Chemin de front, entre les rangs V et VI, depuis le lot No 37 jusqu'au lot No 48, dans le canton Dalmas.....	306 67
"	..... Chemin de la Petite-Péribonca, depuis le lot No 12 du rang III jusqu'au lot No 20 du rang IV du canton Dalmas.....	121 47
"	..... Route sur le lot No 14 du rang III du canton Dalmas.....	50 00
"	..... Chemin entre les rangs I et II, depuis le lot No 15 jusqu'au lot No 25, dans le canton Dolbeau.....	200 00
"	..... Route entre les lots Nos 27 et 28 du rang Mistassibi, dans le canton Pelletier.....	100 00
"	..... Chemin de front sur les lots Nos 15, 16, 17 et 18 du rang Mistassibi dans le canton Pelletier.....	250 00
"	..... Route allant de la Chute au Marbre à la rivière à la Carpe, entre les lots Nos 25 et 26 du rang V du canton Pelletier.....	200 00
"	..... Route entre les lots Nos 48 et 49 du rang VII du canton Albabel.....	98 82
"	..... Route entre les lots Nos 9 et 10 du rang VI du canton Girard.....	198 77
"	..... Route entre les lots Nos 9 et 10 du rang VIII du canton Girard.....	140 95

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Edmond Fortin.....					21	.....
Didyme Laprise.....					17	.....
George Laprise.....		0.96		0.36	38	.....
Abraham Boivin.....	0.65			0.65	10	.....
Charles Lindsay.....		0.50		0.09		.....
Louis Hébert.....		0.65	2.00		150	24 00
Louis Hébert.....	0.50	1.50			48	.....
Julius Bergeron.....						.....
J.-O.-C. Duguay.....		0.22		0.07		84 00
J.-O.-C. Duguay.....	0.72	0.29				.....
Adolphe Rousseau.....		0.26				20 00
RR. PP. Trappistes.....		1.07		0.07		.....
Ovide Potvin.....	0.14	0.54		0.08	10	.....
Auguste Néron.....		0.65		0.07	18	.....
Napoléon Doucet.....		0.87		0.18	16	.....
Jeffrey Potvin.....	0.54	0.14			24	.....

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Lac-St-Jean— <i>Suite</i> .....	Route entre les lots Nos 9 et 10 des rangs V et VI du canton Parent.....	100 00
“ .....	Chemin de front situé dans la savanne, entre les rangs IV et V du canton Parent.....	50 00
“ .....	Chemin des Bouchard, longeant la rivière Mistassini, sur les rangs X et XI du canton Parent.....	100 00
“ .....	Route dans la ligne séparative des cantons Ouatichouane et Roberval, vis-à-vis le rang VIII de Ouatichouane.....	149 99
“ .....	Route entre les lots Nos 12 et 13 des rangs IX et X du canton Labarre.....	200 00
“ .....	Chemin de front, longeant la rivière Métabetchouan, sur le lot No 41 du rang I de Dequen, dans Saint-André.....	100 00
“ .....	Déviation de la route du rang II, Lamartine, entre les lots Nos 30 et 31 dans le canton Métabetchouan.....	148 50
“ .....	Route sur les lots Nos X, IX, VIII, VII et VI de la partie est du canton Labarre.....	300 00
“ .....	Route traversant le rang IX, entre les lots Nos 46 et 47, et le rang X entre les lots Nos 45 et 46, dans le canton Normandin.....	147 16
“ .....	Route entre les lots Nos 25 et 26 du rang VII du canton Signai, dans Saint-Gédéon.....	49 37
“ .....	Confection d'un bac pour faire la traverse de la Petite-Péribonca, vis-à-vis la route des Frères, sur le lot No 10 du rang II du canton Dalmas.....	170 74
“ .....	Route des Frères dans le canton Dalmas.....	137 06
“ .....	Route entre les lots Nos 31 et 32 du rang VIII du canton Labarre.....	300 00
“ .....	Route sur le lot No 30 du rang A et le lot 31 du rang X du canton Signai, dans Saint-Gédéon.....	200 00
“ .....	Chemin de front de la rive droite de la rivière des Aulnaies, depuis le lot No 17 jusqu'au lot No 9 du rang ouest, chemin Kénogami, canton Labarre, dans Hébertville.....	200 00

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Edmond Julien.....		0.54				
Alex. Hébert.....			1.00	0.07		
Georges-Guénard.....				0.05		
Charles Potvin.....		1.11		0.06	8	
William Larouche.....		0.33	0.65	0.22	15	
Grégoire Dallaire.....			0.01		12	
Grégoire Dallaire.....		0.43			5	
Joseph Dufour.....	0.50	1.00				
Joseph Lévesque.....		0.43			33	
François Simard.....		0.50				
Ed. Niquette.....						
Broët, Couston & Cie.....						
Etienne Pedneaud.....	0.83	0.25				
Barnabé Girard.....		0.25			18	
Alphonse Fortin.....			1.50	0.06	39	20 00

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Lac-St-Jean— <i>Suite</i> ...	Chemin de front, depuis le lot No 2 jusqu'au lot No 13, entre les rangs I et II du canton Taillon.....	150 00
" .....	Chemin de front longeant la voie ferrée, depuis le lot No 13 du rang XV jusqu'au lot No 37 du rang XIII du canton Dequen.....	100 00
" .....	Sable pour le chemin de la Savanne d'Hébertville. Réclamation pour ouvrage fait en 1905.....	300 00
" .....	Route, de Gros-Vison au Lac des Commissaires, dans le canton Malherbe.....	175 00
" .....	Chemin sur l'île Magnan, au Lac des Commissaires, dans le rang I du canton Malherbe.....	24 15
" .....	Route entre les rangs V et VI du canton Dalmas, depuis la rivière Petite-Péribonca jusqu'au lot No 21.....	150 00
" .....	Chemin de front, depuis le lot No 8 jusqu'au lot No 14 du rang VII du canton Dufferin.....	100 00
" .....	Chemin de front des lots Nos 5, 6, 7, 8 et 9 du rang V du canton Dablon.....	250 00
" .....	Confection du pont de la rivière Qui-Mène-Du-Train, sur les lots Nos 8 et 9 du rang V du canton Dablon.....	
" .....	Réparation du bac de la rivière Grande-Péribonca, à Honfleur.	16 54
" .....	Subvention au bateau à vapeur "Nord" faisant le service sur le lac Saint-Jean, de Péribonca et Honfleur à Roberval, saison de 1906.....	200 00
" .....	Subvention au bateau à vapeur "Saint-Henri" faisant le service sur le lac Saint-Jean, de la Pipe à Roberval et les ports intermédiaires, saison de 1906.....	300 00
	<b>Totaux.....</b>	<b>13,150 17</b>

No 2—*suite*.  
colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Oscar Renaud.....			2.00			100 00
Xavier Lapointe.....			0.14	0.01	17	
Compagnie de chemin de fer de Québec et Lac-Saint- Jean.....						
Julien Bouchard.....			3.33		21	
Julien Bouchard.....			0.11	0.01		
Joseph Guay.....		2.00			8	
Alexandre Fraser.....	0.98			0.03		
Xavier Lapointe.....		0.72			20	
					39	70 00
Charles Lindsay.....						
Ed. Niquette.....						
Alex. Morin.....						
	4.86	15.21	10.74	2.08	587	318 00

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Laprairie.....	Route conduisant du rang Saint-Joseph, dans Saint-Philippe, au rang Saint-Jean, dans Laprairie, appelée "Chemin de la commune de Laprairie.".....	200 00
	Totaux.....	200 00
Lévis.....	Route Saint-Patrice, entre les lots 648 et 698 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Henri, communiquant de Saint-Lambert à Saint-Henri.....	100 00
	Totaux.....	100 00
L'Islet.....	Route de Saint-Marcel, vers Saint-Adalbert, sur les rangs I et II du canton Leverrier.....	50 00
" .....	Route, de Saint-Marcel à la Campe des Cèdres, sur les rangs I, II, III et IV du canton Arago.....	50 00
" .....	Chemin Taché, dans le canton Arago, dans Saint-Marcel.....	25 00
" .....	Route du rang VII du canton Arago, conduisant au chemin Taché, dans Saint-Marcel.....	25 00
" .....	Chemin, de front du lot No 11 au lot No 26, entre les rangs III et IV du canton Ashford, dans Saint-Damase.....	57 75
" .....	Chemin de front sur le lot No 132, entre les rangs I et II du canton Ashford, dans Saint-Damase.....	7 25
" .....	Chemin Arago, dans le canton Fournier, dans Saint-Damase.....	20 00
" .....	Route du rang IX du canton Ashford, appelée "Route du Lac Noir," dans Saint-Damase.....	20 00
" .....	Chemin de front, entre les rangs I et II du canton Ashford, dans Saint-Damase.....	20 00

No 2—suite.  
colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Médéric Lefèvre.....			1.00		32	
			1.00		32	
Louis Blais, sec.-trés.....			0.87			43 00
			0.87			43 00
Cyprien Morin.....			2.18	0.07	9	
François Morin.....			4.00			
Pierre Morin.....						
F.-X.-A. Dulac, prêtre.....			1.00			
A.-O. Hudon, prêtre.....			2.50			
A.-O. Hudon, prêtre.....			0.02			
J.-B. Sénéchal.....			2.00			
Napoléon Boucher.....		0.18				4
J.-B. Rélinger.....		0.07		0.02		

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		cts.
L'Islet—Suite.....	Cavée dans le chemin de front conduisant de Saint-Damase à Saint-Aubert.....	55 00
" .....	Route Elgin, dans Saint-Damase, depuis Sainte-Perpétue jusqu'à la Savane.....	20 00
" .....	Route Elgin, dans Saint-Damase, depuis la Savane jusque chez Alfred Pelletier.....	20 00
" .....	Route Elgin, dans Saint-Damase, depuis chez Alfred Pelletier jusqu'au rang III.....	20 00
" .....	Chemin Manitoba, entre les rangs II et III du canton Lafontaine, dans Sainte-Perpétue.....	50 00
" .....	Route partant de la route Elgin, entre les rangs I et II du canton Garneau, dans Sainte-Perpétue.....	24 50
" .....	Route dans le canton Garneau appelée : "Equerre de Saint-Marcel," dans Sainte-Perpétue.....	20 00
" .....	Route Elgin, dans Sainte-Perpétue, depuis le lot No 40 jusqu'au poteau, entre Saint-Pamphile et Sainte-Perpétue.....	25 00
" .....	Pont dans le chemin Taché, sur le lot No 3, entre les rangs V et VI du canton Garneau, dans Sainte-Perpétue.....	25 00
" .....	Route Elgin, depuis le lac Noir en montant entre les cantons Fournier et Ashford, dans Sainte-Perpétue.....	30 00
" .....	Côte dans la route du rang double du canton Casgrain, près de l'église, dans Saint-Pamphile.....	25 00
" .....	Chemin de front, entre les rangs VI et VII, à l'extrémité ouest du canton Leverrier.....	50 00
" .....	Route entre les lots Nos 13 et 14 du rang III du canton Casgrain, dans Saint-Pamphile.....	25 00
" .....	Route entre les lots Nos 13 et 14 du rang II du canton Casgrain, dans Saint-Pamphile.....	25 00
" .....	Pont, de la Petite-Rivière-Noire au gros poteau, dans la route Elgin, sur le lot No 4, entre les rang A et B des cantons Casgrain et Dionne, dans Saint-Pamphile.....	30 00

No 2—suite.  
colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Auguste Pellerin.....						12 00
François Pellerin.....			7.00			
Alfred Pelletier.....			0.33			
Pierre Blier.....			0.36			
Joseph Jean.....		0.27				
Germain St-Pierre.....		0.14			6	
Clément Gagnon.....			1.00			
Théophile Gaudreault .....			1.72			
Servule Pelletier.....					115	
Magloire Caron .....			2.00			
L.-A.-A. Talbot, prêtre .....			0.11			
L.-A.-A. Talbot, prêtre.....		1.50		0.36		
Joseph Moreau (Thom.).....	0.22					
Joseph Moreau, fils.....	0.07			0.11		
Emile Chouinard.....						31 35

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
L'Islet—Suite.....	Chemin de front des lots Nos 13 et 14, entre les rangs IV et V du canton Dionne, dans Saint-Pamphile.....	25 00
“ .....	Chemin de front des lots Nos 8, 9 et 10 du rang III du canton Dionne, dans Saint-Pamphile.....	20 00
“ .....	Chemin de front des lots Nos 5 et 6 du rang II du canton Lessard, dans Saint-Cyrille.....	35 00
“ .....	Route à David Thibault, dans le rang VIII de Saint-Cyrille, (rang II du canton Lessard), dans Saint-Cyrille.....	20 00
“ .....	Chemin sur les lots Nos 1, 2, 3, 4, 5, 6 et 7, dans le rang II, du canton Lessard, dans Saint-Cyrille.....	40 00
“ .....	Route sur le rang IV et chemin de front des lots Nos 5 et 6, entre les rangs IV et V du canton Bourdages, dans Saint-Cyrille.....	45 00
“ .....	Route sud-ouest, sur le rang V du canton Fournier, dans Saint-Cyrille.....	20 00
“ .....	Route des Commissaires, de Saint-Cyrille à Saint-Eugène.....	40 00
“ .....	Route Arago, de Saint-Cyrille au Camp des Cèdres.....	39 85
“ .....	Chemin de front du rang II du canton Lessard (rang VI et VII de Saint-Cyrille), dans Saint-Cyrille.....	50 00
“ .....	Chemin de front, de Saint-Aubert à Saint-Damase.....	45 00
“ .....	Aide à payer le coût de la construction d'un pont métallique à Saint-Aubert. (Premier versement.).....	300 00
“ .....	Chemin de front entre les rangs II et III du canton Lafontaine, appelé : “ Rang Saint-Antoine ” ou “ Manitoba, ” depuis le lot No 16 jusqu'au lot No 20, dans Sainte-Perpétue.....	150 00
“ .....	Route, du rang Double au rang Simple, dans Saint-Adalbert... ..	100 00
	Totaux.....	1,649 35

No 2—suite.  
colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	cts.
Joseph Fournier.....		0.29			3	
Joseph Blanchet.....	0.09					
Luc Bélanger.....	0.38					
Joseph Coulombe.....		0.03				
Charles Chouinard.....			1.81			
Zotique Lamarre.....		0.21				
Louis Caron.....			0.22			
Augustin Richard.....			0.03			
Alfred Lord.....			2.00			
Onésime Carlos.....						
Thadée Caron.....			0.65			
Corporation municipale de Saint-Aubert, C.-T. Bélanger, secrétaire-trésorier.....						
B.-Ed. Martin, prêtre.....		0.62		0.04	14	
L.-A.-A. Talbot, prêtre.....	1.00					
	1.76	3.31	28.93	0.60	151	43 35

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Maskinongé.....	Confection d'un cours d'eau pour l'égouttement de terrains dans Maskinongé, depuis le chenal nord du Saint-Laurent jusqu'à Saint-Joseph-de-Maskinongé. Contribution d'un quart du coût total des travaux, payables en deux années. Deuxième année.....	1,053 09
"	Chemin de front sur la rive sud-ouest du lac Barré, depuis le lot No 49 jusqu'au lot No 59 du rang III du canton Masson.....	279 60
"	Chemin du rang IV du canton Masson, partant du No 52 du rang III, suit la rive du lac Barré, jusqu'au lot No 48, traverse la décharge du lac Ignace, sur le lot No 59 du rang IV et se dirige vers le sud-est, jusqu'au lot No 46.....	654 50
"	Côte Beauvallon sur les lots Nos 258 et 309 dans la paroisse de Saint-Paulin.....	200 00
"	Chemin de front du lot No 147 du rang Saint-Joachim, dans Saint-Didace.....	100 00
"	Pont de Rémi Barrette, dans le chemin de front du côté nord de la rivière Maskinongé, dans Saint-Didace.....	50 00
"	Pont dans le chemin de front de Victor Vaillant, sur un ruisseau se déchargeant dans la rivière Maskinongé, dans Saint-Didace.....	50 00
"	Confection d'un pont, sur la rivière aux Ecorces, sur le lot No 19 du rang VII du canton Decalonne, dans Saint-Alexis-des-Monts.....	50 00
"	Pont Bergeron, sur la rivière Mandeville, sur les lots 805, 918, 804, 917, dans Saint-Charles-de-Mandeville.....	100 00
"	Chemin de ligne du lac Deligny, côté sud, dans Saint-Charles-de-Mandeville.....	50 00
"	Chemin de ligne du lac Deligny, côté nord, dans Saint-Charles-de-Mandeville.....	50 00
"	Chemin de ligne du Ier rang du canton Peterborough, dans Saint-Charles-de-Mandeville.....	50 00
	Totaux.....	2,687 19

No 2—*suite.*

colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Corporation municipale de Saint-Joseph-de-Maski- nongé, J.-B. Ernest Ma- gnan, secrétaire-trésorier.....						2,115 58
Joseph Morin.....	0.83	1.00		0.43	40	
Joseph Morin.....	0.80	1.16		0.08	27	
Théodule Elliotte.....			0.10			
Albert Lessard.....			0.21	0.21		
Rémi Barrette.....						
Victor Vaillant.....					27	
Edouard Gauthier.....					35	
Adélarde Gingras.....					30	148 00
Wilfrid Marseille.....			0.16	0.12		
Nazaire Prescottte.....			0.11			
Godefroy Robert.....			0.65			
	1.63	2.16	1.23	0.84	159	2,263 58

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Matane.....	Route, de la gare de Sayabec au rang V du canton Awantjish. (Travaux faits en 1905).....	400 00
" .....	Route, de la gare de Sayabec au rang V du canton Awantjish.....	149 71
" .....	Pont de la rivière Tartigou, sur le lot No 4 du rang V du canton McNider.....	524 09
" .....	Confection de deux petits ponts, sur les lots Nos 17 et 18 dans le chemin de front du rang III du canton Humqui.....	38 00
" .....	Chemin, de Sayabec à Matane, du pont de la fourche Petchedez allant au sud.....	199 50
" .....	Chemin de Sayabec à Matane, de la fourche Petchedez allant vers Sayabec .....	93 48
" .....	Chemin de Sayabec à Matane, sur les rangs XII, XI, X, IX, VIII du canton Matane.....	696 27
" .....	Chemin de front, depuis le lot No 54 jusqu'au lot No 40, entre les rangs XI et XII du canton Matane.....	506 00
" .....	Route de Saint-Paul-des-Capucins, sur les lots Nos 36 et 37 du rang II du canton Romieu.....	100 00
" .....	Route Ouest des Grands-Capucins, sur le lot No 39, du rang 1 du canton Romieu.....	50 00
" .....	Route des Petits-Méchins, connue sous le nom de " Route Verreault," entre les lots Nos 10 et 11, dans le canton Dalibaire .....	75 00
" .....	Route centrale des Grands-Méchins, sur les lots Nos 17 et 18 du 1er rang du canton Dalibaire.....	75 00
" .....	Route du Ruisseau-à-Sem, sur les lots Nos 48 et 49 du 1er rang du canton Dalibaire.....	75 00
" .....	Route des Grosses-Roches, sur le lot No 40, du 1er au IIème rang du canton Cherbourg.....	100 00
" .....	Route du Cap-à-la-Baleine, sur le lot No 7 du rang III et le lot No 8 du rang IV du canton Cherbourg.....	100 00
" .....	Route, de la Coulée sur le lot No 23 du rang III au rang V du canton Saint-Denis, dans Sainte-Félicité.....	100 00

No 2—*suite*.  
colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
François Vallée.....		0.85		0.36		45 00
François Vallée.....	0.72	0.80				
Arthur Gastonguay.....					70	
P.-O. Turbide.....					42	
Pierre Canuel.....			2.50			
Pierre Canuel.....			10.00	0.18		
L.-P. Joubert .....		3.00	2.00	0.36	24	
L.-P. Joubert .....	3.00					
Napoléon Ouellet.....		1.45	0.11	0.03	5	
Evariste Lavoie.....		0.05	0.72	0.03	7	
Louis Verreault.....			0.29		52	7 00
Jos.-André Lemieux.....	0.11	0.36		0.03	3	5 00
Moïse Chenel, père.....		0.54		0.02	3	
David Marin.....			1.01		6	
Cyrille Deschênes.....		0.76	0.43			
Pierre Charest.....	0.22	0.80		0.03	30	

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Matane— <i>Suite</i> .....	Route du Lac, sur le lot No 9 du rang V du canton Saint-Denis, dans Sainte-Félicité.....	100 00
" .....	Route Harrison du rang II au rang III Petit-Matane, dans la seigneurie de Matane.....	100 00
" .....	Route du Grand-Détour, à l'est de la Rivière-Matane du rang VII au rang IX du canton Matane.....	98 88
" .....	Route, du rang III au rang IV, dans Sainte-Angèle.....	100 00
" .....	Route de la Grande-Ligne, entre la Seigneurie et Sainte-Angèle.....	100 00
" .....	Route Valois, entre les lots Nos 19 et 20 du 1er rang du canton Lepage.....	150 00
" .....	Route entre les lots Nos 77 et 78 S.-O., chemin Matapédia dans le canton Cabot, dans Saint-Moise.....	100 00
" .....	Route Saucier, sur les lots Nos 41, 42 et 43 du rang III de la Seigneurie, vers le canton Nemtayé, dans Cedar Hall.....	149 50
" .....	Route sur les lots N, M, L, K du rang VI du canton Nemtayé..	150 00
" .....	Route Baby Ouellet, sur le rang A de la Seigneurie du Lac Métapédia, dans Sayabec.....	150 00
" .....	Route du lac Amqui, sur les lots Nos 18, 17, 16, 15, 14 du rang V du canton Pinault.....	150 00
" .....	Route sur les lots Nos 18 et 19 du rang I du canton Causpascal.....	99 51
" .....	Chemin contournant le lac Amqui, sur les lots Nos 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 du rang VII, et les lots Nos 13 et 14 du rang VI du canton Pinault.....	150 00
" .....	Route sur les lots Nos 48 et 49 du rang IV du canton Lepage..	100 00
" .....	Route Labrie, entre les lots Nos 14 et 15, dans le canton Lepage	100 00
" .....	Pont du ruisseau Sauvage, entre les lots Nos 36 et 37 du rang V du canton Amqui.....	100 00
" .....	Route Pearson, du rang I au rang II de la Seigneurie, entre Sayabec et Cedar Hall.....	150 00

No 2—*suite*.  
colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Athénas Otis.....	0.76	0.25				
Gaspard Harrison.....		0.04	0.91	0.11	10	
Elzéar Chrétien.....			2.00	0.06		
Emile Normand .....		0.65				
Charles Rochefort .....	0.65					
Epiphane Bergeron.....		0.65		0.02	6	
Octave Ducas.....	0.15	0.14	0.29	0.08	5	
J.-B. Michaud.....		0.62				
Oscar Couture.....	0.36	0.36		0.11	15	
Charles St-Pierre.....	0.22	0.22		0.22	8	
Israël Lizotte.....			1.20			
Louis Dumais.....	0.03	0.18		0.04	7	
Johnny Singalais.....	2.00			0.18	30	
Auguste Gagné.....		0.51		0.02	12	
Henri Pelletier.....		0.25		0.07	4	
Achille Verreault.....					200	
Charles Pearson.....		1.09				

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Matane— <i>Suite</i> .....	Route Sandy-Bay, sur les lots Nos 15 et 16, à partir du chemin de fer jusqu'au rang IX du canton McNider. Acompte.....	100 00
" .....	Route de la Coulée, du rang II au rang IV du canton Saint-Denis, dans Sainte-Félicité.....	100 00
" .....	Chemin Sayabec-Matane, sur les lots Nos 38 et 39 du rang IX du canton Matane.....	29 42
" .....	Pont de la rivière Petchedez, sur le lot No 12 du rang VII du canton Matane.....	70 00
" .....	Route entre les lots Nos 22 et 23 du rang VIII du canton Cabot.....	100 00
" .....	Construction du pont Lamontagne, sur la rivière Métis, à Sainte-Angèle. Balance du coût des travaux.....	50 26
" .....	Confection d'un brise-glacé, au pont Lamontagne, sur la rivière Métis, à Sainte-Angèle.....	54 38
" .....	Entretien d'une partie du chemin Sayabec-Matane, à Saint-Léandre, durant l'hiver 1906-07.....	25 50
" .....	Entretien d'une partie du chemin Sayabec-Matane, à Saint-Léandre, durant l'hiver 1906-07.....	21 13
	Totaux.....	5,885 63
Mégantic.....	Confection d'une route entre Thetford Mines et Black Lake....	250 00
" .....	Chemin de front sur les lots Nos 24 et 25 des rangs II et III du canton Inverness, dans Saint-Pierre-Baptiste .....	49 84
" .....	Chemin de front des lots Nos 13, 14 et 15, du Ier rang du canton Thetford, dans Saint-Antoine-de-Pontbriand.....	50 00
" .....	Route entre les lots Nos 8 et 9 du rang III du canton Ireland..	35 00
" .....	Route Cruikshank, entre les lots Nos 8 et 9 du rang VI du canton Inverness.....	25 00
" .....	Chemin de front des lots Nos 11, 12, 13 du Ier rang du canton Thetford, dans Saint-Antoine-de-Pontbriand.....	40 00

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Louis St-Pierre.....		0.43	0.58			
Epiphane Tremblay.....	0.36	0.87				
Alex. Levasseur.....			0.29			
Philippe Bérubé.....					30	
Baptiste Caron.....	0.04	0.08		0.09	7	
Oliva Cloutier.....					201	1,800 00
Oliva Cloutier.....						
Philippe Bérubé.....						
Alex. Levasseur.....						
	8.62	14.95	22.33	2.04	822	1,857 00
Jean Cyr.....	3.50			2.00	50	
Joseph Turgeon.....		0.80		0.05	27	
James Walker.....			1.00		16	12 00
Alexander Stewart.....		1.00				20 00
William Cruikshank.....			0.50		4	7 00
Abraham McVety.....			1.00		14	20 00

**TABLEAU**  
**ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de**

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Mégantic.— <i>Suite</i> .....	Route entre les lots Nos 10 et 11 du rang XIV de Leeds-Est.....	50 00
“ .....	Détournement d'une côte, dans la route sur le lot No 6 du rang XIV du canton Leeds.....	60 00
“ .....	Route sur le lot No 17 du rang IX du canton Thetford, dans Sacré-Cœur-de-Marie.....	99 00
“ .....	Route, sur le lot No 17 du rang IX du canton Thetford, dans Sacré-Cœur-de-Marie.....	97 75
“ .....	Chemin de front des lots Nos 10, 11 et 12 du 1er rang du canton Thetford-Nord, dans Saint-Antoine-de-Pontbriand.....	150 00
	Totaux.....	908 59
Missisquoi .....	Côte Ruiter, dans le canton de Dunham, sur le chemin conduisant de Cowansville à Farnham-Centre.....	125 00
	Total.....	125 00
Montcalm .....	Construction du pont du ruisseau Lanthier, sur le lot No 20 du rang IV du canton Mousseau.....	150 00
“ .....	Construction du pont du ruisseau Lanthier, sur le lot No 19 du rang V du canton Mousseau.....	150 00
“ .....	Confection d'un viaduc, sur le lot No 17 du rang III du canton Lynch.....	376 46
“ .....	Réparation du chemin Coutu, dans Saint-Emile.....	200 00
	Totaux.....	876 46
Montmagny.....	Chemin de front des lots Nos 35, 36, 37, entre les rangs V et VI du canton Patton, dans Saint-Apolline.....	75 00
“ .....	Côte Bossé, dans la route Beaubien, sur les lots Nos 33 et 34 entre les rangs A et B du canton Ashburton, dans Notre-Dame-du-Rosaire.....	100 00

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
John Beattie.....			1.00			
Hugh McCutcheon, jr .....		0.14			40	110 00
Charles Fontaine .....	1.00					
Thomas Lague.....	1.00			0.02	2	
François-Ph. Lamontagne, prêtre.....			1.50			
	5.50	1.94	5.00	2.07	153	169 00
Corporation municipale du canton de Dunham, P.-C. Du Boyce, secrétaire-trésorier.						
Etienne Millejours.....					75	
Etienne Millejours .....					80	
Narcisse Nadeau.....					137	
Trefflé Pagé.....			7.00	0.80	44	
			7.00	0.80	336	
Joseph Mercier.....			0.11	0.11		
Alphonse Cloutier .....			0.11			

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Montmagny— <i>Suite</i> ..	Côtes, sur les lots Nos 16 et 17 du 1er rang S.-O. du canton Montminy, dans Saint-Paul-de-Montminy.....	57 59
"	..... Chemin de front des lots Nos 1, 2, 3, 4, 5 du 1er rang Nord-Ouest du canton Montminy, dans Saint-Paul-de-Montminy...	100 00
"	..... Chemin de front du lot No 17 au lot No 21 du 1er rang Nord-Est du canton Montminy, dans Saint-Paul-de-Montminy.....	50 00
"	..... Chemin de front du 5ème rang Sud-Ouest du canton Montminy, dans Saint-Paul-de-Montminy.....	50 00
"	..... Chemin de front, du lot No 17 au lot No 30 du IIème rang S.-O. du canton Montminy, dans Saint-Paul-de-Montminy.....	50 00
"	..... Confection de 15 arpents de clôture, dans la route conduisant de Saint-Paul-de-Montminy à Saint-Fabien-de-Panet.....	75 00
"	..... Indemnité pour terrain cédé, pour une route, dans Saint-Apolline.....	20 00
"	..... Indemnité pour terrain cédé, pour une route, dans Saint-Apolline.....	20 00
"	..... Chemin de front, du lot No 11 au lot No 17, entre les rangs II et III du canton Panet, dans Saint-Fabien-de-Panet.....	75 00
"	..... Pont sur le lot No 8, entre les rangs II et III du canton Panet, dans Saint-Fabien.....	125 00
"	..... Chemin de front, du lot No 18 au lot No 26, entre les rangs VI et VII du canton Rolette.....	99 25
"	..... Chemin de front, du lot No 18 au lot No 26, entre les rangs VII et VIII du canton Talon.....	300 00
"	..... Chemin de front, depuis le lot No 6 jusqu'au lot No 26, inclusivement, entre les rangs II et III du canton Panet, dans Saint-Fabien-de-Panet.....	300 00
	Totaux .....	1,496 84

No 2—*suite*.  
colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Joseph Dinelle.....						
Vital Gagnon.....	0.76				5	
Onésime Caron.....		0.58				
Narcissé Morin.....		0.09		0.02	4	
Joseph Morin.....		0.25		0.02	2	
Edouard Boilard.....						
Joseph Dugal.....						
Adolphe Bernier.....						
Alphonse Brisson.....	1.00					
Alphonse Brisson.....					50	
Alphonse Brisson.....	1.33			0.11		
Alphonse Brisson.....	1.50			0.02		
J.-A. Lessard, prêtre.....	2.00	1.50		0.14	34	
	6.59	2.42	0.22	0.42	95	

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Montmorency.....	Aide aux travaux de macadamisage du chemin royal, dans les paroisses de Sainte-Anne-de-Beaupré et de Château-Richer. (Subside de \$1,000.00 par année pendant 5 ans). Troisième année.....	1,000 00
" .....	Aide à la construction d'un pont métallique, sur la grande rivière de Beaupré, entre Sainte-Anne-de-Beaupré et Saint-Joachim.....	1,250 00
" .....	Route de Saint-Ferréol.....	74 98
	<b>Totaux.....</b>	<b>2,324 98</b>
Napierville.....	Route du rang des Sloan, dans Saint-Edouard.....	100 00
	<b>Totaux.....</b>	<b>100 00</b>
Nicolet.....	Côte, à Boisclair sur le lot No 12, dans le chemin de front du rang III du canton Horton, dans Saint-Samuel.....	100 00
" .....	Route conduisant, du rang Saint-Henri au rang Saint-Michel, dans Notre-Dame-du-Précieux-Sang.....	200 00
" .....	Chemin situé à l'endroit appelé " Le Pleds," dans les rangs IX, X et XII du canton Maddington, dans Saint-Sylvère....	100 00
" .....	Route sur le lot No 27 du rang IX, et entre les lots Nos 26 et 27 du rang VIII, dans le canton Maddington.....	247 00
	<b>Totaux.....</b>	<b>647 00</b>
Ottawa.....	Chemin de fer, depuis Labelle jusqu'à Nominique (subside de \$3,000.00 par année pendant 12 ans), 63 Vict., ch. 2, sec. 3 et 2 Ed. VII, ch. 2, sec. 3. Quatrième année.....	8,000 00
" .....	Aide à la construction d'un pont métallique sur la rivière Gatineau, à Kazubazua (subside de \$500.00 par année pendant 6 ans). Cinquième versement.....	500 00
" .....	" Sixième et dernier versement.....	500 00

No 2—*suite.*

colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Corporation municipale de Château-Richer, Joseph Cloutier, maire.....						
Corporation municipale de Saint-Joachim, Téléphore Renaud, maire.....					185	
Pierre Bilodeau.....			1.82	0.02		
			1.82	0.02	185	
Paul Tremblay.....			0.09			
			0.09			
Oscar Désilets.....			0.04	0.01	20	45 00
Johnny Richard.....		1.50			9	20 00
N.-H. Descoteaux, prêtre....			0.04	0.04		
Moïse Champoux.....	1.00	1.00			40	
	1.00	2.00	0.08	0.05	69	65 00
La Compagnie de chemin de fer de Colonisation du Nord.....						
Corporation municipale du canton de Hincks, Alph. Legault, sec.-trés.....						

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Ottawa— <i>Suite</i> .....	Aide à la construction d'un pont métallique, sur la rivière Gatineau, à Bouchette (subside de \$400.00 par année pendant 5 ans). Quatrième année.....	400 00
" .....	Aide à la construction d'un pont métallique, sur la rivière Désert, à Maniwaki (subside de \$400.00 par année pendant 5 ans). Troisième année .....	400 00
" .....	Terminer la construction du pont de la rivière Le Lièvre, à Ferme-Neuve, sur le lot 37 du rang II du canton Wurtele et le lot 53 du rang II du canton Pope (voir page 84 du rapport de l'année 1905-06).....	3,201 86
" .....	Construction du pont du ruisseau Paquet, sur le lot No 45 du rang VI du canton Bouthillier.....	495 92
" .....	Confection à l'entreprise, par les propriétaires du chemin de front des 9 premiers lots, entre les rangs I et II du canton Marchand, à raison de \$10.00 du lot.....	55 00
" .....	Route traversant les rangs VIII, VII et VI du canton Amherst, depuis le lot No 28 du rang VIII jusqu'au lot No 36 du rang VII, conduisant de Notre-Dame-de-la-Présentation au lac Wendigo.....	250 00
" .....	Confection du bois du pont projeté, sur la rivière Le Lièvre, à Notre-Dame-de-la-Garde, sur le lot No 3 du rang VI du canton Villeneuve. Acompte.....	750 00
" .....	Fer et peinture pour le pont projeté de la rivière Le Lièvre, à Notre-Dame-de-la-Garde.....	136 00
" .....	Chemin du Baskatongc, depuis le lot No 55 du rang IV du canton Aumond jusqu'au lot No 7 du rang IV du canton Sicotte.....	100 00
" .....	Route Kensington-Bouthillier, traversant les rangs VII, VIII et IX du canton Kensington, sur les lots Nos 45, 46 et 47.....	200 00
" .....	Route depuis le rang II jusqu'au rang VI du canton Blake.....	200 00
" .....	Route sur les lots Nos 19 et 20 du rang V du canton Northfield, du lac Poisson-Blanc au lac Trente-Un Milles.....	200 00

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Corporation municipale du canton de Cameron, Andrew Lynch, maire.....						
Corporation municipale du canton d'Egan, James Martin, sec.-trés.....						
Narcisse Nadeau.....					497	
Oliva Cloutier.....					225	
T.-A. Christin.....		0.92				
Wilfrid Charbonneau.....	3.00			0.13	150	
W.-D. Richer.....						
Charles Morin.....						
Robert Prestley.....		1.00	0.25	0.02	20	
Amable Nadon.....		0.75	2.00	0.02	101	
Aimé Alie.....			3.50		15	
Adolphe Lafrenière.....	1.00	1.50		0.14		

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Ottawa— <i>Suite</i> .....	Chemin de la rive droite de la rivière Le Lièvre, depuis le lot No 20 jusqu'au lot No 29 du rang Ouest du canton Wabassee, c'est-à-dire de la crique Babiche au lac Des-Sables.....	145 74
" .....	Chemin de la rive gauche de la rivière Le Lièvre, sur les rangs XI et XII du canton Dudley.....	196 30
" .....	Chemin de la rive ouest de la rivière Le Lièvre, dans les cantons Wabassee et Bouthillier.....	100 00
" .....	Chemin de front des lots Nos 35, 36, 37, 38 et 39 du rang V du canton Bouthillier.....	100 00
" .....	Chemin Major, du lot No 9 au lot No 16 du rang III du canton Bouthillier.....	50 00
" .....	Chemin contournant le lac Des-Iles, sur les lots Nos 15 et 14 du rang V, et les lots Nos 13, 12 et 11 du rang VI, dans le canton Bouthillier.....	50 00
" .....	Route entre les lots Nos 39 et 40 du rang V du canton Robertson.....	100 00
" .....	Route sur les lots Nos 52 et 53 du rang II du canton Pope.....	100 00
" .....	Route entre les lots Nos 1 et 2 du rang III du canton Gravel.....	100 00
" .....	Réparation du chemin Gouin, dans les cantons Rochon et Boyer, depuis le poteau XVI jusqu'au poteau XXII.....	674 01
" .....	Réparation du chemin Gouin, sur le VIème mille.....	200 00
" .....	Embranchement du chemin Gouin, sur la rivière Kiamika, dans le canton Rochon, sur les rangs S.-E., VII et VIII, depuis la ligne de Campbell jusqu'au chemin Gouin.....	300 88
" .....	Route entre les lots Nos 10 et 11 du rang S.-E. du canton Campbell, faisant partie de la branche du chemin Gouin.....	393 81
" .....	Chemin longeant la rivière Kiamika, depuis le lot No 38 du rang N.-O. du canton Campbell jusqu'au lot No 2 du rang N.-O. du canton Moreau.....	100 50
" .....	Chemin longeant la rivière Kiamika, dans le rang N.-O. du canton Campbell, depuis le lot No 38 jusqu'au lot No 44.....	150 00

No 2—*suite*.  
colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Gilbert Caron.....		0.72			36	15 00
Joseph Piché.....	0.50					
William Pilote.....		0.58				
Cyrille Arbique.....			1.01		6	6 00
Philibert Poulin.....			1.25		16	
Philibert Poulin.....			1.00			
Joseph Campeau.....		0.36		0.02		
Cyrille Lafontaine.....		0.42		0.03	6	
Charles Ouellette.....		0.43		0.18	14	
Pierre Lortie.....			6.00	0.18	33	
Pierre Lortie.....			1.00	0.11		
Pierre Lortie.....	1.50	1.00		0.22		
Pierre Lortie.....		1.00		0.45	14	
Pierre Lortie.....	1.75	1.00				
Joseph Plouffe.....		1.17		0.07	17	

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant
		payé.
		\$ cts.
Ottawa—Suite.....	Chemin Gouin, sur les lots Nos 12 et 13 du rang VII du canton Moreau.....	308 00
" .....	Réparation du chemin Chapleau, sur les lots Nos 37 à 44 des rangs nord et sud du canton Montigny, et parachever la déviation sur les lots Nos 30, 31, 32 et 33.....	550 00
" .....	Route entre les lots Nos 15 et 16 du rang IV du canton Turgeon.....	149 75
" .....	Chemin de front des lots Nos 5, 7, 8, 9, entre les rangs IV et V du canton Turgeon.....	150 00
" .....	Chemin contournant le lac Macaza, sur les lots Nos 22, 23 et 24 du rang Nord, rivière Macaza, dans le canton Marchand.....	150 00
" .....	Route sur le lot No 31 du rang XII du canton La Minerve.....	103 50
" .....	Chemin du lac Labelle, sur les lots Nos 19 et 20 du rang H, dans le canton Joly.....	350 00
" .....	Chemin longeant la rivière Le Lièvre depuis Notre-Dame-de-la-Salette, dans le canton Portland, jusqu'à la ligne de Buckingham.....	300 00
" .....	Route entre les lots Nos 40 et 41 du rang II du canton Campbell.....	150 00
" .....	Chemin longeant le ruisseau Villemaire, depuis le lot No 7 jusqu'au lot No 14 du rang II du canton Campbell.....	55 00
" .....	Ouverture d'une route sur le lot No 40, à travers les rangs VII, VIII, IX, X, XI, XII du canton Robertson, conduisant de la rivière Le Lièvre à la rivière Gatineau.....	200 00
" .....	Chemin de front des lots Nos 54 et 55 du rang III du canton Robertson. Réclamation pour travaux faits en 1905.....	60 00
" .....	Entretien d'une partie du chemin Gouin, durant l'hiver 1905-06.....	25 00
" .....	Réparation du chemin Gouin, au printemps de 1906.....	31 25

No 2—suite.  
colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Paraché en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Sinaï Pilon.....		0.37		0.06	48	
Honoré Lévac.....		0.33	1.50	0.07	4	
Jules Gérard.....	0.72	0.30				
Jules Gérard.....		0.62		0.11	13	
Adolphe Lapointe, fils.....		0.36				
Alonzo Letourneau.....		1.00				
Alphonse Bélanger.....	0.15	0.38		0.02	25	
Léonard Moncion.....	0.50	0.43			66	
Elie Venne.....	0.65			0.03	18	
Adélar Villemaire.....		1.03				
Médard Lemieux.....	6.00				55	
J.-A. Génier, prêtre.....						
Sinaï Pilon.....						
Sinaï Pilon.....						

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts..
Ottawa— <i>Suite</i> .....	Ouverture, à l'entreprise, du chemin de front du rang VI du canton Robertson, depuis le lot No 26 jusqu'au lot No 39, à raison de \$7.15 du lot.....	100 10
" .....	Pont du ruisseau Allet, dans le chemin Chapleau, sur le lot No 12 dans le canton Kiamika.....	150 00
" .....	Réparation des culées, des piliers, du pavé et des lambourdes de trois ponts, dans le canton Wright, savoir du ruisseau de la Mer-Bleu sur le lot No 45 du rang V; de la rivière Pikanoc, sur le lot No 22 du rang VI, et du ruisseau Brock, entre les lots Nos 29 et 30 du rang VI.....	150 00
	Totaux.....	21,132 62
Pontiac.....	Réparation du pont de la rivière Noire, sur le lot No 16 du rang I du canton Waltham.....	100 00
" .....	Chemin de front des lots Nos 11 et 12 du rang XIII du canton Clarendon.....	50 00
" .....	Chemin de front des lots Nos 5 et 6 du rang V du canton Onslow-Sud.....	75 00
" .....	Chemin de front des lots Nos 28, 29 et 30, entre les rangs VI et VII du canton Isle-Du-Calumet.....	50 00
" .....	Construction du pont du ruisseau Cameron, sur le lot No 35 entre les rangs VIII et IX du canton Guigues.....	717 10
" .....	Chemin de front entre les rangs VIII et IX du canton Guigues, depuis le lot No 32 jusqu'au lot No 36.....	150 00
" .....	Route du quai, sur le lot No 31 du rang II du canton Fabre.....	150 00
" .....	Route du lac Des-Quinze, partie située sur les rangs V et VI du canton Laverlochère.....	397 38
" .....	Route entre les lots Nos 10 et 11 du canton Nédélec.....	150 00
" .....	Préparation du bois de pulpe pour pavage, dans la route entre les lots Nos 10 et 11 du canton Nédélec.....	75 00

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
J.-A. Génier, prêtre.....	2.33					
Corporation municipale du canton Kiamika, Isidore Carrier, conducteur.....					152	23 00
Corporation municipale du canton Wright, Ernest Moore, conducteur.....						
	18.10	15.67	17.51	1.86	1683	67 00
Alex. Watt.....						
Peter Daly.....			0.75			
W.-W. McKechnie.....	1.00	1.80	0.65			635 00
Joseph Byrne.....			0.36		8	
Oliva Cloutier.....					160	
Ephraïm Poitras.....		1.00		0.02	9	
Clovis Laroche.....		0.36			6	
Aimé Marleau.....		2.00			33	
Pierre Grenier.....	0 50			0.25		
Pierre Grenier.....						

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Pontiac— <i>Suite</i> .....	Route entre les lots Nos 4 et 5 du rang VI Sud du canton Fabre.....	100 00
“ .....	Route dans la ligne séparative des cantons Fabre et Duhamel, depuis l'arrière ligne du rang IV de Fabre jusqu'au chemin de front, entre les rangs VI et VII de Duhamel, pour réunir les deux chemins de Fabre et de Duhamel.....	50 00
“ .....	Côte de la branche Sud de la Petite Rivière, dans le chemin de front, sur le lot No 6, entre les rangs VI et VII du canton Duhamel.....	50 00
“ .....	Déviations de la côte du côté Nord de la petite rivière Blanche, dans le chemin de front, sur le lot No 14, entre les rangs VI et VII du canton Duhamel.....	100 00
“ .....	Route dans la ligne séparative des cantons Fabre et Laverlochère, depuis le chemin de front du 1er rang du canton Laverlochère jusqu'au lot No 7 du rang IX Nord du canton Fabre, et delà, traversant le rang IX Nord, sur le lot No 7 jusqu'au rang VIII Nord du canton Fabre.....	150 00
“ .....	Route traversant le 1er rang du canton Laverlochère, sur les lots Nos 9, 10 et 11 jusqu'au lot No 12 du IIème rang.....	100 00
“ .....	Chemin de front des lots Nos 10, 11 et 12 du 1er rang du canton Laverlochère.....	199 81
“ .....	Chemin de front des lots Nos 1, 2 et 3, entre les rangs VI et VII du canton Guigues.....	50 00
“ .....	Route du lac Des-Quinze, sur les rangs II et III du canton Laverlochère.....	400 00
“ .....	Route du lac Des-Quinze, sur le rang IV du canton Laverlochère.....	200 00
“ .....	Route entre les lots Nos 15 et 16 des rangs II et I du canton Guigues.....	232 60
“ .....	Route longeant le lot No 67 du rang IV du canton Guigues et son prolongement, sur le rang III, jusqu'à la rivière Ottawa.....	498 45
“ .....	Chemin “Deep River Road”, sur les lots Nos 42 et 43 du rang II, et les lots Nos 55 et 56 du rang III dans le canton Sheen.....	115 00

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Paraché en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Jérémie Charest.....	0.75	0.25		0.01	24	40 00
Charles Maillé.....	0.22				18	
Jean-Louis Gaudet.....			0.14	0.01		
Anthime Gaudet.....	0.14	0.11				
Almanzar Brault.....	1.27				118	
Lactence Belhumeur.....	1.23			0.01	50	25 00
Ludger Héroux.....		0.43		0.43	8	
Antoine Beauchamp.....		0.40				5 00
Isidore Renaud.....		1.01			31	
William Belisle.....		0.58		0.02	5	
David Cadieux.....	1.48				93	
A. Lachance.....		2.00		0.29		
M. Keon.....		3.00				25 00

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Pontiac— <i>Suite</i> .....	Chemin de front des lots A. B. C. du rang III du canton Chichester.....	40 00
" .....	Chemin de front des lots Nos 24 et 25 du rang III du canton Chichester.....	30 00
" .....	Chemin de front des lots Nos 16, 17 et 18, entre les rangs I et II du canton de l'île des Allumettes.....	30 00
" .....	Chemin de front des lots Nos 20, 21, 22, 23, 24 et 25 du rang V du canton de l'île des Allumettes.....	40 00
" .....	Chemin de front des lots Nos 46 et 47 du rang V du canton de l'île des Allumettes.....	40 00
" .....	Rue centrale du village de Chapeau, sur les Nos 108, 113, 128, 139, 154 et 163.....	40 00
" .....	Chemin de front, depuis le lot No 13 jusqu'au lot No 38 du rang VI du canton de l'île des Allumettes.....	40 00
" .....	Chemin de front des lots Nos 1, 2, 3 et 4 du rang Est du can- ton Aldfield.....	70 00
" .....	Route sur les lots Nos 8 et 9 des rangs Ouest et Est du canton Aldfield.....	35 00
" .....	Réparation du pont du ruisseau Denault et du chemin longeant la rivière Noife, dans le canton Bryson.....	25 00
" .....	Route appelée " Half Portage Road ", entre les lots Nos 14 et 15 du rang V du canton Mansfield.....	25 00
" .....	Réparation du pont de la Crique du Moulin, entre les rangs V et VI du canton Mansfield.....	25 00
" .....	Chemin de front des lots Nos 11, 12 et 13 du rang IX du can- ton Onslow.....	50 00
" .....	Route entre les lots Nos 5 et 6 du rang IX, et sur le lot No 8 du rang X du canton Onslow.....	25 00
" .....	Chemin de la Montagne, sur les lots Nos 7 et 8 du rang X du canton Bristol.....	40 00
" .....	Route sur le lot No 14 du rang IV du canton Bristol.....	21 50

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
John Doulan.....	0.50	0.50				
James Dunn .....		0.29				
Michael Brennan .....			0.29		14	
Joseph Mainville.....			0.91		3	
Auguste Demers.....			0.18			
Jean-Baptiste Mainville.....		0.14				
Charles-J. McGuire .....			0.22		6	50 00
F.-P. Lafond.....	0.29	0.65		0.14	54	18 00
James McKenny.....			1.50			
Samuel Denault.....			1.00		35	
Richard Lafrenière.....		0.47				
Jules-B. Soucie.....					25	
Nicholas Morrissey.....	0.54					10 00
John O'Reilly.....			1.50			5 00
Patrick O'Malley.....			0.22			100 00
Miles Cowley.....			0.11			

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Pontiac— <i>Suite</i> .....	Remplir la coulée Ballantyne, sur le lot No 7 du rang III du canton Bristol.....	18 50
" .....	Chemin de la colonie des Polonais, à l'Est de la rivière Pickanock, sur les lots 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, dans le canton Clapham.....	30 00
" .....	Côtes dans le chemin de front des lots Nos 40 et 41 du rang IV du canton Leslie.....	40 00
" .....	Chemins Gatineau et Coulonge, sur les lots Nos 40, 41, 42 du rang I du canton Cawood.....	25 00
" .....	Chemin de Campbell's Bay, à Otter Lake, entre les lots Nos 51 et 52 du rang IV, et de là, entre les rangs III et IV du canton Thorne.....	25 00
" .....	Pont sur la rivière Quyon, sur le lot No 5 du rang VI du canton Thorne.....	29 93
" .....	Route traversant les rangs I, II, III et IV, sur les lots Nos 42 et 43, dans le canton Thorne.....	40 00
" .....	Chemin de front des lots Nos 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 du rang II du canton Thorne.....	30 00
" .....	Chemin de front, depuis le lot No 13 jusqu'au lot No 18, entre les rangs III et IV du canton Alleyn.....	25 00
" .....	Chemin de front des lots Nos 13 et 14 du rang V du canton Alleyn.....	25 00
" .....	Chemin, de Otter Lake à Kazubazua, sur les lots Nos 43 à 45 du rang I du canton Alleyn.....	22 63
" .....	Route entre les lots Nos 15 et 16 du rang II du canton Cawood.....	40 00
" .....	Route sur les lots Nos 48, 49 et 50 du rang III du canton Leslie.....	40 00
" .....	Chemin de front des lots Nos 20, 21, 22, 23 et 24 du rang VII du canton Litchfield.....	175 00
" .....	Côte dans le chemin du Bois-Franc, sur le lot No 26 du rang B du canton Pontefract, Nord-Est.....	25 00
" .....	Chemin Dumoine à Rowanton, dans le canton Aberdeen.....	100 00
	Totaux .....	5,427 90

No 2—*suite*.  
colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Miles Cowley.....			0.01			
John Kluke.....			1.50			
Frs. Pelletier.....			0.29	0.02		
F.-W. Schroeder.....			0.66			
Joseph Hill.....						
Otto Thrun.....					20	29 00
Thomas Dale.....			1.00	0.07		
W.-W. Sutherland.....			2.00			
Harman Moorhead.....			1.00			
Sam. Milford.....			0.54			
Sam. Willoughby.....			1.00			
George Foster.....		0.54		0.01	15	
Henry Reid.....						
B.-G. Sloan.....			0.75			
Félix Malette.....			0.11			
Joseph Madore.....			4.00			
	7.92	15.53	20.69	1.28	735	942 00

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Portneuf .....	Construction d'un pont sur la rivière Jacquot, situé sur le lot No 45 du rang IV, Sud-Ouest de la seigneurie de Bourg-Louis, dans Saint-Léonard.....	50 00
" .....	Chemin de front du côté nord de la rivière Sainte-Anne, dans Sainte-Christine, jusqu'à la rivière Noire .....	100 00
" .....	Chemin de front, sur le lot No 10 du rang VII du canton Gosford, dans Saint-Raymond.....	25 00
" .....	Chemin de front du rang VI Est, dans Sainte-Catherine.....	75 00
" .....	Chemin de front entre les rangs IV et V de la seigneurie Bélair, dans Sainte-Catherine .....	100 00
" .....	Route, depuis le chemin de front du rang Saint-Jérôme, passant dans la ligne des rangs Saint-Pierre et Saint-Jérôme, jusqu'au rang de la Hétrière, dans Saint-Casimir.....	100 00
" .....	Côte à Perron, dans le chemin de front, sur le lot No 3 du 1er rang du canton Montauban, dans Saint-Ubalde.....	50 00
" .....	Route des Fonds-du-Bras, sur les lots 239 à 234 du rang Saint-Paul, dans Saint-Ubalde.....	97 93
" .....	Réparation du pont Andrew, situé sur la rivière Blanche, sur les lots Nos 10 et 11 du rang II du canton Bois, dans Rivière-à-Pierre .....	164 67
" .....	Réparation du pont Martineau, situé sur la rivière Pierre, dans Rivière-à-Pierre.....	10 93
" .....	Chemin de front, au nord du lac aux Sables, sur les lots Nos 18, 19 et 20 du rang III du canton Chavigny, dans Saint-Rémi..	150 00
" .....	Route des Proulx, conduisant à la gare du chemin de fer Canadien Pacifique, dans Deschambault.....	100 00
" .....	Côte à Cloutier, dans la route sur le lot No 6 du rang III N.-E. du canton Chavigny, à Notre-Dame-des-Anges .....	48 88

No 2—suite.  
colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Elie Frenette, fils.....					78	
Adjutor Marcotte.....	0.72	0.18	0.36	0.14		
Jacques Cayer.....			0.36	0.14		7
John Kiley .....			1.50			4 50
Hugh Mooney .....			2.00		8	28 50
Onésime Vallée .....			1.18		8	
Louis Auger .....			0.18			12 00
Louis Auger .....			0.36			
Joseph Perron .....						
Joseph Perron .....						
Corporation municipale de Saint-Rémi-du-lac-aux- Sables, Arthur Darveau, conducteur .....		0.34				51 00
Grégoire Paquin .....			0.43			11 50
J.-A. Matte.....		0.22				

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Portneuf— <i>Suite</i> .....	Chemin de front des lots Nos 27, 28, 29 et 30 du rang B du canton Montauban, dans Notre-Dame-des-Anges .....	75 75
“ .....	Chemin du lac Pauvre, sur les lots Nos 12, 13, 14 et 15 du rang IV N.E. du canton Montauban, dans Notre-Dame-des-Anges .....	75 37
	Totaux.....	1,222 93
Québec.....	Route conduisant du lac Saint-Charles à l'église de Notre-Dame-des-Laurentides .....	108 50
“ .....	Chemin, depuis le lot No 2 jusqu'au lot No 6 du rang VII, et depuis le lot No 6 jusqu'au lot No 12 rang VI dans Tewkesbury.....	100 00
“ .....	Chemin Vert, à l'extrémité des lots du rang Saint-Bonaventure, vis-à-vis les propriétés de Pierre Bédard, Onésime Bédard et Charles Parent, dans Charlesbourg-Ouest .....	72 80
“ .....	Chemin de front du rang Saint-Jacques, dans Saint-Ambroise.....	100 00
“ .....	Route Jean-Baptiste, dans la paroisse de Beauport.....	232 15
“ .....	Route Coteau Milhomme, dans Saint-Ambroise .....	75 00
“ .....	Route de la Roche-Plate, dans Saint-Edmond-de-Stoneham..	11 55
“ .....	Chemin de front sur le lot No 17 du rang II du canton Tewkesbury, dans Saint-Edmond-de-Stoneham.....	
“ .....	Construction d'un front sur <i>How Creek</i> , situé sur le lot No 25, dans le canton Laure, au Lac-Edouard.....	419 69
	Totaux.....	1,119 69

No 2—*suite*.  
colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
J.-A. Matte.....	0.16	0.38	.....	.....	4	.....
J.-A. Matte.....	0.11	0.55	.....	.....	10	.....
	0.99	1.67	6.37	0.28	108	114 50
Joseph Beaulieu.....			0.29			32 50
Edouard Bureau.....			0.54	0.51		17 00
Jean-Bte Martel.....			0.08			75 75
Pierre Paquet.....			0.22			
Louis Grenier.....			0.65			
Joseph Darveau.....			0.05			20 00
F.-Xavier Lafond.....			0.25			15 00
			0.11			
The Turner Lumber and Pulp Wood Company.....						
			2.19	0.51		160 25

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Richmond.....	Aide aux municipalités de la ville de Richmond, du village de Melbourne et du canton de Melbourne et Brompton Gore, à payer le coût d'un pont métallique, érigé sur la rivière Saint-François, à Richmond. Subside de \$2,000.00 par année pendant trois ans, et \$1,500.00, la quatrième année (voir page 94 du rapport de l'année 1904-1905). Quatrième année.....	1,500 00
" .....	Chemin Steel, sur les lots No 4 et 5 des rangs X et XI du canton Cleveland .....	50 00
" .....	Route d'Alexis Carrier, sur les lots No 2 et 3, du rang V au rang VI du canton Stoke .....	90 00
" .....	Chemin de Michel Ducharme, sur les lots Nos 17, 18 et 19, entre les rangs IX et X du canton Stoke.....	100 00
" .....	Chemin de front, sur les lots Nos 15, 16, 17, 18, 19 et 20 du rang VIII et sur le lot No 21 du rang IX du Gore de Brompton .....	50 00
" .....	Chemin de front des lots Nos 12, 13 et 14, entre les rangs II et III du canton Brompton.....	93 80
" .....	Chemin de front du rang III, vis-à-vis le lot 292 du cadastre de Saint-George-de-Windsor.....	40 00
" .....	Chemin de front du rang VI, vis-à-vis les lots Nos 440, 441, 442, 443 et 444 du cadastre de Saint-George-de-Windsor.....	20 00
" .....	Route entre les lots 21a et 20d du rang VI du canton Brompton.....	79 10

No 2—suite.  
colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
" Board of Saint Francis Bridge," E.-F. Cleveland, secrétaire-tresorier.....						
Corporation municipale du canton de Cleveland, William Houle, conducteur... ..	2.50					50 00
Corporation municipale du canton de Stoke, Alfred Carrier, conducteur .....	0.18	0.29	1.50	0.05	17	50 00
Corporation municipale du canton de Stoke, Léonide Ducharme, conducteur... ..	0.29	0.29	2.00		6	75 00
Corporation municipale du canton de Melbourne, N.-G. Combie, conducteur.....			2.00			193 00
Corporation municipale de Saint-François-Xavier-de-Brompton, Laurent Labrie, conducteur.....	0.14	0.65		0.07	4	23 00
Corporation municipale de Saint-George-de-Windsor, Jos. Lépine, secrétaire-tresorier.....						
Corporation municipale de Saint-George-de-Windsor, Jos. Lépine, secrétaire-tresorier.....						
Corporation municipale du canton de Brompton, Ernest William, conducteur.....			1.00			10 75

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Richmond— <i>Suite</i> .....	Chemin de front, depuis le lot No 3 jusqu'au lot No 6 du rang IX du canton Windsor.....	99 95
" .....	Aide pour payer le coût de la construction des abouts du pont de la rivière Saint-François.....	100 00
	Totaux.....	2,222 85
Rimouski .....	Remplissage en terre et en cailloux, de chaque côté du pont de la décharge du lac Saint-Mathieu, dans la route de Saint-Mathieu.....	100 00
" .....	Côte dans la route du rang V, dans Saint-Fabien.....	100 00
" .....	Route du canton Duquesne, dans Saint-Valérien.....	20 00
" .....	Chemin de front, entre les rangs B et I du canton Duquesne, dans Saint-Valérien.....	130 00
" .....	Route du canton Macpès, dans Notre-Dame-du-Sacré-Cœur....	100 00
" .....	Route George Saint-Pierre, dans la seigneurie de Rimouski, et le rang A du canton Macpès, à Rimouski.....	150 00
" .....	Route entre les lots Nos 32 et 33 des rangs I et II du canton Macpès, appelée " Route centrale de Sainte-Blandine.".....	250 00
" .....	Route entre les lots Nos 5 et 6 du rang IV du canton Macpès, dans Sainte-Blandine.....	100 00
" .....	Chemin de front des lots Nos 44, 45 et 46 du rang III du canton Neigette, dans Sainte-Blandine.....	150 00
" .....	Route de la Porte-Saint-Jean, sur les rangs I, II et III du canton Neigette, dans Saint-Anaclet.....	150 00
" .....	Route des rangs III, IV et V du canton Neigette, dans Saint-Anaclet.....	150 00
" .....	Route des Ecorchis, dans Saint-Donat.....	200 00

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Corporation municipale de Windsor Mill, Philippe Cabana, conducteur.....		1 00				125 00
Corporation municipale de Bromptonville, O. Desnaraïs, secrétaire-trésorier.....						1,400 00
	3.11	2.23	6.50	0 12	27	1,926 75
Ferdinand Jean.....			0.11			
Bonaventure Beyer.....			0.09			
Marcel Ouelette.....		0.29		0.11	12	
Edouard Lavoie.....		0.53				
Hubert Gagnon.....	0.29		0 54	0.16	18	
Pierre Proulx.....			0.25		4	
Norbert Proulx.....		0.14			12	
Norbert Proulx.....	0.29	0.43	0.18			
Macaire Lepage.....	0 41					
Joseph Huard.....			1.72			
Samuel Caron.....			3.00	0 11		

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Rimouski— <i>Suite</i> .....	Route entre les lots Nos 17 et 18 des rangs II et III du canton Fleuriault, dans Saint-Gabriel.....	100 00
“ .....	Route des Hauteurs, dans le rang VIII du canton Neigette, dans Saint-Gabriel.....	150 00
“ .....	Route entre les lots Nos 17 et 18 du rang V du canton Macpès, dans Sainte-Blandine.....	150 00
“ .....	Route Victor Lepage, du lot No 14 au lot No 9 du rang A du canton Macpès, et chemin du rang A, sur le lot No 16, dans Rimouski .....	75 00
“ .....	Route sur les rang V et VI du canton Neigette, dans Saint-Marcellin.....	150 00
	Totaux.....	2,225 00
Saint-Maurice.....	Côte dans le rang V de Saint-Boniface.....	50 00
“ .....	Route entre les lots Nos 2 et 3 du rang XVIII du canton Caxton, dans Sainte-Flore.....	100 00
“ .....	Route sur le lot No 242 du rang du chemin des Piles, appelée “ Route du rang Saint-Olivier,” dans Sainte-Flore.....	96 34
“ .....	Cours d'eau, du lot No 40 au lot No 44, dans le rang I Shawinigan, dans Sainte-Flore.....	50 00
“ .....	Côte située sur le chemin de front des lots Nos 49 et 50 du rang IV de Shawinigan, dans Saint-Mathieu.....	50 00
“ .....	Route sur les lots Nos 48 et 49 du rang III du canton Shawinigan, dans Saint-Mathieu.....	100 00
“ .....	Chemin de front des lots Nos 2 et 3 du rang XIV du canton Caxton, dans Saint-Mathieu.....	100 00
“ .....	Chemin du lac Carolus, sur les lots Nos 18 et 19 du rang III, et les lots 19 et 20 du rang II, dans Saint-Elie.....	75 00
“ .....	Chemin du lac Long, sur les rangs VII, VIII et IX du canton Caxton, dans Saint-Elie.....	50 00

No 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Alfred Rioux .....		0.29			18	
Joseph Lévesque.....		0.50		0.05		
J.-Bte Lepage.....		0.48		0.08		
Grégoire Labbé.....		0.80				
Horace Gagné.....		0.87				
	0.99	4.33	5.89	0.51	64	
Wilfrid Gélinas.....			0.11			
Alexis Beaulieu.....		0.72		0.07	36	
Onésime Désaulniers.....		0.29			4	
Calixte Lafrenière.....						
John Grenier.....						
Jimmy Hill.....		0.80				
Adélarde Bernier.....	0.47					
Sévère Guillemette.....			1.64	0.54	18	
Eldouard Garand.....			3.00	0.02	5	

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Saint-Maurice— <i>Suite</i>	Cours d'eau sur les lots Nos 13 et 14 du rang VI, dans Saint-Elie.....	75 00
"	..... Chemin du lac des Souris, du lot No 18 au lot No 24 du rang V, dans Saint-Elie.....	49 75
"	..... Chemin de front des lots Nos 270 et 271 du rang VI, Shawinigan, dans Saint-Boniface.....	50 00
	Totaux.....	846 09
Shefford.....	Route sur les lots Nos 25 et 26 des rangs III, IV et V du canton Stukely-Sud, conduisant de Eastman à Stukely-Nord.....	300 00
	Total.....	300 00
Sherbrooke .....	Réparation du vieux chemin Montréal, dans Saint-Elie-d'Orford.....	287 75
"	..... Construction d'un pont sur la rivière Cherry, situé sur le lot No 26 du rang XV du canton Orford.....	100 00
"	..... Chemin de front des lots Nos 24, 25, 22, 23 du rang XI du canton Eaton, dans Ascot Corner.....	39 75
"	..... Route sur le lot No 27 du rang VI du canton Stoke, dans Ascot Corner.....	60 25
"	..... Chemin de front appelé "River Road", dans le canton Ascot, à Rock Forest.....	100 00
"	..... Chemin Gauthier, dans le canton Ascot, à Rock Forest.....	100 00
	Totaux.....	687 75

No 2—*suite*.  
colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Euchariste Boisvert.....						
Honoré Lavergne.....	0.25		2.00		6	
Napoléon Gélinas.....			0.07			
	0.72	1.81	6.82	0.63	69	
L.-N. Castonguay, prêtre.....	0.80	1.95		0.29	16	
	0.80	1.95		0.29	16	
Corporation municipale de Saint-Elie-d'Orford, C.-E. Geoffroy, sec.-trésorier.....			3.00	0.07		85 00
Corporation municipale du canton d'Orford, Miron Buggell, conducteur.....					62	200 00
Corporation municipale d'Ascot Corner, Aimé Proulx, conducteur.....		0.50		0.07		30 00
Corporation municipale d'Ascot Corner, Aimé Proulx, conducteur.....		0.50		0.07	5	77 50
Olivier Argouin.....			0.12			
Olivier Argouin.....		0.50			4	12 00
		1.50	3.12	0.21	71	404 50

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Témiscouata.....	Route entre les lots Nos 32 et 33 du rang II du canton Cabano, dans Saint-Louis-du-Ha ! Ha !.....	200 00
" .....	Chemin de front, entre les rangs III et IV du canton Raudot, depuis le lot No 30 jusqu'au lot No 20, dans Saint-Jean-de-Dieu.....	300 00
" .....	Chemin de front des lots Nos 6, 7 et 8, entre les rangs A et B du canton Raudot, et pont de la rivière de l'Est, sur les lots Nos 7 et 8, dans Saint-Cyprien.....	99 00
" .....	Route Rioux, à Squatteck, partie située entre les cantons Robitaille et Biencourt, vis-à-vis le rang III.....	171 90
" .....	Chemin des Squattecks, depuis le lac Témiscouata jusqu'au pont Viel.....	521 15
" .....	Chemin des Squattecks, sur la rive Est du lac Témiscouata, au Sud de la rivière Touladi.....	149 75
" .....	Chemin des Squattecks, depuis Sainte-Rose-du-Dégelé jusqu'au lac Squatteck.....	148 90
" .....	Route entre les lots Nos 33 et 34 des rangs III et IV des rangs VI et VII du canton Demers, dans Saint-Hubert.....	247 27
" .....	Chemin de front, des terrains Gagné, au village des Lapointe, dans Sainte-Rose-du-Dégelé.....	50 00
" .....	Chemin des lots Nos 2, 3, 4 des rangs VII et VIII du canton Packington .....	199 28
" .....	Chemin de front, entre les rangs XI et XII, et un prolongement de route entre les lots Nos 30 et 31 du rang IX dans le canton Packington.....	200 00
" .....	Route, dans le canton Robinson, conduisant au lac Baker.....	300 00
" .....	Chemin de front, depuis le lot No 41 jusqu'au lot No 50 du rang XIII du canton Cabano.....	297 69
" .....	Chemin de front, allant au lac Long, sur les lots Nos 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1, A et B, entre les rangs XI et XII du canton Cabano..	250 00
" .....	Route sur le lot No 28 du rang A du canton Hocquart, dans Saint-Cyprien.....	150 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Joseph Pinet .....		0.54			16	
Joseph Hudon.....	0.72	0.18		0.03	12	
Pierre Belisle.....		0.04			45	
Joseph Hudon.....			0.72	0.18	18	
Joseph Viel.....		0.80	15.00	0.11		
Aurèle Caron.....	0.65		1.50			
Armand Aubut.....	2.00			0.05	10	
Joseph Ouellet.....	1.27					
Alexis Soucy.....		1.25			12	
Prime Martin.....		0.21		0.03	30	
Alcide Beaulieu.....		0.36	0.14		8	
Alexis Soucy.....		1.00	0.25	0.01	5	
Prime Martin.....	1.75	0.21			3	
Joseph Bossé.....	1.63				20	
Herménégilde Malenfant, fils.....		1.00				

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Témiscouata— <i>Suite.</i>	Route dite "Route-de-l'Isle-Verte", traversant le rang VI, entre les lots Nos 11 et 12, puis dans le fronteau du lot No 11 entre les rangs VI et VII, et de là traverse le rang VII entre les lots Nos 10 et 11, dans le canton Denonville.....	201 35
"	Route sur le lot No 1 du rang A du canton Raudot, longeant la ligne du canton Bégon.....	150 00
"	Route Rioux, entre les cantons Robitaille et Biencourt, depuis la limite Nord des dits cantons jusqu'à la rivière des Aigles.	299 96
"	Construction du pont de la rivière Bleue, sur le lot No 41 du rang I du canton Cabano, balance due.....	35 00
"	Construction de ponceaux dans le chemin de front, depuis le lot No 19 jusqu'au lot No 35 du rang I du canton Cabano....	50 00
"	Construction du pont de la rivière Bleue, sur le lot No 41 du rang I du canton Cabano.....	200 00
"	Route entre les lots Nos 25 et 26 des rangs I et II du canton Bégon.....	200 00
"	Route sur le lot No 38 du rang VIII du canton Bégon.....	200 00
"	Compléter les abords du pont de la rivière Toupiké, sur le lot No 14 du rang IV du canton Hocquart.....	50 00
"	Chemin de front, depuis le lot No 12 jusqu'au lot No 24 du rang D du canton Hocquart.....	150 00
"	Chemin de front, depuis le lot No 23 jusqu'au lot No 36 du 1er rang du canton Raudot.....	215 00
"	Côte des Pommiers, sur la route des Sauvages, dans le 1er rang du canton Niger, dans Saint-Epiphanie.....	97 89
"	Route du Quai, située sur le lot No 69 du cadastre, dans Notre-Dame-du-Lac.....	100 00
"	Route conduisant de Sainte-Rose-de-Dégelé au lac Squatteck....	150 00

No 2—*suite.*

colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Joseph Lévesque.....	0.07	0.54				
Louis Gagnon.....	0.98					
Joseph Hudon.....			1.75	0.07	6	
Corporation municipale de Saint-Louis-de-Ha! Ha! Florian Ouellet, sec.-trés..						
Florian Marquis.....					66	
Florian Marquis.....					79	132 00
François Jean.....	0.22	0.33		0.14	27	
Alphonse Deschênes.....	0.72			0.18		
Joseph Denis.....			0.11			
Louis Morin.....	1.82					
Damase Lepage.....	1.82			0.02	6	
Olivier Gagnon.....			0.07			
Corporation municipale de Notre-Dame-du-Lac, C.-F. Beaulieu, secrétaire-trés..		0.14			6	
Armand Aubut.....				0.11	12	

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Témiscouata— <i>Suite.</i>	Indemnité pour expropriation de terrain pour le chemin sur les lots Nos 14 et 15 du rang V du canton Robitaille.....	100 00
"	Chemin de front des lots Nos 51, 52, 56, 57, 58, 59 du rang Sud du vieux chemin, dans le canton Whithworth, depuis la jonction du chemin Taché, allant à Saint-Honoré.....	50 00
	Totaux.....	5,534 12
Terrebonne.....	Chemin de front de la côte Henry, et chemin de front de la côte John, dans Sainte-Sophie.....	100 00
"	Chemin de front du lot No 15 du rang VIII du canton de Salaberry, dans Saint-Jovite.....	50 00
"	Pont de la rivière du Nord, situé sur le lot No 32 du rang X du canton Morin, dans Saint-Agathe-des-Monts.....	100 00
"	Chemin du lac Séraphin ou Ouimet, au fronteau des lots Nos 23, 22 et 21 du rang I du canton Grandison, dans Saint-Jovite.....	400 00
"	Montée, conduisant au village de Sainte-Marguerite, du rang III au rang V du canton Wenford, dans Sainte-Marguerite...	199 71
"	Chemin de front, entre les rangs VI et VII du canton Wenford, depuis le lot No 25 jusqu'au lot No 11 du canton Wenford, conduisant, du village à la gare du chemin de fer, dans Sainte-Marguerite.....	200 00
"	Chemin de front des lots Nos 9 et 10 du rang XI du canton Wenford, dans Sainte-Marguerite.....	100 00
"	Chemin de front du lot No 19 du rang X du canton Wenford, dans Sainte-Marguerite.....	50 00
"	Chemin de front des lots Nos 3, 2 du rang IV du canton Doncaster, et son prolongement en route dans le rang XI du canton Morin, dans Sainte-Agathe-des-Monts.....	90 00
"	Chemin à travers le 1er rang du canton de Salaberry, conduisant à Arundel, dans Saint-Jovite.....	100 00

No 2—*suite.*

colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Georges Bourgoûin.....						
Jos. Malenfant.....			0.36		20	
	13.65	6.70	19.90	0.93	401	132 00
Calixte Roy.....			4.36	0.36		
Arthur Labelle.....			0.18		14	
J.-O. Belisle.....					45	
Euclyde Dubois.....		0.29		0.14		
Joseph McGuire.....			0.22	0.22		4 00
J.-P. Desrosiers, prêtre.....			3.00			
Mathias Ménard.....		0.43				
Dosithé Brisebois, fils.....			0.18	0.01		
Procul Ménard.....		0.36	0.91			
William McGrandel.....			1.00	0.22		

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Terrebonne— <i>Suite</i> .....	Route entre les lots Nos 1 et 2 du rang VIII du canton de Salaberry, conduisant au lac Gauthier, dans Saint-Jovite.....	200 00
“ .....	Chemin de front du lot No 229 de la côte Sainte-Elmire et des lots Nos 276, 275, 274 et 273 Sud-Est Saint-Lambert, dans Saint-Sauveur.....	100 00
“ .....	Chemin de front de la côte Saint-Gabriel, dans Saint-Sauveur.....	100 00
“ .....	Chemin de front de la côte Saint-Lambert, sur les lots Nos 258, 257, 256, 254, 253 et 252, dans Saint-Sauveur.....	100 00
“ .....	Montée Legault, dans Sainte-Adèle.....	200 00
“ .....	Chemin du lac Long, dans le rang VI du canton de Salaberry, dans Saint-Jovite.....	200 00
“ .....	Route Lasierais, du rang II du canton Morin au village de Sainte-Adèle.....	100 00
“ .....	Côte près de la rivière Rouge, sur les lots Nos 31 et 32, dans le chemin de front du 1er rang du canton de Salaberry, dans Saint-Jovite.....	200 00
“ .....	Montée Prudhomme et Perrault, sur le 1er rang, dans Saint-Jovite.....	100 00
“ .....	Chemin sur le lot No 30 du rang VI du canton Abercrombie et le lot No 28 du rang XI du canton Kilkenny, dans Saint-Hippolyte.....	150 00
“ .....	Chemin Marleau, sur le rang des Quatre-Vingts, dans Sainte-Thérèse-de-Blainville.....	199 35
“ .....	Chemin entre les rangs VIII et IX du canton Wexford.....	200 00
“ .....	Chemin, conduisant de Sainte-Lucie à Sainte-Agathe, depuis le lot No 18 du rang V jusqu'au lot No 6 du rang VI, dans le canton Doncaster.....	400 00
“ .....	Route du rang II du canton Wolfe, depuis le lot No 36 jusqu'au lot No 43, dans Saint-Faustin.....	100 00
	Route du rang III du canton Wolfe, depuis le lot No 34 jusqu'au lot No 44, dans Saint-Faustin.....	100 00

No 2—*suite*.  
colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Gédéon Lauzon.....		0.69		0.11	26	
Grégoire Bélanger.....			0.69	0.11		
Félix Boisseau.....			0.80			
Félix Boisseau.....			0.65			
Noé Maillé.....			1.09			
Léonard Brunel.....						
Isaac Bélaïr.....			1.00			
Alexis Piché.....			0.05			
Gédéon Meilleur.....		0.11		0.03		
Damase Nadon.....			0.72		12	
J.-Olindo Gratton.....	2.18	1.09		0.36		
Polydore Gauthier.....						
Israël Thouin.....	3.00			0.36	100	
Pierre Bélanger.....			1.09			
			1.09			

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Terrebonne— <i>Suite</i> ...	Chemin de front sur les lots Nos 27a, 27b et 28a du rang III du canton Abercrombie, dans Saint-Hippolyte.....	50 00
“ .....	Chemin de front sur le lot No 27 du rang VI du canton Wolfe, dans Saint-Faustin .....	76 80
“ .....	Chemin de front sur le lot No 39 du rang VII du canton Wolfe, dans Saint-Faustin .....	
“ .....	Chemin de front des lots Nos 20, 21, 22, 23, 24 et 25 du 1er rang du canton Abercrombie, dans Saint-Hippolyte.—Acompte.....	110 00
	<b>Totaux .....</b>	<b>3,975 86</b>
Vaudreuil .....	Route, du rang Saint-Henri, dans la paroisse de Sainte-Marthe, au rang Saint-Georges, dans la paroisse de Rigaud .....	150 00
“ .....	Tuyaux de grès pour les ponts des coulées du rang Petit-Brulé, dans la paroisse de Rigaud.....	300 00
	<b>Totaux .....</b>	<b>450 00</b>
Wolfe .....	Chemin de front, depuis le lot No 12 jusqu'au lot No 18 du rang IV du canton de Ham-Sud.....	25 00
“ .....	Pont du ruisseau Lime Ridge, à Marbleton, dans le canton Dudswell .....	125 00
“ .....	Pont du ruisseau Marbleton, à Marbleton, dans le canton Dudswell .....	
“ .....	Route du 1er rang, route Saint-Philippe et côte à Octave Langlois, dans Notre-Dame-de-Ham.....	150 00
“ .....	Pont de l'aunière du grand chemin, sur le lot No 37, entre les rangs IV et V du canton Wotton.....	200 00
“ .....	Chemin de front de l'aunière du grand chemin, sur les lots Nos 36, 37, 38 et 39, entre les rangs IV et V du canton Wotton.....	
“ .....	Chemin Lingwick ou Gould, du rang II au rang I de Weedon.	355 57

No 2—*suite*.  
colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Octave Sylvain.....			0.29			
L.-G. Dusablon .....			0.16			
Joseph Boivin .....			0.16			
			1.00			
	5.18	2.97	18.64	1.92	197	4 00
Nap.-E. St-Julien .....		0.72				
Corporation municipale de la paroisse de Rigaud .....		0.72				
Pierre Aubé.....	1.16					55 00
Corporation municipale du village de Marbleton, Austin-A. Bishop, con- ducteur.....					20	
					16	
Corporation municipale de Notre - Dame - de - Ham, Pierre Toupin, conducteur.....			0.94	0.14		30 00
Corporation municipale de Wotton, Azarie Vigneux, conducteur .....					34	89 25
Corporation municipale de Wotton, Charles Guimond et Stanislas Corbeil, con- ducteurs .....		0.43			6	804 30
Corporation municipale de Weedon .....						

TABLEAU  
ÉTAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Wolfe— <i>Suite</i> .....	Chemin Saint-Camille, sur les rangs VII, VIII, IX, X et XI, sur les lots 15, 16 et 17, dans Dudswell-Sud .....	50 00
“ .....	Chemin Weyland, entre les lots 26 et 27 des rangs VII et VI, dans Dudswell-Sud .....	50 00
“ .....	Route et chemin de front, entre la concession de Winslow et le chemin qui conduit à Stornaway, dans Saint-Gabriel-de-Stratford .....	217 53
	<b>Totaux .....</b>	<b>1,173 10</b>
Yamaska .....	Côte et route de la traversée du Remou, sur le lot No 833, dans la concession de Pierreville, dans Saint-Elphège .....	50 00
“ .....	Tunnel en tube de fer, pour remplacer un pont, dans la côte Biron, sur le lot No 833, dans le chemin de front de la concession de Pierreville, dans Saint-Elphège .....	50 00
“ .....	Tunnel en tube de fer pour remplacer un pont dans la côte Jos. Caron, sur le lot No 810 dans le chemin de front de la concession du Bassin, dans Saint-Elphège .....	50 00
“ .....	Route Grande ligne, dans la concession du Coteau, dans Saint-Elphège .....	50 00
“ .....	Pont de la rivière Pacasse, dans le rang Saint-Charles, dans Saint-Pie-de-Guire .....	100 00
	<b>Totaux .....</b>	<b>300 00</b>

No 2—*suite*.  
colonisation pendant l'année financière 1906-1907.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Paraché en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
H. Cunningham.....			4.00			75 00
H. Cunningham .....			2.00			
J.-E. Simard, prêtre.....		1.67	0.04	0.15	22	
	1.16	2.10	6.98	0.29	98	1,053 55
Arsène Biron .....						
Arsène Biron .....						
Arsène Biron .....						
Arsène Biron .....						
Louis Plante .....		0.02			14	40 00
		0.02			14	40 00

TABLEAU No 2.—*Suite.*

RECAPITULATION des travaux faits, sur les chemins de colonisation, pendant l'année financière 1906-07.

COMTÉS.	Montant payé.		Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et pontceaux.	Contribution locale.
	\$	cts.						
1 Argenteuil.....	4,500.69		1.65	1.02	16.46	0.09	277	97.00
2 Arthabaska.....	694.85		.....	0.11	4.70	0.36	.....	38.00
3 Beauce.....	2,544.62		4.98	6.79	1.08	0.12	275	527.75
4 Bellechasse.....	3,535.93		4.29	1.54	9.50	0.68	200	.....
5 Berthier.....	918.68		.....	.....	2.50	0.03	151	.....
6 Bonaventure.....	7,997.18		9.19	15.49	18.31	1.70	871	405.00
7 Brome.....	500.00		.....	.....	4.50	1.00	12	1,162.50
8 Champlain.....	1,000.00		0.72	1.79	6.87	0.41	135	350.00
9 Charlevoix.....	170.00		.....	.....	1.09	.....	.....	.....
10 Chateauguay.....	350.00		.....	.....	0.04	.....	.....	.....
11 Chicoutimi et Saguenay.....	3,442.85		0.11	8.22	16.92	0.96	349	73.89
12 Compton.....	547.00		3.50	4.50	.....	0.11	134	76.00
13 Deux-Montagnes.....	100.00		.....	.....	.....	.....	.....	.....
14 Dorchester.....	2,004.69		3.55	4.92	0.24	0.07	172	10.00
15 Drummond.....	165.00		.....	2.00	0.72	0.33	.....	672.00
16 Gaspé.....	3,323.82		0.97	2.43	14.95	0.45	778	57.00
17 Joliette.....	3,993.01		1.22	1.36	4.06	0.35	154	.....
18 Kamouraska.....	1,121.31		.....	.....	24.35	0.03	16	.....
19 Lac Saint-Jean.....	13,150.17		4.86	15.21	10.74	2.08	587	818.00
20 Laprairie.....	200.00		.....	.....	1.00	.....	32	.....
21 Lévis.....	100.00		.....	.....	0.87	.....	.....	43.00
22 L'Islet.....	1,649.35		1.76	3.31	28.93	0.60	151	43.35
23 Maskinongé.....	2,687.19		1.63	2.16	1.23	0.84	159	2,263.58
24 Matane.....	5,885.63		8.62	14.95	22.33	2.04	822	1,857.00
25 Mégantic.....	906.59		5.50	1.94	5.00	2.07	153	169.00
26 Missisquoi.....	125.00		.....	.....	.....	.....	.....	.....
27 Montcalm.....	876.46		.....	.....	7.00	0.80	336	.....
28 Montmagny.....	1,496.84		6.59	2.42	0.22	0.42	95	.....
29 Montmorency.....	2,324.98		.....	.....	1.82	0.02	185	.....
30 Napierville.....	100.00		.....	.....	0.09	.....	.....	.....
31 Nicolet.....	647.00		1.00	2.00	0.08	0.05	69	65.00
32 Ottawa.....	21,132.62		18.10	15.67	17.51	1.86	1,683	67.00
33 Pontiac.....	5,427.90		7.92	15.53	20.69	1.28	735	942.00
34 Portneuf.....	1,222.93		0.99	1.67	6.37	0.28	108	114.50
35 Québec.....	1,119.69		.....	.....	2.19	0.51	.....	160.25
36 Richmond.....	2,222.85		3.11	2.23	6.50	0.12	27	1,926.75
37 Rimouski.....	2,225.00		0.99	4.33	5.89	0.51	64	.....
38 Saint-Maurice.....	846.09		0.72	1.81	6.82	0.63	69	.....
39 Shefford.....	300.00		0.80	1.95	.....	0.29	16	.....
40 Sherbrooke.....	687.75		.....	1.50	3.12	0.21	71	404.50
41 Témiscouata.....	5,534.12		13.65	6.70	19.90	0.93	401	132.00
42 Terrebonne.....	3,975.86		5.18	2.97	18.64	1.92	197	4.00
43 Vaudreuil.....	450.00		.....	0.72	.....	.....	.....	.....
44 Wolfe.....	1,173.10		1.16	2.10	6.98	0.29	98	1,053.55
45 Yamaska.....	300.00		.....	0.02	.....	.....	14	40.00
46 Visites et explorations.....	20,323.25		.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totaux.....	134,000.00		112.76	149.36	320.21	24.44	9,596	13,072.62

Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries,

Québec, 30 juin 1907.

J.-F. SAVARY,

Secrétaire de la Branche de la Colonisation.

## TABLEAU No 3.

ETAT détaillé de l'emploi de la somme de \$20,323.25, entrée sous le titre de  
 "visites et explorations," dans le tableau No 1.

J.-N. Castonguay, ingénieur et inspecteur :

Dépenses de voyages, d'explorations et d'inspections dans les  
 comtés suivants :

Comté de Berthier .....	\$ 45 00
" Chicoutimi et Saguenay .....	117 91
" Dorchester .....	20 46
" Lac Saint-Jean .....	152 95
" L'Islet .....	5 50
" Matane .....	158 33
" Ottawa .....	333 90
" Pontiac .....	70 10
" Témiscouata .....	60 10
Fourniture de bureau .....	25 75
Allocation de voyage, balance dûe pour l'année finissant le 30 de juin 1906 .....	94 18
Allocation de voyage, depuis le 1er de juillet 1906 jusqu'au 30 de juin 1907 .....	240 00

Narcisse Nadeau, contre-maitre :

Salaire, du 1er février 1906 au 30 d'avril 1907 .....	1,125 00
Frais de transport et pension, imputables aux ponts suivants :	
Pont de Ferme-Neuve, comté d'Ottawa .....	73 40
" du Ruisseau Paquet, à Wabasse, comté d'Ottawa .....	18 50
" de Shipshaw, comté de Chicoutimi .....	48 18
Viaduc Brassard, comté de Chicoutimi .....	19 00
Pont de la rivière au Sable, près du lac Kénogami, comté de Chicoutimi .....	15 50
Viaduc à L'Ascension, comté de Montcalm .....	32 80
Pont de Ferme-Neuve, comté d'Ottawa .....	47 47

## Oliva Cloutier, contre-maitre :

Salaire, du 1er de juin 1906 au 30 de mai 1907 .....	890 00
Frais de transport et pension, imputables aux ponts suivants :	
Pont de la rivière Famine, comté de Dorchester .....	36 23
“ Petit-Métis, comté de Matane .....	18 40
“ Lamontagne, à Sainte-Angèle, comté de Matane .....	54 70
“ du ruisseau Cameron, canton Guigues, comté de Pontiac...	91 21
“ Lamontagne, à Sainte-Angèle, comté de Matane.....	22 40
“ de la rivière Hall, canton Cox, comté de Bonaventure....	43 44
“ Marquis, à Sainte-Angèle, comté de Matane .....	21 75
“ de la rivière Samson, à Saint-Gédéon, comté de Beauce ...	6 20

## Arthur Gastonguay, contre-maitre :

Frais de transport et pension, imputables aux ponts suivants :	
Pont Tartigou, canton McNider, comté de Matane .....	14 49
“ du rang A, canton Percé, comté de Gaspé .....	26 60
“ “ “ I, canton Percé, comté de Gaspé .....	33 87

## François Pouliot, inspecteur :

Visite des chemins dans Saint-Magloire, comté de Bellechasse, dépenses de voyage et salaire .....	30 00
--	-------

## J.-A. Martin, arpenteur-géomètre :

Explorations et inspections, dans la Mantavaisie, comtés de Joliette, Berthier et Maskinongé, dépenses de voyages et salaire .....	87 80
--	-------

## L.-E. Carufel, agent de colonisation :

Loyer de bureau, 58 rue Notre-Dame-Est, du 1er mai 1906, au 30 avril 1907 .....	325 00
Taxe d'eau, du 1er de mai 1906, au 30 d'avril 1907 .....	18 00
Loyer d'un appareil téléphonique, 58 rue Notre-Dame-Est, du 1er de juillet 1906, au 30 de juin 1907 .....	50 00
Loyer d'un appareil téléphonique, 2981 rue Notre-Dame-Est, du 19 d'octobre 1906, au 30 de mars 1907, et 744 rue Saint-Denis, depuis cette dernière date, jusqu'au 1er d'octobre 1907.....	33 15
Lovell's Montreal Directory, pour 1906-07 .....	5 00
Gaz et électricité, du 6 de février 1906, au 4 de février 1907, “ Montreal Light, Heat and Power Company” .....	4 48
Location de lampes incandescentes, du 1er d'octobre 1906, au 1er d'octobre 1907, “ Auer Incandescent Light Mfg. Co., Ltd.”.	16 20
Générateur à gaz acétylène, Champagne, Frères .....	30 00
Carbure, Champagne, Frères .....	1 05
Pince à gaz, C. Roussin .....	75
Photographies et transparents, J.-A. Dumas .....	17 70
Photographies, H. Lemire .....	9 00

Chalumeau, support, condensateurs, etc., Hearn & Harrison....	10 90
Montage de cartes, Ulric Damien .....	3 10
Réparation de machine, "Remington Typewriter Company"....	8 15
Abonnement à l'"International Railway Guide," du 1er de novembre 1906, au 1er de novembre 1907 .....	2 00
Valise, H. Lamontagne & Cie .....	18 00
Encre, Lawrence & Co. ....	9 19
Papeterie, "The Canada Office Supply" .....	30 40
"    J.-B. Rolland & Fils .....	55 93
Impressions, La Compagnie d'Imprimerie Moderne .....	4 00
"Toilet Laundry Company," du 1er de juin 1906, au 30 d'avril 1907 .....	11 00
Dépenses de voyages .....	281 90
Commis, salaire, du 1er de juin, au 30 de juillet 1906.....	70 00
"    salaire, du 1er d'août 1906, au 31 de mai 1907 .....	450 00
Femme de peine, soin de la fournaise et articles de toilette, du 1er de juin 1906, au 31 de mai 1907 .....	102 00
Ferdinand Audet, agent de colonisation :	
Salaire, du 1er de juillet 1906, au 30 de juin 1907.....	600 00
J.-B. Lucier :	
Indemnité pour services rendus comme agent de colonisation et de rapatriement, du 1er d'avril 1906, au 31 de mars 1907.....	100 00
René Dupont, secrétaire de la Société de Colonisation et de Rapatriement du Lac Saint-Jean :	
Agence d'immigration en France .....	1,000 00
Dussault & Proulx :	
Impression de 3,000 exemplaires de "Terres à blé et industries du Nord de Québec," gravures, cartes, etc., pour la Société de Colonisation et de Rapatriement du Lac Saint-Jean .....	328 50
J.-B. Carbonneau, guide des colons au Lac St-Jean :	
Salaire, du 1er de novembre 1906, au 30 d'avril 1907.....	300 00
Alfred Pelland, publiciste :	
Salaire, du 1er de juillet 1906, au 30 de juin 1907 .....	1,500 00
Dépenses de voyages .....	359 00
Dussault & Proulx :	
Impression de 10,000 exemplaires du "Nouveau-Québec." ....	2,273 19
Société de Colonisation Mutuelle des Ouvriers de la Province de Québec :	
Loyer de salle, 166 rue Boyer, Montréal, du 1er de mai 1906, au 1er de mai 1907, aide .....	50 00

L'honorable M. Jean Prévost, ministre:	
Dépenses de voyages .....	1,133 80
Denis Donovan, secrétaire particulier:	
Dépenses de voyages .....	591 35
Copies de documents .....	188 70
A.-A. Souey, prêtre:	
Exploration dans les environs de la rivière Matane .....	100 00
J.-E. Rochette, prêtre:	
Aide à l'église de la mission de Saint-Benjamin, comté de Dorchester .....	25 00
P. Pelletier, prêtre:	
Aide à l'église de la paroisse de Saint-Hippolyte, comté de Terrebonne .....	45 60
Mgr H. Têtu:	
Aide aux églises des cantons pauvres .....	200 00
Jos.-T. Fortin:	
Articles-réclames sur la région du Lac St-Jean, dans " L'Echo de Charlevoix " .....	25 00
Articles sur la Matapédia et la Gaspésie, dans " L'Echo de Charlevoix " .....	25 00
C.-J. Magnan:	
Annonces et publications d'études sur la colonisation, dans " L'Enseignement Primaire," de septembre 1906, à septembre 1907. ....	115 00
J.-Edouard Boily:	
Annonces dans le journal " Le Lac St-Jean," du 15 de décembre 1905, au 15 de juin 1906 .....	50 00
J.-F. Savary, commissaire-enquêteur:	
Dépenses de voyages et déboursés relatifs à l'enquête sur le service de navigation subventionné par le gouvernement, sur le lac Saint-Jean et ses tributaires .....	97 20
W.-J. Maguire:	
Peinture " Carbolineum Avenarius," pour ponts de colonisation.	97 35
Samson & Filion:	
Outils pour construction de ponts .....	87 90

"Dominion Express Company":	
Transport d'outils pour construction de ponts .....	13 29
"Canadian Express Company":	
Transport d'outils pour construction de ponts .....	3 15
J.-F. Savary, secrétaire de la Branche de la Colonisation:	
Allocation pour l'année 1906-07 .....	600 00
Services supplémentaires .....	200 00
Thomas Sheehan, commis:	
Allocation pour l'année 1906-07 .....	100 00
Jules Sinclair, commis:	
Salaire, du 1er de juillet 1906, au 31 de mars 1907.....	685 00
Elzéar Turgeon, dactylographe:	
Salaire, du 1er de juillet 1906, au 30 de juin 1907 .....	1,000 00
Joseph Marcoux, dactylographe et commis de la papeterie:	
Salaire, du 1er de juillet 1906, au 31 de mars 1907 .....	685 00
Surveillance et manœuvre d'outils, du 1er de juillet 1905, au 30 de juin 1907 .....	60 00
Remisage d'outils, du 1er de juillet 1906 au 30 de juin 1907.....	30 00
Salaire, du 1er d'avril 1906, au 30 de juin 1907 .....	249 99
Alcides Olivier, commis:	
Salaire, du 1er de décembre 1906, au 30 de juin 1907.....	350 00
Benjamin Charette, messenger:	
Salaire, du 1er de novembre 1906, au 30 de juin 1907 .....	320 00
Services supplémentaires pendant la session .....	25 00
Arthur Gagnon, comptable:	
Services supplémentaire pour le Congrès de Colonisation, à Saint- Jérôme, en 1905 .....	150 00
Services supplémentaires, rendus dans la comptabilité, pendant l'année 1906-1907 .....	500 00
Timbres-poste .....	24 56
T.-E. Gauvreau, commis:	
Services supplémentaires, du 24 de septembre au 28 d'octobre 1906 .....	50 00
Confection de numéros pour la voûte .....	17 00

<b>J.-H. Brassard, assistant-comptable:</b>	
Services supplémentaires, pendant l'année 1906-07 .....	100 00
<b>J.-T. Lamb, messenger du Ministère de l'Agriculture:</b>	
Transport de livres, dans une autre chambre, les épousseter et les classer .....	10 00
<b>"The Liverpool and London and Globe Insurance Company":</b>	
Prime sur police de \$1,000, pont Mistassibi, du 5 d'octobre 1906, au 5 d'octobre 1907 .....	16 50
<b>Compagnie d'Assurance Mont-Royal:</b>	
Prime sur police de \$600.00, pont Labelle, du 5 d'octobre 1906 au 5 d'octobre 1907 .....	9 90
Prime sur police de \$500.00, pont Kiamika, à Saint-Gérard, du 5 d'octobre 1906, au 5 d'octobre 1907 .....	8 25
Prime sur police de \$1,000.00, pont Kiamika, chemin Gouin, du 4 d'octobre 1906, au 4 d'octobre 1907 .....	16 50
Prime sur police de \$500.00, pont Rapide-de-l'Orignal, du 13 d'octobre 1907 .....	15 00
Prime sur police de \$1,000.00, pont Kippewa, du 18 de février 1906, au 18 de février 1907 .....	10 00
<b>Compagnie d'assurance "North America," Philadelphie:</b>	
Prime sur police de \$1,000.00, pont Saint-Ludger, du 27 d'octobre 1906, au 27 d'octobre 1907 .....	16 50
Prime sur police de \$1,000.00, pont Saint-Florence de Beaurivage, du 19 de décembre 1906, au 19 de décembre 1907 .....	13 00
Prime sur police de \$3000.00, pont Saint-Félicien, du 4 de juin 1907, au 4 de juin, 1908 .....	39 00
Prime sur police de \$5,000.00, pont Grande-Décharge, du 22 de juin 1907, au 22 de juin 1908 .....	65 00
Total .....	<u>\$20,323 25</u>

J.-F. SAVARY,

Secrétaire de la Branche de la Colonisation.

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries.

Québec, 30 juin 1907.

TABLEAU No. 4.

ETAT détaillé des travaux exécutés par le Ministère, sur la recommandation des Sociétés de Colonisation, pendant l'année financière 1906-1907.

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Conducteur.	Montants payés.	Totaux.
	<b>SOCIÉTÉ DE COLONISATION DE QUÉBEC.</b>			
Beauce .....	Confection à l'entreprise, du pont du ruisseau de la Samson, sur le lot No 11 des rangs IX et X du canton Marlow, dans Saint-Gédéon.....	Corporation municipale du canton de Marlow, L.-A. Boutin, sec.-trésorier....	200.00	
" .....	Route entre les lots Nos 24 et 25 des rangs I et II du canton Forsyth, et sur le rang VI du canton Aylmer, dans Sainte-Martine-de-Courcelles .....	Louis Gosselin, prêtre.	200.00	
Bellechasse.....	Chemin de front entre les rangs I et II du canton Daquam, depuis le lot No 42 jusqu'au lot No 53, et route entre lots Nos 42 et 43, du 1er au 11ème rang, dans Saint-Camille.....	J.-A. Gervais, prêtre et Patrice Nolet.....	300.00	
Dorchester.....	Chemin de front du rang IV du canton Buckland, depuis le lot No 33 jusqu'au lot No 31, inclusivement, dans Saint-Nazaire.....	J.-C. Auger, prêtre....	200.00	
" .....	Confection, à l'entreprise, des travaux au chemin de front des rangs X et XI sur les lots Nos 9, 10, 11, 12, 13, 14 et la moitié du lot 15 du canton Watford, dans Saint-Prosper .....	Corporation municipale de Saint-Prosper, Zoël Gagné, entrepreneur.....	200.00	
" .....	Chemin de front entre les rangs III et IV du canton Cranbourne, depuis le lot No 22 jusqu'au lot No 27, dans Saint-Odilon.....	J.-E. Donaldson, ptre.	147.51	
" .....	Route la "Grande-Ligne," passant dans la ligne séparative des cantons Watford et Langevin, dans Sainte-Rose.....	Arthur Dumais, prêtre	58.75	
" .....	Route entre les lots Nos 45 et 46 du rang III du canton Watford, dans Sainte-Rose.....	Arthur Dumais, prêtre	59.75	
L'Islet.....	Chemin de front entre les rangs II et III du canton Lafontaine, appelé rang Saint-Antoine ou Manitoia, depuis le lot No 16 jusqu'au lot No 20, dans Sainte-Perpétue .....	B.-Ed. Martin, prêtre.	150.00	
" .....	Route, du rang Double au rang Simple, dans Saint-Adalbert.....	L.-A.-A. Talbot, prêtre	100.00	
Mégantic.....	Chemin de front des lots Nos 10, 11 et 12 du 1er rang du canton Thetford-Nord, dans Saint-Antoine-de-Pontbriand.....	Frs.-Ph. Lamontagne, prêtre.....	150.00	
Montmagny .....	Chemin de front, depuis le lot No 6 jusqu'au lot No 26 inclusivement, entre les rangs II et III du canton Panet, dans Saint-Fabien-de-Panet.....	J.-A. Lessard, prêtre..	300.00	
	A reporter.....			2,066.01
				2,066.01

TABLEAU No 4.—*Suite.*

ETAT détaillé des travaux exécutés par le Ministère, sur la recommandation des Sociétés de Colonisation, pendant l'année financière 1906-1907.

COMITÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Conducteurs.	Montant payé.	Totaux.
	Report.....			2,066.01
	<b>SOCIÉTÉ DE COLONISATION DE LA CITÉ DE SHERBROOKE.</b>			
Beauce.....	Chemin de front des lots Nos 33, 34, 35 et et 36 du rang VI du canton Spalding, dans Saint-Hubert-de-Spalding.....	H.-E. Fraser, prêtre...	198.34	
Compton.....	Chemin de front longeant le lac Mégantic, depuis le lot No 4 jusqu'au lot No 14 du 1er rang du canton Marston, dans Piopolis.....	J.-E. Raymond, prêtre	150.00	
".....	Chemin de front longeant le lac Mégantic, depuis le lot No 14 jusqu'au quai de Piopolis, dans le 1er rang du canton Marston.....	J.-E. Raymond, prêtre	50.00	
".....	Route entre les rangs X et XI, depuis le lot No 452 jusqu'au lot No 460 du canton Marston, dans Val-Racine.....	J.-A. Vaudreuil, prêtre	147.00	
".....	Route sur le lot No 1 du 1er rang du canton Emberton et son prolongement sur les rangs XIII, XII, XI et X du canton Chesham, conduisant de Chartierville à Notre-Dame-des-Bois.....	J.-D. Bernier, prêtre..	200.00	
Wolfe.....	Route et chemin de front, entre la concession de Winslow et le chemin qui conduit à Stornaway, dans Saint-Gabriel-de-Strat- ford.....	J.-E. Simard, prêtre..	217.53	962.87
	<b>EMPLOI DE LA BALANCE DU SUBSIDE VOTÉ.</b>			
Visites et explora- tions.....	Aide aux églises des cantons pauvres.....		200.00	
".....	Agence d'immigration en France.—Aide.....		771.12	971.12
		Total.....		4,000.00

N.B.—Les travaux ci-dessus figurent au tableau No 2 pour chacun de ces comtés respectivement ; le détail de l'item "Visites et explorations" est compris dans le tableau No 3.

J.-F. SAVARY,  
Secrétaire de la Branche de la Colonisation.

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries.  
Québec, 30 juin 1907.

---



---

## II.

---

### SOCIÉTÉS ET AGENCES DE COLONISATION.

---

#### RAPPORT DE LA SOCIÉTÉ DE COLONISATION DE QUÉBEC.

Archevêché de Québec, 10 mai 1907.

L'honorable M. Jean Prévost,  
 Ministre de la Colonisation, etc.,  
 Québec.

Monsieur le Ministre,

L'hon. M. Aug. Tessier, l'hon. M. Nem. Garneau, Mgr C.-A. Marois, l'hon. B. de Labruère; MM. J. Girard, G.-A. Couture, V. Chateaubert, Siméon Lesage, Dr. Jobin, M.P.P.; R. Audette, Cyr, Tessier.

Pour nous conformer aux règles de la Société, nous avons procédé, après les affaires de routine, à l'élection des officiers et des directeurs. Le résultat a été le suivant:

Président:—Mgr L.-N. Bégin;  
 1er Vice-Président:—M. L.-P. Sirois;  
 2ème Vice-Président:—M. Ernest Gagnon;  
 Secrétaire et Trésorier:—Mgr H. Têtu.

Directeurs:—

L'hon. M. Aug. Tessier, l'hon. M. Nem. Garneau, Mgr C.-A. Marois, l'hon. M. B. de Labruère; MM. J. Girard, G.-A. Couture, V. Chateaubert, Siméon Lesage, Dr. Jobin, M.P.P.; R. Audette, Cyr, Tessier.

J'ai l'honneur d'être,

Votre très dévoué serviteur,

H. TETU, Ptre, -  
 Secrétaire.

Archevêché de Québec, 10 mai 1907.

L'honorable M. Jean Prévost,  
Ministre de la Colonisation, etc.,  
Québec.

Monsieur le Ministre,

Le 3 du mois courant, il y a eu, au palais épiscopal, réunion du Conseil de la Société de Colonisation de Québec, et j'ai l'honneur de vous dire que le compte-rendu des recettes et des dépenses annuelles a été le suivant :

RECETTES.

En caisse, le 4 mai 1906 .....	\$ 716 86
Collectes de l'abbé J.-O. Brousseau .....	8,659 36
"    des paroisses du diocèse de Québec .....	932 40.
Société St-Jean-Baptiste de Québec .....	75 00
	\$10,383 62

DEPENSES.

Chemins à Adstock .....	\$ 68 00
"    Saint-Benjamin .....	68 00
"    Saint-Damase .....	50 00
"    Sainte-Rose .....	31 41
Grange à Saint-Damien .....	500 00
Orphelinat agricole de Saint-Damien .....	8,659 36
Colons pauvres .....	5 00
	\$ 9,381 77
En caisse .....	\$ 1,001 85

Comme les recettes propres de l'année sont de \$9,666.76, le tiers dû par le gouvernement est de \$3,222.25.

Je suis chargé par le Conseil, Monsieur le Ministre, de vous demander d'employer cette somme pour les fins suivantes :

1°.—Pour réparer une route qui relie le village de Mont-Carmel, comté de Kamouraska, au Lac-de-l'Est .....\$100 00

Conducteur des travaux, M. Ol. Martin, Ptre, Curé.

2°.—A Saint-Côme-de-Kennebec, Beauce, pour terminer (a) la route Langevin, entre les lots Nos 39 et 40, r. B.; (b) la route partant du front du 3ème rang à venir au front du 1er rang, sur le lot No 31, 11ème rang du canton de Linière ..... 200 00

Conducteur des travaux, M. J.-E. Breton, Ptre, Curé.

- 3°.—A Saint-Marcel, comté de l'Islet, (a) pour terminer la route conduisant à Saint-Cyrille ..... 300 00
- (b) dans le canton Arago, chemin de front, entre les rangs V et VI, vers Sainte-Perpétue ..... 150 00
- (c) dans le canton Arago, chemin Taché, deux côtes à réparer, chemin à relever, etc. .... 50 00

Conducteur, M. Ad. Dulac, Ptre, Curé.

- 4°.—A Saint-Gédéon-de-Beauce, route à parachever dans le 8ème rang de Marlow, entre les lots Nos 21 et 25, avec reconstruction d'un pont ..... 100 00

Conducteur, M. Jos. Rouleau, Ptre, Curé.

- 5°.—A Saint-Gérard-Majella, dans le comté de Québec, pour percer une route de 40 arpens à travers l'ancienne réserve des Hurons... 250 00

Conducteur, M. Am. Boutin, Ptre, Curé.

- 6°.—A Sainte-Rose-de-Watford, comté de Dorchester, pour le chemin entre les cantons Langevin et Watford, connu sous le nom de "Grande Ligne." ..... 200 00

Conducteur, M. Ar. Dumais, Ptre, Curé.

- 7°.—A Pontbriand, comté de Mégantic, pour ouvrir un chemin entre le 5ème et le 6ème rang du canton de Thetford ..... 100 00

Conducteur, M. Frs.-Ph. Lamontagne, Ptre, Curé.

- 8°.—A Sainte-Sabine-de-Bellechasse, pour réparer la route de Dorchester et Bellechasse, conduisant à l'église de Sainte-Sabine..... 500 00

Conducteur, M. Geo. Mercier, Ptre, Curé.

- 9°.—A Saint-Cyrille, comté de l'Islet, pour continuer et terminer un chemin sur le 2ème rang du canton Lessard ..... 200 00

Conducteur, M. Jos. Galarneau, Ptre, Curé.

10°.—A Saint-Méthode-d'Adstock, Beauce, pour trois routes, entre les lots  
34 et 35, dans les rangs 2, 3 et 4 ..... 572 25

Conducteur, M. Philéas Turcotte, Ptre, Curé.

11°.—A Saint-Pamphile, comté de l'Islet, pour continuer une route dans  
la deuxième concession sud de Saint-Adelbert ..... 100 00

Conducteur, M. Al. Talbot, Ptre, Curé.

12°.—A Saint-Eleuthère, comté de Kamouraska, pour un chemin situé  
entre les 5ème et 6ème rangs de Pohénégamook ..... 200 00

Conducteur, M. D. Chénard, Ptre, Curé.

13°.—A Saint-Philémon, comté de Bellechasse, (a) pour continuer le  
chemin neuf du rang Saint-Alfred ..... 75 00

(b) pour ouvrir une route du 5ème au 6ème rang de Mailloux,  
entre les lots 40 et 41 ..... 100 00

(c) pour ouvrir un chemin entre I et II, côté N.E. du chemin  
Mailloux ..... 25 00

Conducteur, M. J.-O. Veilleux, Ptre, Curé.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre très dévoué serviteur,

H. TETU, Ptre,

Secrétaire.

RAPPORT DE LA SOCIÉTÉ DE COLONISATION DE LA CITÉ DE  
SHERBROOKE.

Evêché de Sherbrooke, P.Q., 15 mars 1907.

L'honorable Ministre de la Colonisation, etc.,

Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous informer que le bureau de la " Société de Colonisation de la Cité de Sherbrooke " s'est assemblé, le 4 du mois courant, pour recevoir le rapport du trésorier, et voter les allocations annuelles.

Les recettes sont :

En caisse .....	\$ 320 87
De l'œuvres des tabernacles .....	\$ 168 00
Contribution des membres .....	11 50
Intérêt, 30 avril 1906.....	4 76
"    31 octobre 1906 .....	5 01
Contribution aux conférences agricoles .....	238 93
Reçu pour écoles des missions .....	283 61
Contribution pour vente de charité .....	2,180 39
	\$2,892 20

Les dépenses sont les suivantes :

Distribut. des effets de l'Oeuvre des Tabernacles.	\$ 168 00
Pour conférences agricoles .....	238 93
Aux écoles des missions .....	283 61
Produit des ventes de charité, remis à Eastman..	18 50
"    "    "    "    Cookshire..	71 70
"    "    "    "    Windsor Mills	477 19
"    "    "    "    Danville...	643 00
	\$2,870 93

Surplus .....	21 27
---------------	-------

Surplus en 1906 .....\$320 87

Surplus en 1907 ..... 21 27

\$341 14

Le tiers des recettes propres de l'année est de \$964.05, et je suis chargé de vous demander que cette somme soit employée par le gouvernement pour travaux dans les cantons suivants :

1°.—Dans le canton de Marston-Sud, dans un chemin longeant le Lac Mégantic, depuis le lot No 4 jusqu'au quai de Piopolis .....\$300 00

Conducteur des travaux, M. l'abbé J.-E. Raymond, Curé, Piopolis, comté de Compton.

2°.—Dans le canton de Spalding, dans un chemin traversant les lots Nos 23, 24, 25 et 26, entre les rangs V et VI..... 175 00

Conducteur, M. l'abbé H.-E. Fraser, Curé, Audet, comté de Beauce.

3°.—Dans le canton de Marston—dans un chemin entre les rangs X et XI, depuis le lot No 452 jusqu'au lot No 464 ..... 150 00

Conducteur, M. l'abbé J.-A. Vaudreuil, Curé, Val-Racine, comté de Compton.

4°.—Dans le canton de Whitton, dans un chemin, depuis la ligne de concession, entre les rangs I et II Sud-Ouest, suivant le tracé à travers les lots Nos 31, 32, 33, 34, 35 et 36 du Ier rang Sud-Ouest jusqu'à la ligne de concession, entre le dit premier rang Sud-Ouest et le Ier rang Nord-Est, de là, suivant la ligne, entre les lots 36 et 37 du premier rang Nord-Est jusqu'à son intersection avec le chemin de front des VIIième et VIIIième rangs Nord-Est de Whitton ..... 239 06

Conducteur, M. l'abbé N.-H.-G. Gaulin, Curé, Sainte-Cécile de Whitton, comté de Compton.

5°.—Dans le canton de Windsor, dans un chemin entre les lots Nos 4 et 5 dans le VIIIième rang ..... 100 00

Conducteur, M. Louis Côté, Saint-Claude, comté de Richmond.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre tout dévoué serviteur,

H.-O. GHALIFOUX, Ptre, V.G.,

Sec.-trés. de la Société de Colonisation  
de la cité de Sherbrooke.

## AGENCE DE COLONISATION DE QUEBEC.

## RAPPORT DE M. FERD. AUDET.

Québec, 1 juillet 1907.

L'honorable M. Jean Prévost,  
Ministre de la Colonisation des Mines et des Pêcheries.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport, comme agent de colonisation, pour l'année écoulée le 30 juin dernier.

Dans le courant de cette année, cent soixante-et-douze colons, la plupart chefs de famille, se sont adressés à mon bureau pour divers renseignements que je me suis empressé de leur communiquer.

Les deux régions pour lesquelles les colons demandent des renseignements sont celles de la Matapédia et du Lac Saint-Jean.

Si votre ministère jugeait opportun de faire de nouvelles cartes régionales, annotées, de la vallée de la Matapédia, j'en ferais, avec plaisir, la distribution aux colons qui s'adressent à mon bureau. Je pourrais aussi faire distribuer ces cartes annotées, dans les principaux centres canadiens, aux Etats-Unis, et je crois qu'elles seraient un aide puissant à l'œuvre de la colonisation. Les anciennes cartes annotées, touchant cette région, que j'ai déjà fait distribuer, aux Etats-Unis et dans la province de Québec, ont contribué à faire connaître cette vallée.

Plusieurs colons se proposent de profiter des excursions organisées par la Cie du chemin de fer Québec et Lac Saint-Jean, afin de constater par eux-mêmes les succès obtenus par les colons de cet endroit.

L'excursion pour la vallée de la Matapédia, organisée par la Société de Colonisation de Montréal, dans les premiers jours du mois de juillet, devra être très nombreuse. Je me suis adressé à cette société pour avoir tous les détails concernant cette excursion, car plusieurs personnes m'ont manifesté l'intention d'y prendre part.

J'ai aussi communiqué un grand nombre de renseignements sur divers sujets agricoles aux colons et aux cultivateurs qui sont venus à mon bureau.

Dans le courant de l'année écoulée, j'ai reçu cent quarante-six lettres contenant des demandes de renseignements de toutes sortes, touchant l'amélioration de la ferme, l'achat et la vente des animaux reproducteurs, l'achat des graines de semences et des engrais chimiques. Je me suis efforcé de satisfaire chacune de ces demandes, et en agissant ainsi, je crois avoir contribué à l'œuvre de la colonisation, et encouragé les anciens et les nouveaux colons à mieux connaître et à aimer de plus en plus leur belle et noble profession.

Veillez me croire,  
Monsieur le Ministre,  
Votre tout dévoué serviteur,

FERD. AUDET,  
Agent de colonisation,  
Québec.

## AGENCE DE COLONISATION A MONTREAL.

## RAPPORT DE M. L.-E. CARUFEL.

Montréal, 3 septembre 1907.

L'honorable M. Jean Prévost,

Ministre de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant, sur le fonctionnement du bureau de l'Agence de la Colonisation de Montréal, pour l'année finissant le 30 juin dernier :

Le nombre de colons inscrits, adultes et enfants, est de 1880. Les statistiques qui suivent contribueront à vous renseigner sur la marche de la colonisation, dans les différents endroits de la province de Québec. Vous y verrez que le travail de mon agence a aussi beaucoup profité à la région du nord d'Ontario et à l'ouest du Canada.

## Lieux d'origine—Colons établis et colons visiteurs.

De Montréal .....	823
De différents endroits de la province de Québec .....	367
Des Etats-Unis, Canadiens-français .....	330
De France .....	196
De Belgique .....	70
D'Angleterre, Russie, Italie, etc. ....	85
	1,880

## Tableau régional et comparatif.

	Colons établis.		Colons visiteurs.	
	1906.	1907.	1906.	1907.
Nord de Montréal .....	440	410	543	461
Témiscamingue .....	180	322	48	69
Réserve de Témiscouata ....	12	25	4	6
Vallée de la Matapédia ....	56	82	38	40
Benaventure et Gaspé .....	33	31	5	18
Lac Saint-Jean .....	67	35	19	32
Nord d'Ontario .....	124	64	38	38
L'ouest du Canada .....	257	261	..	..
	1,169	1,228	695	652
	695	652		
	1,864	1,880		

Soit une augmentation de 16 pour l'année 1907.

J'ai peu de chose à ajouter à ces chiffres qui sont à peu près les mêmes que ceux de l'an dernier, c'est-à-dire que le bon état des affaires, dans la province, nous a permis de résister à l'entraînement que nous subissons pour l'ouest du Canada. Nos régions de colonisation n'en ont donc aucunement souffert, et le travail de leur développement se fait d'une façon stable et sûre.

Vous serez heureux, je l'espère, de constater que nous puissions plus que jamais parmi nos compatriotes de la Nouvelle-Angleterre et les cultivateurs des vieilles paroisses de la province, le très grand nombre des colons dont se peuplent nos régions de colonisation. Nous devons nous en réjouir, car, nous enrayerons l'exode des nôtres vers les Etats-Unis, et peu à peu nous grossirons le nombre de ceux qui nous reviennent.

Il nous est aussi venu, de France et de Belgique, de bons éléments de colonisation, et, ceux qui ont à coeur le développement, par l'agriculture, de nos territoires boisés, vous verraient d'un bon oeil, j'en suis certain, établir des relations plus suivies avec ces deux pays.

Je termine, en vous faisant remarquer, que c'est encore la région de Témis-tingue qui a fait le plus de progrès, grâce, sans doute, aux avantages qu'ont pu offrir le voisinage des gisements miniers.

Le tout humblement soumis,

Monsieur le Ministre,

Votre très humble serviteur,

L.-E. CARUFEL,

Agent de colonisation.

---

---

# III.

## IMMIGRATION.

---

AGENCE DE QUEBEC.

L'honorable M. Jean Prévost,  
Ministre de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel sur l'immigration dans la province de Québec, (port de Québec) pour l'année finissant le 30 juin 1907.

Le chiffre total des immigrants, au port de Québec, en destination de la province, a été cette année, de 21,249. C'est une augmentation de 5,699 sur le chiffre de l'année dernier.

Les immigrants sont d'une très bonne classe. La grande majorité se compose de fermiers, garçons de ferme, gens très utiles et faciles à placer.

Les demandes pour les garçons de ferme et les servantes augmentent toujours, et tous, trouvent de l'emploi chez nos cultivateurs, et, en général, donnent satisfaction. Il m'est souvent impossible de satisfaire à toutes les demandes qui me sont faites

Le tout respectueusement soumis,

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre obéissant serviteur,

GEO. LEBEL,  
Agent d'immigration pour la province de Québec.

Québec, 30 juin 1907.

TABLEAU indiquant la nationalité et le lieu de destination des immigrants arrivés au port de Québec et placés, dans la Province, du 1er juillet 1906 au 30 juin 1907.

NATIONALITÉ.	DESTINATION.				PROFESSION.				
Allemands .....	256	Anticosti (Isle) .....	15	Kamouraska .....	4	Agents .....	34	Ingénieurs .....	341
Americains .....	28	Argenteuil .....	15	Maskinongé .....	19	Ajusteurs .....	138	Jardiniers .....	69
Anglais .....	9,224	Arthabaska .....	10	Mégantic .....	21	Artistes .....	24	Journaliers .....	5,505
Arabes .....	30	Bagot .....	13	Missisquoi .....	18	Architectes .....	16	"    chemins fer	344
Arméniens .....	32	Beauce .....	17	Montmorency .....	23	Armuriers .....	5	Maçons .....	134
Australiens .....	10	Beauharnois .....	117	Montréal .....	18,208	Bijoutiers .....	26	Marchands et commis.	724
Autrichiens .....	212	Bonaventure .....	13	Ottawa (comté) .....	28	Bouchers .....	67	Mécaniciens .....	431
Belges .....	286	Brome .....	18	Portneuf .....	287	Boulangers .....	75	Menuisiers .....	129
Danois .....	69	Buckingham .....	19	Pontiac .....	13	Briquetiers .....	165	Meuniers .....	7
Ecoçais .....	2,923	Chambly .....	11	Québec .....	1,498	Chapeliers .....	3	Mineurs .....	60
Espagnols .....	5	Champlain .....	41	Richmond .....	62	Charpentiers .....	183	Mouleurs .....	65
Egyptiens .....	10	Chateauguay .....	13	Rimouski .....	5	Chaudronniers .....	31	Peintres .....	137
Finois .....	47	Chicoutimi .....	12	Shefford .....	19	Cochers .....	104	Platriers .....	50
Français .....	530	Compton .....	92	Sherbrooke .....	357	Compositeurs .....	14	Plombiers .....	80
Galiciens .....	1,220	Drummond .....	18	Stanstead .....	52	Cordonniers .....	48	Professeurs .....	43
Grecs .....	35	Gaspé .....	1	Saint-Jean .....	7	Cuisiniers .....	74	Relieurs .....	7
Hollandais .....	47	Huntingdon .....	13	Saint-Hyacinthe .....	14	Couturières .....	70	Sculpteurs .....	3
Hongrois .....	61	Jacques-Cartier .....	13	Saint-Maurice .....	39	Cobistes .....	68	Selliers .....	15
Irlandais .....	715	Joliette .....	4	Trois-Rivières .....	11	Electriciens .....	53	Servantes .....	1,482
Italiens .....	1,471	Labelle .....	5	Témiscouata .....	10	Etudiants .....	32	Taillieurs .....	91
Persans .....	7	Lac Saint-Jean .....	20	Vaudreuil .....	7	Ferblantiers .....	4	Taillieurs de verre .....	4
Polonais .....	63	Lévis .....	17			Fermiers .....	854	Tisserands .....	105
Roumains .....	341					Forgerons .....	129	Tonneliers .....	10
Russes .....	3,278					Garçons de ferme .....	1,508	Tourneurs .....	19
Scandinaves .....	10					Garçons de table .....	97	Polisseurs .....	9
Suédois et Norvégiens .....	210					Graveurs .....	8		
Siciliens .....	5					Horlogers .....	10	Total .....	13,698
Suisses .....	34					Imprimeurs .....	24		
Syriens .....	77							Femmes et enfants au-	
Turcs .....	7							dessous de 12 ans .....	7,551
Zélandais .....	6								
<b>Total .....</b>	<b>21,249</b>			<b>Total .....</b>	<b>21,249</b>			<b>Total .....</b>	<b>21,249</b>

## AGENCE DE MONTREAL.

Montréal, 1er juillet 1907.

L'honorable M. Jean Prévost,  
Ministre de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel du Bureau d'Immigration de la province de Québec, à Montréal, pour l'année finissant le 30 juin 1907.

Le nombre d'immigrants inscrits, à ce bureau, a été bien plus considérable que l'an dernier. Les immigrants de langue anglaise sont pour beaucoup dans cette augmentation. Je constate toutefois, avec un vif plaisir et une réelle satisfaction, que le nombre des Français et surtout des Belges s'est accru d'une manière très sensible durant l'année qui vient de s'écouler.

C'est la preuve indiscutable, qu'une propagande intelligente, et raisonnée nous amènera une immigration considérable de ces deux pays, et cela dans très peu de temps.

Le travail constant et si effectif de MM. Paul Willard et Tréau de Coeli a contribué pour beaucoup au succès de l'émigration de ces deux pays.

J'espère, pour le plus grand bien de la province de Québec, que cette augmentation s'accroîtra tous les ans. Les immigrants français ou belges sont beaucoup recherchés, adoptent facilement et très vite les habitudes du pays, et donnent entière satisfaction aux personnes qui les emploient.

Nous n'avons pu, malgré cette forte augmentation du nombre d'immigrants qui nous sont venus d'Europe, faire face à toutes les demandes, faites à ce bureau, pour la main d'œuvre—demandes toujours croissantes, d'année en année.

Bien qu'il y ait eu une légère augmentation sur les années précédentes, il est cependant très regrettable qu'un plus grand nombre de servantes ne puissent être induites à venir s'établir au Canada, quand le besoin de domestiques est, pour ainsi dire, illimité.

S'il était possible d'encourager tout spécialement cette classe d'immigrantes à venir, de France ou de la Belgique, ce serait d'un grand avantage pour la province de Québec; toutes pourraient obtenir des situations très rémunératrices. Celles, en petit nombre, qui nous sont venues, ont donné la plus entière satisfaction.

Les sociétés anglaises qui s'occupent d'immigration, en Canada, ont obtenu un succès complet, tant pour le nombre que pour la qualité des immigrants. Tous sont des gens paisibles et respectables et ont été triés avec un soin tout particulier; aussi font-ils des colons de premier choix. Ils sont toujours dirigés dans les endroits de la province où leurs aptitudes les rendent plus aptes à réussir. Ce travail se fait entièrement aux frais de ces sociétés.

Les rapports officiels indiquent clairement que ces immigrants réussissent bien et donnent la plus complète satisfaction à ceux qui les emploient.

Il en est de même des petits orphelins qui, cette année, nous sont venus en plus grand nombre; ils sont contents de leur sort et les personnes qui les ont recueillis sont entièrement satisfaites.

Les immigrants russes, polonais, grecs et israélites sont de beaucoup plus nombreux que l'an dernier. Bien peu s'inscrivent à ce bureau, car ils sont reçus par leurs compatriotes qui demeurent dans toutes les parties de la province.

Ils préfèrent généralement les centres commerciaux ou manufacturiers, et très peu d'entre eux s'établissent à la campagne pour se livrer à la culture.

Les immigrants qui désirent se livrer à l'agriculture, pour leur propre compte, peuvent toujours trouver à louer des petites fermes, à des conditions avantageuses, soit dans les cantons de l'Est, soit dans d'autres parties de la province. Ces petites fermes peuvent être louées avec du bétail et quelques instruments aratoires, avec option d'achat, à un prix raisonnable; ce qui est d'un précieux avantage pour les nouveaux arrivés et les aidera à s'établir et à prospérer.

Il est revenu, des Etats-Unis au Canada, un nombre considérable de Canadiens. La grande majorité d'entre eux préfèrent demeurer dans les villes et travailler dans les manufactures, ayant contracté cette habitude, chez nos voisins, où ils sont demeurés si longtemps.

Je suggérerais que des brochures, en langue française, donnant des conseils pratiques et des informations générales concernant les avantages que procurent les divers emplois,—dans les villes de la province de Québec,—soient distribuées plus libéralement, en France et en Belgique; aussi, en langue anglaise, en Angleterre, en Irlande et en Ecosse.

Nous retirerions des avantages appréciables de ce procédé simple, mais qui va droit au but.

J'ai constaté, lors de mon dernier voyage, en Angleterre, que dans tous les bureaux d'immigration du gouvernement fédéral, à Charring Cross, au Crystal Palace, etc., il n'y a rien, c'est-à-dire qu'on n'y trouve aucun "exhibit" qui vienne de la province de Québec même, tels que grains, fruits, légumes, conserves alimentaires, gibier, poisson, échantillons de bois, pulpe de bois, animaux, etc., etc.

Je prends la liberté, Monsieur le Ministre, de porter ces faits à votre connaissance. Les provinces d'Ontario, de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick et de la Colombie-Anglaise étaient toutes bien représentées, sous ce rapport.

Ces " exhibits " et ces brochures, sur la province de Québec, devraient se trouver, en permanence, chez tous les agents d'immigration du gouvernement fédéral, en Europe. Ce serait d'une utilité réelle et inappréciable, pour tous ceux qui voudraient venir s'établir dans notre province.

Les immigrants, ayant un petit capital, verraient de suite qu'ils auraient autant d'avantages, sinon plus, à venir s'établir, dans la province de Québec, que dans n'importe quelle autre partie du Canada.

Pendant que tout le monde, en Europe, s'occupe du Canada, il est très opportun de profiter de l'occasion, afin de ne pas rester en arrière de nos provinces-sœurs.

Je suis en mesure d'affirmer que tous les agents d'immigration du gouvernement fédéral, en Europe, se feront un devoir et un plaisir, de faire tout en leur pouvoir pour assurer le succès d'une exposition d'ensemble des produits de la province de Québec, et ils distribueront des brochures et cartes, tendant à faire connaître, avec avantage, notre belle province.

Je ne puis terminer mon rapport sans remercier sincèrement messieurs les membres du clergé des différentes dénominations religieuses qui ont visité, avec tant de bienveillance, mon bureau et rendu des services précieux aux immigrants; aussi messieurs les agents des compagnies de chemins de fer et de paquebots pour leur courtoisie constante et leur précieux concours.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre tout dévoué,

E. MARQUETTE,

Agent d'immigration.

Nombre d'immigrants inscrits au Bureau d'Immigration de la province de Québec, à Montréal, depuis le 1er juillet 1906, jusqu'au 30 juin 1907.

1906—Juillet .....	526
Août .....	632
Septembre .....	511
Octobre .....	745
Novembre .....	513
Décembre .....	425
1907—Janvier .....	504
Février .....	583
Mars .....	960
Avril .....	1,636
Mai .....	1,845
Juin .....	1,381
Total .....	10,261

Récapitulation:

Sexe—		
Hommes .....	6,945	
Femmes .....	2,289	
Enfants au dessous de 12 ans .....	1,036	
Total .....	10,261	
Nationalité—		
Anglais .....	5,453	
Irlandais .....	634	
Français .....	1,035	
Ecoissais .....	849	
Belges .....	382	
Autres nationalités .....	1,908	
Total .....	10,261	
Occupation—		
Cultivateurs .....	4,310	
Ouvriers .....	2,635	
Femmes, servantes, enfants .....	3,316	
Total .....	10,261	
Religion—		
Protestants .....	5,223	
Catholiques .....	1,939	
Autres religions .....	3,099	
Total .....	10,261	

Comtés dans lesquels les immigrants inscrits au Bureau d'Immigration de la province de Québec, à Montréal, ont été placés, depuis le 1er juillet 1906, jusqu'au 30 juin 1907.

Argenteuil . . . . .	60	Chateauguay . . . . .	362
Brome . . . . .	397	Compton . . . . .	129
Chambly . . . . .	83	Huntingdon . . . . .	287
Deux-Montagnes . . . . .	98	Jacques-Cartier . . . . .	469
Iberville . . . . .	51	Laprairie . . . . .	30
Laval . . . . .	25	Missisquoi . . . . .	450
Terrebonne . . . . .	207	Ottawa . . . . .	128
Verchères . . . . .	39	Richmond . . . . .	62
Napierville . . . . .	31	Shefford . . . . .	109
Pontiac . . . . .	43	Soulanges . . . . .	28
Rouville . . . . .	50	Saint-Jean . . . . .	48
Stanstead . . . . .	137	Trois-Rivières . . . . .	34
Sherbrooke . . . . .	236	Wolfe . . . . .	53
Hochelaga . . . . .	949	Montréal . . . . .	5,137
Saint-Hyacinthe . . . . .	62	Vaudreuil . . . . .	43
Saint-Maurice . . . . .	175		
Montcalm . . . . .	38	Total . . . . .	10,261
Beauharnois . . . . .	181		

Orphelins reçus et placés dans cette province, depuis le 1er juillet 1906 jusqu'au 30 juin 1907.

Par la " Distributing Home," Knowlton, Québec.

1906—20 septembre, Vapeur Tunisian . . . . .	9
23 novembre, " Tunisian . . . . .	1
1907—15 février, " Victorian . . . . .	61
10 mai, " Victorian . . . . .	103
25 juillet, " Tunisian . . . . .	14
Total . . . . .	188

Servantes arrivées et placées dans cette province, depuis le 1er juillet 1906, jusqu'au 30 juin 1907.

Par le Refuge de la Société d'Immigration des Femmes, No 87, rue Osborne, Montréal . . . . .	786
Par le Refuge de Mme France, pour les servantes, No 71, rue Drummond, Montréal . . . . .	737

1,523

## (A TITRE DE RENSEIGNEMENT.)

Immigrants arrivés au Canada du 1er juillet 1906 au 30 juin 1907.

Nationalité.	
Anglais .....	120,779
Français .....	2,421
Belges .....	1,256
Autres nationalités .....	127,582
<b>Nombre total d'immigrants .....</b>	<b>252,038</b>

## Destination des immigrants.

(Par provinces.)

Provinces.	Anglais.	Français.	Belges.	Autres nationalités.	Total
Provinces Maritimes.....	6,194	89	106	4,435	10,824
Québec.....	19,198	1,035	382	18,948	39,563
Ontario.....	54,402	196	38	18,013	72,649
Manitoba.....	23,903	660	471	20,352	45,386
Saskatchewan.....	6,217	234	84	23,795	30,330
Alberta.....	5,825	151	138	24,620	30,734
Colombie Anglaise.....	5,026	54	37	17,345	22,462
Destination inconnue.....	14	2	0	0	90
<b>Grand Total.....</b>					<b>252,038</b>

Nombre d'immigrants arrivés à Montréal, via Québec, Halifax, Saint-Jean, et les ports Américains, depuis le 1er juillet 1906, jusqu'au 30 juin 1907.

1906—Juillet .....	3,220
Août .....	2,790
Septembre .....	3,078
Octobre .....	2,436
Novembre .....	1,185
Décembre .....	935
1907—Janvier .....	877
Février .....	1,078
Mars .....	2,771
Avril .....	5,079
Mai .....	8,875
Juin .....	6,456
Des Etats-Unis .....	783
<b>Total .....</b>	<b>39,563</b>

EMILE MARQUETTE,  
Agent d'immigration.

VINGT-CINQUIEME RAPPORT ANNUEL DE LA SOCIETE NATIONALE  
D'IMMIGRATION DES FEMMES.

MONTREAL, CANADA.

(Traduction.)

RAPPORT ANNUEL DE LA SOCIETE NATIONALE D'IMMIGRATION  
DES FEMMES.

La Société Nationale d'Immigration des Femmes a tenu sa vingt-cinquième réunion annuelle le 14 janvier 1907, au Refuge de la Société, 87 rue Osborne, sous la présidence du Dr Roddick.

C'est avec grand plaisir que le Comité de la Société Nationale d'Immigration des Femmes présente, à ses amis et au public, son vingt-cinquième rapport annuel.

Durant l'année dernière, les travaux de la Société ont été poursuivis régulièrement et sans interruption, et, par conséquent, il y a peu de choses à enregistrer.

Six cent soixante-deux immigrantes ont passé par le Refuge, ce qui accuse une petite augmentation sur le nombre de l'année dernière. Voici à quelles nationalités et quelles religions (et dans quelles proportions) appartiennent ces immigrantes.

Nationalité.		Religion.	
Anglaises .....	478	Eglise d'Angleterre .....	394
Ecossaises .....	74	“ d'Ecosse .....	57
Irlandaises .....	62	“ d'Irlande .....	23
Françaises .....	3	Catholiques .....	56
Suédoises .....	22	Presbytériennes .....	25
Italienne .....	1	Luthériennes .....	31
Suisse .....	1	Wesleyennes .....	18
Galloises .....	7	Congrégationalistes .....	18
Danoises .....	4	Baptistes .....	20
Norvégiennes .....	2	Méthodistes .....	17
Finlandaises .....	3	Armée du salut .....	2
Allemande .....	1	Plymouth Brethren .....	2
Canadiennes .....	2		
Américaine .....	1		
Autrichienne .....	1		
	<hr/>		<hr/>
Total .....	662	Total .....	662

En comprenant aussi huit personnes envoyées par la "United British Women's Emigration Association," soit en tout 374 femmes. De ce nombre, 264 sont allées dans les provinces du Nord-Ouest et d'Ontario, et 110 sont restées à Montréal, dont une soixantaine étaient venues comme ouvrières de fabriques.

Les servantes étaient d'une classe supérieure, et la Société est heureuse de déclarer qu'il n'en est venu qu'une seule qui ne fût pas réellement recommandable.

Il est arrivé des groupes considérables que l'on a reçus, au refuge, durant l'été. Le samedi, 16 juin, 65 filles avec deux matrones sont arrivées à minuit, et ont eu pension et logement durant deux nuits, parce que le groupe de l'ouest ne partait que le lundi matin. Le personnel de l'établissement s'est trouvé à l'improviste et dans un grand embarras à l'arrivée d'un aussi grand nombre d'immigrantes, surtout aussi tard le samedi sans qu'on en ait fait connaître le nombre, et il n'était pas facile d'y pourvoir pour le dimanche. Si le nombre des immigrantes continue d'être aussi grand, ou s'il augmente, ce qui est probable, il sera absolument nécessaire d'agrandir le refuge afin de les recevoir sans encombrement. Une grande salle, construite en arrière de la bâtisse, dans laquelle on pourrait préparer d'avance des lits de camp, est réellement chose nécessaire, mais les revenus de la société ne lui permettent pas d'encourir cette dépense. Il ne serait pas nécessaire que la salle fût chauffée, vu que l'on ne s'en servirait pas l'hiver, et ainsi elle pourrait être construite comparativement à peu de frais. La question a été soumise à l'Hon. M. Frank Oliver, Ministre de l'Intérieur, durant sa visite à Londres, par Mme Joyce, et il lui a donné à espérer qu'il serait fait quelque chose pour l'avantage des immigrantes. On remarquera qu'une grande proportion des groupes d'immigrantes se composait d'ouvrières de fabriques, ou d'ateliers, de modistes et de clavigraphistes. Ces personnes, sauf trois exceptions, ont pris du service domestique, et sont bien placées. Le travail dans les fabriques à Montréal est si différent de celui qui se fait en Angleterre, et les difficultés de trouver des logements sont si grandes que, dans la plupart des cas, le service domestique est le seul emploi qu'il leur reste à prendre. La Société trouve que très peu de femmes de la classe des aides-domestiques ont émigré durant la dernière saison. Quoiqu'il soit presque impossible de trouver de l'emploi pour ces personnes dans l'Est du Canada, cela ne devrait pas les décourager et les empêcher d'émigrer, car il y a un bon champ d'emploi pour elles au Nord-Ouest. Un très grand nombre de jeunes dames anglaises sont dans l'embarras faute d'aide domestique dans leurs maisons et il leur est impossible de s'en procurer. Dans la plupart des cas se sont des dames qui ont été élevée chez elles dans le confort et le luxe, mais qui se voient maintenant obligées de faire tous les travaux du ménage: les lavages, les nettoiyages, outre les soins des enfants, et l'aide et la compagnie d'une jeune femme bien élevée, dans un pays où il n'y a peut-être pas d'autres femmes voisines, serait d'un immense avantage. Il est à espérer que des centres de ralliement et des refuges seront bientôt établis à Calgary et dans d'autres villes du Nord-Ouest, où des immigrantes aussi désirables pourront être protégées et distribuées. La Société est toujours contente de recevoir ces per-

sonnes, voit à leur sécurité durant le voyage, et ne se refuse pas, préalablement, à la recherche des renseignements ou à la correspondance, si on en fait la demande par lettre en temps opportun.

Le Comité a cru nécessaire d'appeler l'attention des autorités, en Angleterre, sur la maladie des yeux (le trachoma) qui sévit de plus en plus, chaque année, parmi les immigrants. Bien que l'on semble faire un examen des yeux avant l'embarquement, on a laissé partir de Liverpool des émigrants affectés de cette maladie, qui semble se développer à bord du vaisseau, et donne beaucoup de misère et de trouble à l'arrivée, car les immigrants sont retenus en quarantaine sur le moindre symptôme de la maladie. Si l'on découvre que la maladie est le trachoma, les patients sont détenus à l'hôpital, à Québec, jusqu'à leur guérison, ou renvoyés aussitôt que possible. Ceci veut dire que sur la demande de l'inspecteur médical du gouvernement, à Québec, le gouvernement du Dominion émet des ordres par écrit enjoignant à la compagnie de steamers qui a amené l'émigrant de le ramener gratuitement à Liverpool. Cette maladie semble être peu connue ou comprise en Angleterre excepté parmi les spécialistes. Le certificat médical que chaque immigrante envoyée par la U.B.E.A. apporte avec elle, est fait avec grand soin. La faute est dans l'examen insuffisant, ou bien le certificat n'est peut-être pas authentique. Malgré cette attention de la part de la U.B.E.A., quatre cas de trachoma se sont trouvés parmi ses immigrantes durant la dernière saison. Le comité suggérerait d'employer quelques moyens pour empêcher la contagion durant l'examen que fait l'inspecteur médical à Liverpool. Cet examen se fait au passage de chaque émigrant, et si l'un a des signes de la maladie, il doit y avoir danger que cette maladie se communique aux autres. Quatre filles ont été renvoyées durant l'année. Trois d'entre elles étaient faibles d'esprit, et l'autre accusait des symptômes de tuberculose.

Le Comité regrette que la secrétaire trésorière, Mlle Drake, qui travaille au service de la société depuis sept ans, soit tombée malade au mois d'octobre dernier et n'ait pas été capable de reprendre ses devoirs. L'ancienne matrone, Mlle Jeffery, a pris les fonctions de secrétaire-trésorière, et une assistante-matronne a été engagée pour voir à l'entretien de la maison, recevoir et placer les immigrantes, et surveiller d'une manière générale les pensionnaires.

La réunion ordinaire a eu lieu, le 14 janvier, et sur les 200 servantes qui sont maintenant placées à Montréal 79 y ont assisté.

Les réunions du dimanche soir au refuge sont d'un grand attrait pour plusieurs des filles, grâce à la bonté de Mlle Hall, qui continue de s'intéresser à leur bien-être.

Le Comité a eu le plaisir de recevoir la visite de Mlle Saunders, secrétaire de Mme Joyce, à Winchester. Il était content que Mlle Saunders fût au refuge lors de l'arrivée d'un groupe considérable d'immigrantes, et de lui entendre dire qu'elle était satisfaite de l'état de choses.

Le Comité offre ses remerciements au Dr Pennoyer pour les soins obligeants qu'il donne aux immigrantes. Il veut aussi témoigner de sa reconnaissance pour l'aide précieuse que lui a donnée M. Hoolahan, l'agent du gouvernement

fédéral et ses assistants; et remercier encore M. Marquette, l'agent du gouvernement provincial, ainsi que les officiers des compagnies de steamers et de chemins de fer. Des remerciements sont aussi dûs à Mme Corneil pour son empressement à envoyer des télégrammes annonçant les arrivées.

Le tout respectueusement soumis,

(Signé) CONSTANCE JEFFERY,  
Secrétaire.

M. D. A. Watt propose l'adoption du rapport, et, à ce propos, il parle du petit montant que le gouvernement accorde pour cette œuvre, qui est bien conduite.

M. George Hannah appuie la motion.

La motion est adoptée à l'unanimité, après quoi l'on soumet l'état financier indiquant que les recettes ont été de \$3,253, y compris la balance de l'année précédente, et l'octroi du gouvernement fédéral de \$1,575, et l'octroi du gouvernement provincial, \$500. Les dépenses se sont élevées à \$3,104, ce qui laisse une balance de \$148.

M. F.-S. Lyman propose l'adoption du rapport, secondé par M. John Hoolahan qui parle de la demande toujours croissante de domestiques à la ville et dans le voisinage, et dit que peu importe le temps de l'année où ces aides arrivent, elles sont toujours sûres de trouver de bonnes situations et de bons gages.

M. E. Marquette exprime l'opinion que la Société devrait se mettre en correspondance suivie avec les sociétés d'émigration de l'autre côté de l'Atlantique, de même qu'avec les compagnies de navigation océanique. Il ne croit pas que la Société soit assez connue de l'autre côté des mers. Il pense que ce serait une bonne chose si la Société pouvait correspondre avec les agents de billets des compagnies de steamers dans tout le Royaume-Uni. Il n'y a pas de raison pour que le nombre de serviteurs ne soit pas considérablement augmenté.

Le Rév. James Patterson témoigne de l'importance de l'œuvre accomplie par la Société, et le président ayant fait quelques remarques de félicitations, le rapport est adopté.

L'adoption de l'élection des officiers est proposée par le Dr Hill, qui fait quelques remarques appropriées, et dit que le refuge devrait être mieux connu parmi les immigrées écossaises. La motion a été secondée par le Dr Watt.

#### OFFICIERS.

Présidente:—Mme Gillespie.

1ère Vice-Présidente:—Mme Andrew Allan.

2ème Vice-Présidente:—Mme Sutherland Taylor.

3ème Vice-Présidente:—Mme Vincent Meredith.

La réunion s'ajourna après un vote de remerciements à l'adresse du Dr Roddick.

---

---

**RAPPORT DE LA SOCIÉTÉ DE PROTECTION DES IMMIGRANTES.**

(Traduction.)

Québec, Novembre 1906.

Madame Macpherson,  
Présidente, S. P. I.,  
Québec,

Chère Madame,

J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant des travaux faits, durant la saison de 1906, qui a été extrêmement laborieuse: 110,000 émigrantes nous sont arrivées, ce qui fait 28,000 de plus que l'année dernière. La classe des passagers a été très supérieure à celle des années précédentes; les filles, qui sont restées dans la province de Québec, donnent grande satisfaction.

Durant la saison, 30 contingents sont arrivés; ils comprenaient, en tout, 853 personnes. Cinquante-huit filles sont maintenant placées dans la cité. Au-dessus de 1,200 enfants nous sont arrivés des différentes institutions.

L'examen très sévère, qui est maintenant faite par les médecins, empêche notre province d'être remplie d'immigrantes non désirables; si elles sont reconnues comme ne donnant pas satisfaction, elles sont renvoyées.

Nous avons trouvé des places à trois immigrantes, mais elles ont été renvoyées, aussitôt qu'on eût reconnu qu'elles étaient atteintes d'aliénation mentale.

On nous promet une immigration beaucoup plus considérable pour l'année prochaine.

J'ai reçu plusieurs lettres de filles qui désirent venir au Canada: elles viendront l'an prochain.

Le tout respectueusement soumis,

(Signé) E. CORNEIL,

Matrone,  
Québec.

A Madame Macpherson,  
Présidente, S. P. I.,  
Québec,

---

Québec, juin 1907.

Madame Macpherson,  
Présidente, S. P. I.,  
Québec,

Chère Madame,

J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant des travaux faits, depuis le 25 avril jusqu'à date, savoir :

Mai : 6 contingents, comprenant 256 filles, plus sept filles non protégées et 40 familles.

Le mois de juin : sept contingents, comprenant 231 filles, 14 familles et 11 filles non protégées.

Les filles, qui sont restées dans la province de Québec, donnent, jusqu'à présent, satisfaction. Dix-huit sont actuellement placées dans la cité.

Les examens médicaux et civils, qui sont très sévères, empêchent notre ville d'être remplie d'immigrantes qui ne sont pas désirables.

Les lettres reçues, par votre matrone, durant la saison de l'hiver, sont très satisfaisantes, et ces contingents arriveront probablement pendant les mois prochains.

J'ai confiance que mon rapport donnera satisfaction et soumetts le tout respectueusement.

(Signé) E. CORNEIL,

Matrone,

Québec.

## RAPATRIEMENT.

### STATISTIQUE.

indiquant le nombre de Canadiens rapatriés par voie du Rutland Railroad, du 1er juillet 1906, au 30 juin 1907, extraite des rapports trimestriels de M. J.-B. Lucier, agent de rapatriement, résidant à Worcester, Mass. (1)

Juillet.....	1906	777	}	2,246
Août.....	"	725		
Septembre.....	"	744		
Octobre.....	"	655	}	1,613
Novembre.....	"	535		
Décembre.....	"	423		
Janvier.....	1907	417	}	1,629
Février.....	"	402		
Mars.....	"	810		
Avril.....	"	1,007	}	2,793
Mai.....	"	1,050		
Juin.....	"	736		
Total.....				8,221

M. Lucier est agent de la "Rutland Railroad Company." Les chiffres ci-dessus correspondent au nombre des passagers auxquels il a procuré des billets de passage, pour la province de Québec. Il ne tient compte que de ceux qui reviennent avec l'intention de demeurer au pays, et indique le lieu de destination dans chaque cas. M. Lucier s'occupe aussi de la distribution des brochures, feuillets, etc., propres à activer le rapatriement dans les principaux centres canadiens-français de la Nouvelle-Angleterre.

# IV.

## MINES.

### RAPPORT SOMMAIRE DES OPERATIONS MINIERES, DANS LA PROVINCE DE QUEBEC, POUR L'ANNEE 1906-07, EN CON- FORMITE DE L'ARTICLE 1581 DE LA LOI DES MINES DE QUEBEC.

L'honorable M. Jean Prévost,  
Ministre de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec,

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous rendre compte des opérations minières, dans la province de Québec, pendant l'année finissant le 30 juin 1907.

Au mois de juillet 1906, nous avons commencé une organisation spéciale qui a été complétée durant l'année écoulée; et vu le développement des recherches de mines et le nombre croissant des demandes de permis d'exploration, nous avons dû augmenter le personnel du bureau et lui donner un entraînement spécial pour que son travail soit plus efficace.

Actuellement, ce personnel est ainsi composé:

J. Obalski.....	Surintendant et inspecteur.
E.-W. Prévost.....	Secrétaire.
G.-E. Cartier.....	Commis.
T.-H. Ledden.....	“
Henri Beaudry.....	“
J.-H. Valiquette.....	“
Cléophas Brodrigue.....	Messager.

Les essais sont faits, à Montréal, par M. Milton-L. Hersey, chimiste de la Branche des Mines.

Nous avons aussi un représentant, à Ville-Marie, dans la personne de M. J.-O. Tremblay, qui est chargé de donner des renseignements au public et de distribuer des brochures et des cartes.

La police des mines, dans les cantons de l'Est, est confiée à M. Jacques Rousseau, constable spécial, résident à Thetford. Il est chargé de la police de tout le district et fait ses rapports, tous les quinze jours.

J'inclus, ci-après, les rapports de MM. Milton-L. Hersey, E.-W. Prévost, et Arthur Gagnon, ce dernier comptable du Ministère.

L'examen de ces documents fait voir la quantité considérable de travail fait par les officiers de notre bureau et le degré d'efficacité qu'il a atteint. La correspondance s'est élevée, pendant l'année, à au-delà de 8,000 lettres, et nous avons reçu environ ~~3,000~~ visiteurs. En outre du travail fait par M. Hersey, à Montréal, nous avons donné un grand nombre de consultations techniques et nous avons examiné au-delà de 400 échantillons qui nous ont été adressés de toutes les parties de la province. Les recettes réelles, pour l'année finissant le 30 juin 1906, étaient de.....\$43,536 00 tandis que cette année elles se sont élevées à..... 65,165 00

#### TRAVAIL ACCOMPLI A LA BRANCHE DES MINES, PENDANT L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1907.

Lettres reçues et enrégistrées ..... 6,500

Dans ce chiffre ne sont pas compris les rapports des compagnies et ceux des prospecteurs; aussi les copies d'analyses de M. Hersey, les demandes de brochures et cartes et les accusés de réception, qui représentent environ 2,000 documents.

Permis d'exploration (No 906 à 1745 inclusivement)..... 832

Renouvellements ..... 599

Permis d'exploitation (No 66 à 116 inclusivement)..... 51

*Concerns Mining patent accounts.*

Nous avons aussi <sup>à ces personnes</sup> fourni aux prospecteurs, qui en ont fait la demande, des copies des cartes officielles des districts miniers, montrant les terrains sous permis.

En outre de la distribution régulière des rapports annuels, nous avons aussi expédié, à tous nos correspondants, des rapports, cartes, et la loi des mines.

E.-W. PREVOST,

Secrétaire de la Branche des Mines.

Etat indiquant la recette réelle de la Branche des Mines, pour l'année fiscale expirant le 30 juin 1907.

Montant reçu pour achat de terrains miners (concessions) ..	\$12,716.50	
Moins remboursements .....	3,580.00	<u>\$ 9,135.50</u>
Montant reçu pour permis d'exploration <del>.....</del> ..	55,330.34	
Moins remboursements .....	1,536.70	<u>53,799.64</u>
Montant reçu pour permis d'exploitation .....	2,023.00	
Moins remboursements .....	118.00	<u>1,905.00</u>
Enregistrement de transports .....		<u>330.00</u>
Recette totale réelle .....		<u>\$65,165.14</u>
Recette totale brute .....	\$70,399.84	
Moins remboursements .....	5,234.70	<u>\$65,165.14</u>
Recette totale réelle .....		<u>\$65,165.14</u>

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec, 30 juin 1907.

ARTHUR GAGNON,  
Comptable.

ETAT DU TRAVAIL ACCOMPLI AU BUREAU D'ESSAI DE MONTREAL,  
DU 30 JUIN 1906, AU 30 JUIN 1907.

Pendant la période de temps plus haut mentionnée, il y a eu quinze cent trente-quatre analyses chimiques de faites, sur lesquelles nous avons fourni des rapports écrits, dont un duplicata est conservé à la Branche des Mines de Québec. En outre, nous avons examiné et identifié de six à sept cents échantillons pour des visiteurs et pour lesquels nous n'avons pas fait de rapport écrit.

Des analyses complètes ont été faites sur les minerais suivants:

	Echantillons.
Minerai de chrome .....	1
Minerai de fer .....	5
Pierre à chaux .....	7
Argile .....	4
Pierre à ciment .....	13
Gypse .....	3
Sable .....	3
Magnésie .....	1
Trap ... ..	2
Minerai de cuivre .....	3
Minerai de graphite .....	3
Eau potable .....	3
Eau minérale .....	4

Des analyses quantitatives ont été faites sur les échantillons suivants:

	Echantillons.
Or .....	399
Argent .....	399
Fer .....	81
Titane .....	15
Silice .....	40
Humidité .....	28
Chrome .....	44
Cuivre .....	117
Nickel .....	25
Cobalt .....	3
Soufre .....	44
Graphite .....	21
Phosphore .....	6
Chaux .....	39
Magnésie .....	40

## Echantillons.

Alumine .....	38
Charbon .....	2
Platine .....	18
Plomb .....	6
Acide carbonique .....	27
Molybdène .....	2
Arsenic .....	1
Alcalis .....	3
Etain .....	2
Manganèse .....	3
Zinc .....	3
Tantale .....	3
Thorium .....	3
Zirconium .....	1

En outre de ce qui précède, nous avons donné notre opinion, par écrit, sur 112 autres échantillons, pour lesquels l'analyse n'a pas été faite. Ceci, est en sus des centaines d'échantillons dont nous avons parlé, qui ont été examinés pour des visiteurs et pour lesquels nous n'avons pas fait de rapports écrits.

En comparant ces chiffres avec ceux de l'année précédente, on peut remarquer qu'il y a eu un accroissement de travail d'au-delà de cent pour cent, dans ce laboratoire.

Nous avons, en dépôt, comme par les années passées, des cartes des districts miniers; des copies de la Loi des Mines, des rapports annuels. etc., lesquels ont été fréquemment demandés par le public. Un grand nombre de ces publications ont été distribuées.

L'accroissement constant et rapide du travail de ce département et les fréquentes demandes de brochures concernant les mines, aussi bien que les informations générales au sujet des mines de cette province, montrent l'efficacité de ce laboratoire pour aider au développement des ressources minières de la Province.

MILTON-L. HERSEY, M.Sc.,

Chimiste du Ministère,

No 171, rue Saint-Jacques,

Montréal.

Montréal, 30 juin 1907.

En sus du travail de bureau, j'ai fait un certain nombre d'explorations et de visites de terrains miniers, et, comme par le passé, j'en ferai un rapport détaillé, accompagné de cartes indiquant la situation des mines, dans la province, et couvrant l'année expirant le 31 décembre 1907.

Ce document sera publié quand les rapports des compagnies et des prospecteurs nous seront parvenus.

Nous nous sommes conformés strictement aux dispositions de la Loi des Mines pour l'émission des permis d'exploration et d'exploitation et pour les concessions minières. Tous les points contentieux ont été soumis au Procureur-Général, dont l'opinion doit être la règle de conduite de notre bureau.

Nous avons exigé, des porteurs des permis d'exploration, le rapport prescrit par la loi, et, sauf dans les cas des permis abandonnés, à l'expiration d'un terme, ils ont été faits de manière à donner satisfaction. Nous avons, d'ailleurs, usé d'une tolérance pratique en n'exigeant pas ces rapports, durant la saison d'hiver, alors que le "prospect" est impossible.

Le Ministre, à notre suggestion, a changé la classification des minéraux, ainsi que les prix de vente.

Ce changement a été consacré par un ordre en conseil, en date du 7 janvier 1907.

En voici la teneur :

" En vertu des pouvoirs conférés au lieutenant-gouverneur en conseil par l'article 1580, paragraphes 2, 3 et 4, de la loi des mines de Québec, 1892; (55-56 Viet., ch. 20), il est ordonné :

" 1° Que l'honoraire de \$5.00 sur les permis d'exploitations minières mentionné à l'article 1461, de la dite loi, soit porté à \$10.00.

" 2° Que le prix des concessions minières soit aussi modifié en substituant aux taux mentionnés dans l'article 1444, par. 1, les suivants : \$10.00 l'acre pour les métaux supérieurs à plus de vingt milles d'un chemin de fer et \$20.00 à une distance moindre de vingt milles. Pour ce qui regarde les concessions de métaux inférieurs, l'ordre en conseil du 14 mai 1902, est révoqué, et le prix de ces concessions à l'avenir, sera de \$2.00 l'acre à plus de vingt milles d'un chemin de fer, et de \$4.00 à une distance de moins de vingt milles. Tous les minéraux devront être classés comme métaux supérieurs sauf les produits de peu de valeur et les matériaux de construction, tels que la tourbe, le fer des marais (*bog ores*), les ocres, l'argile, la marne, le sable, les graviers et les pierres employés pour la construction, telles que calcaire, grès et granite.

" 3° Que les terrains compris dans la région du lac Chibogomo soient réservés comme terrains miniers et retirés de la vente jusqu'à ce que l'arpentage en soit fait."

A mesure que la découverte de mines, réelles ou supposées telles, est venue à la connaissance des officiers de notre bureau, j'en ai fait la visite quand la chose m'a été possible.

A la demande du Ministère, M. John Sullivan a fait des travaux d'arpentage, dans la région de Chibogamo.

Le travail d'administration du bureau est pratiquement entre les mains du secrétaire. Le surintendant a ainsi plus de latitude pour s'occuper de la question technique, de la visite des mines et des explorations. M. Valiquette est chargé, en son absence, de l'examen des échantillons.

La Loi des Mines, ayant été modifiée par l'ordre en conseil du 7 janvier 1907 et par un amendement voté par la Législature et devenu exécutoire le 23 mars 1907, nous avons publié une brochure, dans les langues anglaise et française, contenant la loi telle qu'amendée, la loi concernant les compagnies minières et des informations générales.

Cette brochure est distribuée gratuitement à ceux qui en font la demande, au Ministère.

Le rapport annuel des opérations minières, dans la province de Québec, pour l'année 1906, accompagné d'une carte de la région non arpentée du nord du comté de Pontiac, a aussi été publié et distribué.

Les explorateurs de la partie nord du comté de Pontiac ont constaté la présence de quartz aurifères, de minerais de cuivre, de molybdénite, de bismuth, et, dans le canton Fabre, d'un peu de minerais de cobalt; mais aucun des dépôts " prospectés " n'a donné lieu à une exploitation.

Dans la région de Chibogamo, les " prospects " ont été continués, mais vu son éloignement des centres habités, il n'y a pas encore eu d'exploitation.

Dans les autres régions minières de la province, le mica, dans l'Ottawa, le cuivre, à Capelton, l'amiante, à Danville, Broughton, Thetford et Coleraine, le chrome, dans Coleraine, ont été exploités avec succès. Le district de l'amiante de Broughton-Est a notamment pris un grand développement et l'on y construit de nouveaux moulins de séparation.

La manufacture de ciment de Hull est en pleine activité; elle doit même être agrandie pour augmenter sa capacité de production.

Dans les autres parties de la province, les " prospects " ont été nombreux, et on peut dire que le développement de nos industries minières continue d'une façon régulière.

La loi et les règlements donnent généralement satisfaction aux intéressés.

Le bon ordre règne dans les districts miniers. On veille, avec soin, à la sécurité des ouvriers et au confort des femmes et des enfants employés aux travaux extérieurs. Il n'y a eu que peu d'accidents de personnes à déplorer, et ceux qui se produisent sont généralement occasionnés par la négligence des ouvriers.

Les ouvriers des mines reçoivent de bons salaires.

Trois licences d'hôtel ont été accordées, sous l'empire de la Loi des Licences de la Province, au Lac-Noir et à Coleraine.

Le tout respectueusement soumis,

J. OBALSKI,  
Surintendant et inspecteur des Mines.

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec, 30 juin 1907.

## V.

## PECHERIES ET CHASSE.

L'honorable M. Jean Prévost,  
 Ministre de la Colonisation,  
 des Mines et des Pêcheries,  
 Québec,

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel de la branche des pêcheries et de la chasse du Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries, lequel comprend aussi les statistiques ordinaires de l'année finissant le 30 juin 1907.

Un examen sommaire de ces chiffres suffira pour vous faire réaliser l'importance que prend d'année en année cette branche de votre ministère.

Le 30 juin 1906, les revenus provenant des pêcheries étaient de ..	\$52,210	62
la chasse rapportait .....	14,297	32
les honoraires de la constitution en corporation des clubs, et divers ...	2,597	98
soit une somme totale de .....	\$69,099	92

Cette année, ces revenus ont augmenté de .....	\$18,316	65
les pêcheries ont rapporté .....	62,646	32
la chasse .....	20,660	47
les honoraires de la constitution en corporation des clubs, et divers ..	4,109	78

ainsi que le démontre le tableau suivant :

Territoires de pêche .....	\$47,795	37
Licences de pêche .....	14,850	95
Territoires de chasse .....	11,871	97
Licences de chasse .....	8,788	50
Transport des baux .....	40	00
Entrepôts frigorifiques .....	325	00
Constitution en corporation des clubs .....	795	50
Divers .....	2,949	28

---

\$87,416 57

Les demandes de location de territoires de chasse et de pêche étant de plus en plus nombreuses, et le nombre des " sportsmen " qui visitent notre province devenant, chaque année, plus considérable, nous pouvons espérer que cette augmentation dans les revenus continuera, sinon dans la même proportion que cette année, du moins d'une manière satisfaisante.

Pour obtenir ce résultat, il nous faudrait, à mon avis :

1°. Appliquer assez rigoureusement les lois de chasse et de pêche pour convaincre les braconniers qu'ils ne peuvent les violer impunément ;

2°. Nous entendre avec nos voisins pour assurer la surveillance de nos frontières, où se fait surtout le braconnage ;

3°. Consacrer, chaque année, quelques centaines de dollars à une réclame intelligente, au moyen d'articles dans les journaux, distribution de brochures, etc., dans les principaux centres du Canada et des États-Unis, afin de mieux faire connaître et apprécier la valeur ichtyologique et cynégétique de notre province ;

4°. Veiller soigneusement à ce que les clauses de la loi qui limitent le nombre de gibier que chacun peut tuer ou prendre, soient bien observées.

Depuis quelques années, les officiers de la branche des pêcheries et de la chasse et l'initiative privée ont fait beaucoup pour assurer une protection plus effective de nos territoires de chasse et de pêche : notre population elle-même semble mieux réaliser qu'il est dans l'intérêt général de pouvoir offrir, aux chasseurs et aux pêcheurs étrangers, la plus grande quantité possible de poissons et de gibiers. Mais il reste encore beaucoup à faire. Dans certain comtés, la braconnage se pratique, en toute saison ; bien souvent, nos grands fauves sont massacrés sans bénéfice pour personne, et les poissons de nos magnifiques lacs sont détruits au moyen de toutes espèces d'engins prohibés.

A ce sujet, permettez-moi de vous citer quelques extraits d'un rapport du Dr J.-Em. Fournier, de Saint-Jérôme, qui a fait une inspection des lacs situés sur le parcours des chemins Chapleau et Gouin, dans le comté d'Ottawa. Après avoir donné la nomenclature de ces lacs, il ajoute :

" Il faudrait faire cesser cette habitude qu'ont les propriétaires de scieries de jeter la sciure de bois, dans les lacs. C'est une habitude très préjudiciable aux poissons qui meurent infailliblement quand la sciure de bois s'introduit dans leurs bronches, car le poisson ne vit que par la respiration bronchiale. Je sais que la loi y pourvoit, mais elle n'est pas respectée, et les colons se plaignent avec raison de cet état de choses.

" Le poisson est très migrateur, surtout à l'époque du frai. Le saumon descend dans la mer pour frayer, la truite cherche à frayer dans les cours d'eau,

et, une fois le frai fini, elle remonte vers les lacs; mais si elle rencontre des obstacles trop puissants, elle se dirige ailleurs, et c'est là une des causes du dépeuplement de nos lacs. Ce dépeuplement se produit surtout dans les lacs où il y a des chaussées pour activer des moulins. Le seul moyen de remédier à cet inconvénient est la passe migratoire. Les colons insistent pour que ces passes migratoires soient installées partout où il y a des chaussées pour activer les moulins ou pour élever le niveau de l'eau pour le flottage du bois de commerce."

Dans cette même tournée d'inspection, M. Fournier a aussi étudié la question de la chasse et celle de l'abondance du gibier. Il dit :

" On se plaint beaucoup, et avec raison, de la disparition du chevreuil, et on en attribue la cause aux loups. Il n'y a pas de doute que ce carnassier est l'ennemi naturel du chevreuil, mais il ne faut pas oublier non plus qu'il a existé de tout temps, et que le chevreuil a continué de se propager.

" Admettons, pour les besoins de la discussion, que les loups détruisent un certain nombre de chevreuils. Il ne faut pas pour cela ignorer d'autres ennemis qui deviennent la terreur de cet animal. Ces ennemis, ce sont les chiens, les chiens des colons qui errent en tout temps, et les chiens des chasseurs qui ne sont supposés errer qu'en temps permis.

" Il faudrait sévir contre les colons qui, en tout temps, font, avec des chiens, la chasse aux chevreuils, un peu pour se procurer de la nourriture, mais surtout pour faire le commerce des peaux. De là, l'obligation pour l'autorité d'exercer une très active surveillance.

" Les chasseurs amènent avec eux un grand nombre de chiens. J'ai rencontré, dans les différents clubs de la région, soixante-deux chasseurs, ayant chacun quatre chiens, soit deux cents cinquante-huit—nombre qui peut paraître incroyable pour une région de trente milles carrés.

" Un grand nombre de ces chiens se perdent dans la forêt (au moins soixante pour cent) et continuent à pourchasser le chevreuil pour leur subsistance. Ce fait est bien établi dans toute la région."

Ces citations du rapport d'un homme qui s'est renseigné, sur place, peuvent s'appliquer avec autant d'exactitude aux différentes régions de la province, et plus particulièrement aux comtés de Témiscouata, Rimouski et à la vallée de la Matapédia, d'où l'on nous signale, chaque année, de honteux massacres de nos grandes fauves, perpétrés par les braconniers et par certains colons.

J'espère donc, Monsieur le Ministre, que nous obtiendrons l'aide nécessaire pour organiser un système de protection plus efficace, surtout pour cette région, la plus favorisée de la province, sous le rapport de l'abondance de l'original et du chevreuil.

L'amendement que vous avez fait voter, par la Législature, à la clause 1412 de la loi de chasse, prolongeant de six à douze mois, le délai pour intenter les poursuites en contravention de ses dispositions, a permis à nos officiers de pouvoir pincer les braconniers étrangers. Ceux qui ne sont pas pris sur le fait reviennent généralement en deçà de nos frontières, pendant ce laps de temps.

La loi de pêche devrait être amendée dans le même sens.

Nous devrions aussi avoir, à Matapédia, sur la frontière du Nouveau-Brunswick, et à quelques autres endroits, le long de celle du Maine, de bons officiers qui seraient aussi constables spéciaux et investis des pouvoirs d'arrêter impitoyablement les étrangers qui chassent et pêchent, dans la province, sans s'être au préalable procuré un permis à cet effet.

Ces suggestions m'amènent, Monsieur le Ministre, à vous parler des inspecteurs qui ont été nommés, il y a un an, pour les six districts d'inspection de chasse et de pêche de la province.

Dans mon rapport de l'année 1904, je disais :

“ Je crois donc qu'une grande partie de ces gardes-chasse devraient être remplacés par une douzaine de bons officiers, à qui l'on paierait un salaire raisonnable; qui seraient, du 1er janvier au 31 décembre, à la disposition du ministère, et, en outre, obligés de faire l'inspection de leurs districts autant de fois que nous le déciderions.”

Six de ces officiers ont été nommés. Le travail de quelques uns d'entre eux n'a pas été accompli d'une manière aussi satisfaisante que nous aurions pu l'espérer, cependant, je suis d'avis que nous aurons, l'an prochain, un service plus effectif.

Ce qu'il nous faut, ce sont des officiers qui ont à coeur de bien seconder les efforts que vous faites pour mettre la branche des pêcheries et de la chasse sur un pied d'efficacité au moins égal celui des autres provinces et des Etats-Unis.

Le système du “coupon”, ou permis de transport du gros gibier, nous a donné des résultats appréciables; et il constitue un acheminement vers le contrôle à peu près absolu du nombre de gibier tué, dans la province. Cependant, je crois qu'il y a encore une lacune à combler, et que nous devrions amender l'article 1416b de la loi de chasse, en ajoutant ce qui suit, à la fin du premier paragraphe :

“ Pourvu qu'il ait lui-même tué légalement le dit gibier, et donne une déclaration, par écrit, à cet effet.”

Cet amendement couvrirait les cas de fraude qui peuvent se produire dans le transport du gibier.

Le rendement des pêcheries, si j'en puis juger par les rapports de nos gardes-pêche, se maintient au même niveau que celui des années précédentes.

La perception des honoraires des licences se fait promptement et avec plus de facilité.

Je suis heureux de vous dire, Monsieur le Ministre, que les dépenses assez élevées que nous avons faites en vue de protéger le poisson, dans la rivière du Saguenay, ont donné des résultats satisfaisants, et nous devons reconnaître qu'il s'y fait beaucoup moins de braconnage. Cependant, il ne faut rien négliger pour améliorer notre système de protection de cette rivière, en rendant la surveillance encore plus étroite.

Permettez-moi d'attirer de nouveau votre attention, sur l'importante question de la nomination des officiers de la douane du gouvernement fédéral, comme gardes-chasse et gardes-pêche, vu qu'ils sont placés au meilleur endroit pour surveiller les "sportsmen" non-résidents qui viennent, dans la province, tirer profit de notre gibier et de nos poissons. L'adoption de cette mesure nous permettrait de surveiller plus étroitement l'expédition, au dehors, du gibier et du poisson, et d'assurer le respect de la loi quant au permis exigé des étrangers.

Cette réforme arrêterait un assez grand nombre de ces étrangers qui réussissent, chaque année, à tromper la vigilance de nos officiers, et viennent faire, dans la province, leur tournée habituelle de chasse et de pêche, sans verser un centime dans la caisse publique.

Respectueusement soumis,

HECTOR CARON,  
Surintendant des pêcheries et de la chasse.

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec, 30 juin 1907.

# STATISTIQUE DE L'ANNEE

1906-1907.

Bureau du Surintendant des pêcheries et de la chasse.

Nombre de lettres reçues et enrégistrées .....	4,716
“ “ expédiées .....	3,945
“ total de baux de pêche, en vigneur .....	415
“ de baux de pêche, émis depuis le 30 juin 1906 jusqu'au 30 juin 1907 .....	16
“ total de baux de chasse, en vigneur .....	165
“ “ “ “ “ émis depuis le 30 juin 1906 au 30 juin 1907 .....	13
“ “ “ gardes-pêche sans salaire .....	49
“ “ “ gardes-chasse et gardes-pêche sans salaire .....	345
“ “ “ “ avec salaire .....	83
“ “ “ gardes-pêche avec salaire .....	74
“ “ “ gardes-chasse sans salaire .....	215
“ “ “ permis de chasse pour objets scientifiques .....	15
“ “ “ rapports et recommandations au Conseil .....	29
“ “ d'Ordres en Conseil .....	29
“ “ d'avis de chasse et de pêche expédiés .....	4,500
“ “ de clubs de pêche et de chasse incorporés .....	225
“ “ de clubs de pêche et de chasse incorporés depuis le 30 juin 1906 jusqu'au 30 juin 1907 .....	29

S. DUFAULT

Sous-ministre.

H. CARON,

Surintendant des pêcheries et de la chasse,

Ministère de la Colonisation,

des Mines et des Pêcheries,

Québec, 30 juin 1907.

## TERRITOIRES DE CHASSE

SOUS BAIL AU 30 JUIN 1907.

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendue du territoire sous bail.	—
			\$ cts.
D. M. Barringer .....	Philadelphie .....	150 m., comté de Gaspé .....	450 00
do .....	" .....	20 m., S. O. de Seig. Mont-Louis .....	30 00
Wm. Anderson .....	Ottawa .....	12 m., canton Pontefract .....	24 00
Club de chasse et de pêche Triton .....	Québec .....	130 m., le long de la riv. Batiscan .....	200 00
Club de chasse et de pêche Stadacona .....	" .....	34 m., co. Champlain et Québec .....	40 00
D.-C. Thompson .....	" .....	1 m., comté Saguenay .....	1 00
Lindsay Russell .....	Montréal .....	20 m., canton Addington .....	40 00
W.-A. Williams .....	.....	24 m., canton McGill .....	48 00
Club de chasse et de pêche " Petit Saguenay " .....	Québec .....	30 m., comté Portneuf .....	90 00
Club des Laurentides .....	" .....	40 m., comté Champlain .....	100 00
Juge Thos. Deacon .....	Pembroke .....	50 m., comté Pontiac .....	100 00
Club de chasse et de pêche " Metabetchouan " .....	.....	170 m., comté Québec .....	170 00
Club Mégantic .....	Boston .....	70 m., canton Ditchfield, etc. ....	140 00
Club Echo Beach .....	.....	50 m., comté d'Ottawa .....	50 00
Club Maganasipi .....	Pembroke .....	75 m., comté d'Ottawa .....	55 00
Oiseau Hunting Club .....	" .....	9 m., canton Esher, co. Pontiac .....	27 00
Club de chasse " Presqu'Ile " .....	Ottawa .....	7 m., canton Malakoff .....	35 00
Club de chasse et de pêche " Masketsey " .....	Trois-Rivières .....	50 m., comté Champlain .....	60 00
Club de ch. et de pêche Laurentian .....	.....	125 m., comté Champlain .....	375 00
Club de ch. et de pêche Saint-Jérôme .....	Saint-Jérôme, co. Terrebonne .....	118 m., comté d'Ottawa .....	150 00
Jos. Girouard, transp. au club Sakaiganing .....	Saint-Benoit, co. Deux-Montagnes .....	55 m., comté d'Ottawa .....	55 00
Bronson Cie., transp. à Gillies & Bros. ....	St-Alexandre, O. ....	5 m., comté Pontiac .....	18 00
Club de chasse " Aberford " .....	Ottawa .....	21 m., comté Pontiac .....	63 00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1907.—*Suite.*

LOCATAIRES	Résidences.	Etendue du territoire sous bail.	—
			\$ cte.
Club de chasse et pêche "Wright"	Ottawa.....	10 m., comté Ottawa .....	57 00
Bronson Lumber Cie, Limitée, transp. à Gillies & Bros.....	" .....	48 m., canton Esher.....	96 00
Robert Bickerdike, M.P.....	Montréal.....	10 m., canton Pontefract .....	20 00
Jacques-Cartier, Club de chasse et pêche .....	Québec.....	10 m., comté Québec.....	10 00
Club de pêche et de chasse Penn..	Philadelphie....	134 m., co. Québec & Montmorency	250 00
		61 m., " "	100 00
Club de pêche et de chasse North Wakefield.....	Brooklyn, N. Y....	10 m., canton Wakefield.....	30 00
Geo.-E. Reid.....	Portage du Fort...	12 m., canton Pontefract.....	30 00
Arthur Miville Dechéne, Trans. Cie Navigation "Lac Labelle".....	Montréal.....	2 m., canton Labelle.....	13 00
Club de pêche "Jovial".....	Ottawa .....	10 m., canton Lathbury.....	30 00
T.-C. Coffin.....	Québec .....	10 m., canton Labelle.....	30 00
Club de chasse Chesterville.....	Chesterville.....	1 m., carré autour L. Montigny	20 00
Club de chasse et de pêche Coulonge	Coulonge.....	9½ m., canton Huddersfield.....	28 00
McLachlin Bros.....	Arnprior .....	180 m., comté Pontiac.....	180 00
Club de chasse et de pêche Matabi.	Ottawa.....	12 m., canton McGill.....	24 00
Club de chasse et de pêche Abitibi..	" .....	18 m., canton Northfield.....	21 00
Club de chasse et pêche St-Bernard	Québec .....	100 m., comté Maskinongé.....	100 00
Club de chasse Pontiac.....	Ottawa .....	Sec. B. canton Esher.....	263 00
Club Oiseau Lake .....	" .....	Sec. H.....	36 00
Club de chasse et de pêche Gatineau	" .....	60 m., comté d'Ottawa.....	60 00
Club de chasse et de pêche Orléans..	Québec.....	40 m., ctés Québec et Champlain	40 00
Hiram Robinson.....	Hawkesbury.....	15 m., comté Pontiac.. .....	30 00
Club de chasse et de pêche Tourilli.	Québec.....	355 m., comté Québec.....	177 50
Club de chasse et de pêche Caughna- wana.....	Nassau Co. N. Y.	431 m., comté Pontiac.....	579 00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1907.—*Suite.*

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendue du territoire sous bail.	—
			\$ cts.
Club de chasse et de pêche Ouat-chouan.....	Québec.....	9 m., comté Lac St-Jean.....	9 00
Geo.-A. Kyle .....	Huntingdon.....	10 m., comté Pontiac.....	20 00
Club de chasse et de pêche Jubilé...	Bryson, P. Q.....	5 m., comté Pontiac.....	15 00
Club de chasse et de pêche Nonantum .....	New Haven, Con.	3 m., canton Crespieul.....	30 00
Hamilton Stewart.....		10 m., comté Pontiac.....	30 00
Club de chasse et de pêche Avonmore	Avonmore, Ont..	27 m., comté d'Ottawa.....	38 00
H.-C. Pierce.....	St-Louis, Miss....	144 m., canton Duchesnay.....	144 00
Colin Campbell (Sand Point F.G.C.)	Pointe au Sable...	10 m., comté Pontiac.....	30 00
C.-H. Simpson.....	Saint-Alexis des Monts.....	92 m., canton Désaulniers .....	138 00
Club de chasse et de pêche Huddersfield .....	Arnprior, Ont.....	10 m., canton Huddersfield.....	30 00
Dr E.-A. Mullingan .....	Maniwaki .....	10 m., cans. Aumond et Robertson	24 00
L.-W. Ralph.....	Shawville .....	10 m., canton Chatham.....	30 00
Gillies Frère & Cie.....	Braeside.....	127 m., comté Pontiac.....	127 00
Honoré Brenot, transporté au Club de chasse et de pêche Wabasseé..	Hull.....	20 m., canton Wells, co. Ottawa	60 00
Henry Burroughs.....	Québec.....	7½ m., canton Bois.....	7 50
C.-A. Blondeau.....	Saint-Pascal.....	9 m., canton Woodbridge.....	18 00
Gillies & Frère.....	Braeside.....	239 m., comté Pontiac.....	239 00
Club de chasse et de pêche Campeau	Ottawa .....	6½ m., comté d'Ottawa.....	6 50
Club de chasse et pêche Qmah Lake .....		11 m., canton Bryson .....	30 00
Wm. Price .....	Québec.....	135 m., comté Rimouski .....	227 00
Perey Baker, transp. à John Caswell	Matapédia.....	69 m., comté Rimouski .....	138 00
Club de chasse et de pêche Pytonga	Ottawa .....	147 m., comté Pontiac.....	193 50
Club de chasse et pêche Columbus..	" .....	20 m., canton Montigny.....	20 00
Le Grand-Nomingue .....	Montréal .....	11 m., canton Kiamika.....	20 50

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1907.—*Suite.*

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendue du territoire sous bail.	—
			\$ cts.
McLachlin & Frère.....	Arnprior .....	231 m., comté Pontiac.....	202 00
Club de chasse et pêche Bear Lake	Port Henry.....	230 m., Limites 487, 468, 333, 402, 303, 459 Pontiac.....	345 00
D.-A. McNaughton, transp. au club de chasse et pêche Dumoine.....	Cobden, Ont.....	7 m., Aberdeen.....	35 00
Collin Rankin, transp. au club de chasse et pêche Wawashekechee..	Mattawa.....	Limites 329, 430, 145, 147, 374, 394, 436, Pontiac.....	411 00
Club de chasse et pêche Squatteck..	Sherbrooke.....	375 m., Témiscouata.....	375 00
Club de chasse et pêche Iroquois...	Québec.....	13 m., comté Québec.....	20 00
Club de chasse et de pêche Kippawa	Sunny Side.....	Limites 345, 267, 268, 269, 270, 275, 464, 427, 424, 425, 295, 405, 479, 480.....	800 00
Cain O'Connor.....	Wakefield .....	12 m., canton Wells.....	24 00
Club de chasse et de pêche Ste-Anne	Québec.....	38 m., cantons Lafontaine, etc..	57 00
Dr H. Eunam, transp. à Auguste Belmont, de Hamstead, N. Y.....	Campbellton.....	40 m., comté Rimouski.....	100 00
Club de chasse et de pêche Bour- bonnais.....	Montréal.....	105 m., canton Gagnon.....	100 00
Club de chasse et de pêche Jovial...	Ottawa .....	8 m., canton Mulgrave.....	16 00
Club de chasse et de pêche Dundas County.....	Chesterville.....	18 m., canton Dudley.....	40 00
Club de chasse et pêche Amabelish...	New York .....	50 m., canton Dequen.....	75 00
F.-A.-L. Lockart.....	Montréal .....	8 m., canton Amherst.....	30 00
J.-W. Baker .....	Chutes Montino- rency.....	31 m., canton Laure.....	62 00
Club de chasse et de pêche North Lake.....	Montréal .....	100 m., Limites 207, 211, comté Pontiac.....	150 00
Club de chasse et pêche Huntingdon	Huntingdon.....	14 m., canton Marchand.....	14 00
Club Winchester, de Winchester, Ontario.....	Winchester.....	10 m., cantons McGill, Wells....	40 00
Geo. Weber.....	New-York .....	53 m., Désaulniers .....	80 00
Club de ch. et de pêche Saint-Sixte.	Ottawa .....	5 m., canton Mulgrave .....	40 00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1907.—*Suite.*

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendue du territoire sous bail.	—
			\$ cts.
B. Tooke.....	Montréal.....	100 m., Montcalm.....	75 00
Club La Frontière.....	Québec.....	30 m., canton Leverrier.....	84 00
Club de Ch. et P. Colvin-H. Munro.	Chesterville.....	10 m., canton Dudley.....	44 00
Percy Baker, Transp. J.-B. Hollins.	Matapédia.....	44 m., comté Rimouski.....	132 00
Dr. W. Webb.....	Matapédia.....	70 m., Bonaventure.....	100 00
Club Kaneron.....	Ottawa.....	2½ m., canton Montigny.....	12 50
Club de chasse Pontiac.....	Ottawa.....	156 m., limites 168, 327, 386, co. Pontiac.....	263 00
Club de chasse et de pêche Ste-Anne- des-Monts transp. à Percy Chubb	Montréal.....	280 m., comté Gaspé.....	840 00
Wm. Foreman.....	Kegashka.....	10 m., à Rivière Musquarro.....	20 00
Club de chasse et de pêche Hincks.	Ottawa.....	9 m., canton Hincks.....	35 00
E.-C. Wurtele.....	Malbaie.....	10 m., canton Charlevoix.....	41 00
W. Russell, Hamilton, transporté à Eternity F. & G.C.....	Pointe-Bleue, L. St-J.....	247 m., cantons Hébert, Lalle- ment et Brébœuf.....	600 00
Club de chasse et de pêche Oneouta	Oneouta, N. Y....	7 m., canton Turgeon.....	35 00
J.-D. Guay.....	Chicoutimi.....	103 comté Chicoutimi.....	90 00
Club de Ch. et P. Shawandogooze..	Ottawa.....	Limites 213, 217.....	92 00
Ed.-Curtis Smith.....	St-Alban, E.U....	360 m., comté Pontiac.....	540 00
Club de chasse et pêche Taketeze ..	Montréal.....	7 m., cant's Wolfe et Montcalm.	18 00
Club de chasse et de pêche Scott.....	Marbleton.....	14 m., canton Bédard.....	25 00
Albert Chéné.....	St-André-Avelin..	7 m., canton Lathbury.....	17 50
Capital F. and G. Club.....	Ottawa.....	7 m., canton Huddersfield.....	25 00
Obijiki F. and G. Club.....	Ottawa.....	65 m., canton Montcalm.....	40 00
Commodore F. and G. Club.....	Lac la Péc. Camp.	50 m., canton Belleau.....	80 00
Commodore F. and G. Club.....	Lac la Péc. Camp.	9 m., canton Belleau.....	13 75
John Loughrin.....	Mattawa.....	176 m., comté Pontiac.....	176 00
Club la Boucane.....	Chicoutimi.....	42 m., comté Chicoutimi.....	63 00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1907.—*Suite.*

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendue du territoire sous bail.	— \$ cts.
Club de c. et de p. rivière St-Jean...	Heber Bishop, Boston .....	23 m., comté Dorchester.....	100 00
Club de chasse et pêche Commercial	Pontiac.....	12 m., comté Pontiac.....	30 00
St-Maurice, Club chasse et pêche ...	Trois-Rivières.....	127 m., comté St-Maurice.....	235 00
Club de chasse et pêche Laurentian	Montréal .....	356 m., " " .....	534 00
Club de chasse et pêche Wabiniing	New-York .....	125 m., comté Pontiac.....	230 00
John McWilliams.....	Pointe au Père.....	14 m., comté Rimouski .....	42 00
Club de chasse et pêche Saseginata..	New-York.....	250 m., comté Pontiac.....	300 00
F.-A. Wagner.....	Brockville.....	44 m., comté Pontiac.....	100 00
A.-A. Labrie.....	Kamouraska.....	10 m., comté Kamouraska.....	10 00
J. Lanctot, M.D.....	St-Henri.....	3 m., autour des lacs Ravignan.	15 00
William Hanson .....	Montréal .....	11 m.....	23 00
F.-X. Lemieux.....	Québec.....	5 m., canton Bois.....	7 50
Alp.-A. Boyer ..	St-Maurice .....	50 m., O. des Aigles.....	30 00
P. Edgar Guay.....	Québec.....	5 m., canton Trudel .....	30 00
S. Campbell .....	Maniwaki .....	10 m., Pontiac.....	75 00
Philemore F. and H. Club.....	Montréal .....	67 m., canton Turcotte.....	175 00
Sagamo F. and H. Club.....	.....	73 m., canton Langelier .....	185 00
Lac Clair F. and H. Club.....	.....	15 m., canton Carignan .....	75 00
Camp Fire F. and G. Club.....	.....	50 m., Rivière Croche.....	150 00
F.-S. Hodges.....	Boston .....	20 m.....	80 00
Montagnais F. and G. Club.....	Rimouski.....	64 m., Massé.....	128 00
Swannanoa F. & G. C.....	Wright, P.Q.....	6 m., canton Blake .....	25 00
Thos. Lindsay .....	Ottawa .....	16 m., cans Denholm et Hincks .	50 00
Club chasse et pêche Shawenigan ..	Montréal .....	42 m., canton Desaulniers.....	63 00
Michel Pineau.....	Bic .....	Trois chaînes autour des rivières aux Pins et à Fournier ..	50 00
M.-S. MacDonald, M. D.....	Marbleton.....	47 m., canton Risborough.....	100 00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1907.—*Suite.*

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendue du territoire sous bail.	—
			\$ cts.
Club de chasse et pêche Lac Findlay	Ottawa.....	14 m., canton Waltham .....	25 00
Arch.-H. Cook, transp. à Onlarrizzi F. & G. C.....	Québec .....	26 m., comté Portneuf.....	65 00
Club de ch. et pêche Lac Galleneau	Ottawa.....	17 m., comté Pontiac .....	50 00
Dr. A. Ste. Marie .....	Gracefield .....	13 m., comté Pontiac .....	25 00
Mathias Joannis, transp. à Chs. O. Hazen.....	New-York .....	10 m., comté Ottawa.....	20 00
Quebec & L. St. John Ry. Coy.....	Québec .....	79 m., comté Champlain.....	105 00
Kazuabazua, Club de chasse.....	Ottawa .....	12 m., Pontiac.....	40 00
Idle Wild, F. & G. C.....	Pontiac .....	10 m., Pontiac.....	40 00
Chs. Potvin.....	Roberval .....	55 m., comté Lac St-Jean.....	75 00
Nekabong Club.....	Pembroke.....	25 m., canton Waltham.....	80 00
Mooney's Lake Hg. & F. C.....	Pontiac .....	14 m., comté Pontiac .....	78 00
Frank-A. Bickerdike.....	Montréal.....	29 m., canton Mousseau.....	75 00
Révd. J.-A. Génier.....	Rap. de l'Original.	1 m., autour Lac Brophy .....	5 00
F.-X. Dupuis.....	Montréal .....	30 m., seigneurie Batiscan.....	100 00
Révd. Jos.-F. Roy, prêtre.....	St-Alexis de Chi- coutimi .....	14 m., canton Ferland.....	40 00
Adélard Leblanc.....	St-Gabriel de Ri- mouski.....	8 m., aux Eaux Mortes de la Riv. Mistigouèche .....	24 00
J.-Emile Tremblay.....	Bagotville .....	13 m., canton Simon.....	50 00
Bell's Lake F. & G. C.....	.....	8 m., Pontefract .....	80 00
Kiamika F. & G. C.....	Ottawa .....	60 m., canton Hartwell.....	163 00
Rob.-L. Scott.....	East Angus.....	30 m., comté Rimouski.....	50 00
W. Fall F. & G. C.....	.....	10 m., comté d'Ottawa.....	87 50

HECTOR CARON,  
Surintendant des pêcheries et de la chasse,  
Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec, 30 juin 1907.

S. DUFALT,  
Sous-ministre.

## RIVIERES

SOUS BAIL AU 30 JUIN 1907.

## RIVE NORD.

RIVIERES.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.	
		\$	cts.
Métabetchouan (partie centrale).....	Amabelish, club de chasse et de pêche.....	250	00
Trinité.....	Edson Fitch, transp. à H. Holt.....	250	00
Moisie (Estuaire de).....	John Holliday, transp. à Allison-A. Davis.....	1,600	00
Ste-Marguerite (Br. Nord).....	Walter-M Brackett.....	125	00
A la Truite et Pointe à Château.....	Transp. par R.-S. Cooke, juge, à G.-W. Bachilder.....	30	00
Mastigouche et lacs tributaires.....	Club de chasse et de pêche Mastigouche.....	180	00
Métabetchouan (partie supérieure)....	Club de chasse et de pêche Penn.....	250	00
Tourilli et Ste-Anne.....	Club de chasse et de pêche Tourilli.....	50	00
Rivière Jeannotte.....	Club Orléans.....	155	00
Ste-Marguerite (Br. Ouest).....	Club Ste-Marguerite.....	475	00
Natashquan.....	F.-S. Hodges.....	350	00
Saguenay (Iles de la Grande Décharge)	R.-A. Scott.....	50	00
Métabetchouan (partie inférieure)....			
Grande et Petite Péribonka.....			
Ashuapmouchouan et tributaires....			
Et partie des bords du Lac St-Jean.. }	H.-J. Beemer.....	330	00
Lacs Ouiatchouaniche et Bouchette.			
Iles du lac St-Jean.....			
Mistassini et tributaires.....			
Ouiatchouan.....	Club de chasse et de pêche Ouiatchouan.....	36	00
Godbout et tributaires, Mistassini.....	Club de chasse et de pêche Waymakigan.....	75	00
Aux Rats et tributaires.....	Club de chasse et de pêche Ass. Presse, Québec	2	00
Laval et l'Estuaire.....	Archibald Laurie.....	120	00

## RIVIERES SOUS BAIL AU 30 JUIN 1907.

RIVE NORD.—*Suite.*

RIVIERES.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Sheldrake, petite Bec-Scie.....	Archibald Laurie .....	40 00
Rivière aux Canards, etc., Lac aux Canards, etc., etc.....	Jos.-X. Lavoie.....	30 00
Eustaire Rivière Bersimis.....	Rob.-J. Dale.....	5 00
Estuaire de Rivière Portneuf.....	Rob.-J. Dale.....	5 00
St-Jean. C.N.....	James-G. Hill.....	3,300 00
Estuaire de la Natashquan.....	John Holliday.....	605 00
Estuaire de la riv. Godbout.....	James Law .....	100 00
Wessonneau, Papeloganang et Lacs de la Pêche des Cinq. ....	Club de chasse et de pêche Laurentian .....	350 00
A la Truite, C. N.....	Chs. Stewart Davidson.....	75 00
Petit Saguenay.....	E.-H. Lemay, transp. à James-D. Layng .....	400 00
Estuaire des rivières de la seigneurie de Mingan, et rives du Golfe entre Cap Cormoran et Goynish.....	Labrador Cie Limitée.....	1,000 00
Petite Trinité.....	Pierre McKenzie.....	15 00
Rivières Pigou, Tortue, Bouleau et Manitou .....	Wm. Clarke .....	150 00
Rivière du Milieu et tributaires .....	St-Maurice, club chasse et pêche .....	125 00
Estuaire de la riv. Ste-Marguerite.....	Ste-Marguerite, Salmon Club.....	25 00
Rivière des Anglais.....	R.-H. Scougall, transp. Molson Dobell.....	50 00
Rivière Betsiamis.....	Wm. Murray .....	25 00
Washeecoutai .....	Rob.-E. Plumb.....	400 00
Riv. Marguerite.....	North Shore R'y & Nav. Co'y.....	126 00
Riv. des Rapides.....	do do .....	35 00
Riv. Olomonasheesboo, et trib. Estuaire	Sir Chs. Ross .....	400 00

## RIVIERES SOUS BAIL AU 30 JUIN 1907.

RIVE NORD.—*Suite.*

RIVIERES.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.	
		\$	cts.
Riv. Les Escoumains .....	Saguenay Lumber Co. ....	40	00
Un mille sur la Riv. Matawin.. ..	Club Shawenegan.....	10	00
Riv. aux Pins et à Fournier. ....	Michel Pineau.....	50	00
Riv. Rupert et Nottaway.....	J.-T. Bethune.....	200	00
Riv. Pentecôte.....	Jos. Alphonse Bégin.....	100	00
Point O. du grand St-Augustin à la Pointe-des-Monts.....	Victor Fafard.....	20	00
Partie de Riv. Jacques-Cartier, Lacs et Rivière Jacques.....	Cartier Club.....	10	00
Rivière des Aigles .....	Alph. A. Boyer.....	50	00
Rivière Croche et lac du Portage.....	Camp Fire Club.....	150	00

S. DUFAULT,

Sous-ministre.

HECTOR CARON,

Surintendant des pêcheries et de la chasse,

Ministère de la Colonisation,

des Mines et des Pêcheries,

Québec, 30 juin 1907.

## RIVIERES SOUS BAIL AU 30 JUIN 1907.

## RIVE SUD.

RIVIERES.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.	
		\$	cts.
York .....	Thomas Murdock .....	650	00
Rivière Nouvelle.....	R.-K. Hitchens.....	125	00
Petite Cascapédia et Estuaire.....	Club de chasse et de pêche, Petite Cascapédia	450	00
Ristigouche (2e partie) .....	Club de pêche Ristigouche .....	500	00
Matapédia Humqui et Causapscal.....	“ “ .....	530	00
Petit Pabos.....	B.-F. Duthon, transp. à Chs.-H. Davis.....	750	00
Grande Rivière.....	L. Cabot, 4 mai 1903.....	150	00
Ristigouche (1ère partie).....	Chamberlain's Shoals.....	350	00
Bonaventure .....	Club de pêche Bonaventure .....	2,250	00
Grande Pabos.....	J.-R. Wilson.....	500	00
Ste-Anne des Monts.....	Club de chasse et pêche Ste-Anne des Monts, trans. à Percy Chubb.....	1,600	00
Dartmouth.....	H.-F. McLaughlin .....	900	00
St-Jean et tributaires.....	John Fottler, transp. au Club de pêche St- John, S. C.....	1,000	00
Matane.....	Club Matane.....	225	00
Estuaire de la Rivière Matane.....			
Grande Cascapédia et Estuaire.....	Club Cascapédia .....	12,000	00
Escuminac et tributaires .....	E.-N. Burnett, transp. au club Escuminac.....	90	00
Madeleine, canton Denoue.....	Frank Ross .....	35	00
Petite Fourche.....	Richard Dubord .....	10	00
Ristigouche (5e partie) lots 5 et 6.....	David-T. Davis.....	100	00
Spider et Arnold .....	Club de chasse et de pêche de Mégantic .....	150	00
Estuaire de la Grande Rivière.....	Louis Cabot.....	200	00
Rivière Cap Chat.....	Percy Chubb.....	150	00

## RIVIERES SOUS BAIL AU 30 JUIN 1907.

RIVE SUD.—*Suite.*

RIVIERES.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Les rivières et lacs compris dans la partie sud du canton Flynn et sur le territoire non arpenté de ce canton comprenant en tout 135 miles carrés	Wm. Price.....	68 00
Skimenac .....	Carrier, Lainé & Co.....	30 00
Port Daniel .....	Chs.-H. Cole.....	75 00
Ruisseau Mann.....	W.-K. McKean.....	15 00
Rivière Barachois ou Malbaie, Co. Gaspé.....	Jos.-Alphonse Bégin.....	100 00
Eaux-Mortes de la rivière Mistigou-gèche.....	Adélar Leblanc.....	10 00
Rivière Matane et Estuaire.....	Club Matane.....	225 00

S. DUFAULT,

Sous-ministre.

HECTOR CARON,

Surintendant des pêcheries et de la chasse,

Ministère de la Colonisation,

des Mines et des Pêcheries,

Québec, 30 juin 1907.

## LACS.

SOUS BAIL AU 30 JUIN 1907.

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Germain, Neckabon, Calumet... ..	W.-R. White .....	80 00
Potvin et Creux.....	Nekabong Club.....	40 00
Petit Batican.....	Club de chasse et pêche Petit Saguenay.....	60 00
Montagne brûlée.....	P.-E. Panneton.....	30 00
Willy, Tonnerre, etc.....	Club de chasse et de pêche Saint-Bernard .....	200 00
Duhamel, Paul Deschesnes.....	Club Ontarizzi F. & G. C.....	40 00
Poisson blanc, Green.....	Green Lake F. & G. C.....	50 00
Lac de la rivière a Rognons .....	Club de chasse et de pêche Stadacona .....	120 00
Long, Des Iles, Vert et Travers .....	Club des Laurentides.....	125 00
Brodeur Pizagonke.....	Club de chasse et de pêche Shawenegan.....	50 00
Pearl, Snall et tributaires.....	R. Turner.....	25 00
Najouaoualank, Naquagami..... } Kiskissink..... }	Club de chasse et de pêche Metabetchouan... } do do do }	313 00
Huard.....	Wm. Levesque.....	10 00
De la Pêche des Cinq, Papeloganang, etc	Club de chasse et de pêche Laurentian.....	350 00
Jobin, Croche, Robert, etc.....	Club de pêche Mattawin.....	40 00
Long, Montauban.....	Succession de W.-P. Greenough } do do }	25 00
Lady Forked.....	Club de pêche Jovial } do do } do do }	50 00
Wayagamack et rivière de Milieu.....	Club de chasse et de pêche Saint-Maurice.....	125 00
Lacs N. E. de la rivière Mauvaise.....	Jos. Bureau.....	25 00
Lacs Squattecks, des Aigles et aux Loutres.....	Club de chasse et de pêche Squatteck.....	175 00
Kénogami.....	Chateau Saguenay Co.....	75 00
Quaquakamaksis et Ecarté.....	Club de chasse et de pêche Quaquakamaksis.....	62 50

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1907.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.	
		\$	cts.
Bernard .....	Club de pêche Lac Bernard. ....	40	00
Masketsy et Roberge .....	Club de chasse et de pêche Masketsy.....	75	00
Echo Beach.....	Club de chasse et de pêche Echo Beach .....	80	00
Lac sans nom (canton McNider) .....	L.-N. Desrosiers.....	5	00
Archange.....	Club de pêche des Trois-Rivières .....	15	00
Des Roches, à Jacob.....	Club de Rimouski.....	15	00
Campeau, Tassé.....	Club de chasse et de pêche Campeau.....	15	00
Lacs de la rivière Noir.....	A.-O. Norton.....	30	00
Lacs sans nom (Co. de Pontiac).....	Club de chasse et de pêche Maganassipi.....	55	00
Trompeur, etc.....	Jacques-Cartier, club de chasse et de pêche. .	30	00
Maxwell.....	John Gilmour.....	10	00
Lacs sans nom, etc. (Cos. Québec et Champlain .....	Club de chasse et de pêche Réserve des Iroquois	10	00
Des-Passes, Batiscan, de la Croix .....	Triton, Club de chasse et de pêche.....	200	00
Pemetchangan, 31 milles, ou grand lac du Commissaire.....	Gatineau, Club de chasse et de pêche.....	560	00
Victoria, Bittobee, des Rats.....	Abittibi, Club de chasse et de pêche } .....	75	00
Poisson blanc, à la Perdrix.....	do do }		
Newton, Farley et Dodge.....	Archie McNaughton.....	20	00
Tentari.....	Frank Ross.....	50	00
Seize milles (16 miles).....	H.-W. Lawlor .....	25	00
Lunette, canton Macpès.....	J.-B. Boutin.....	10	00
Lac sans nom (Co. Pontiac).....	Thomas Deacon.....	100	00
Bon Lac, à l'Ours.....	Club de la Rivière-à-Pierre.....	20	00
Forked, Mullens .....	North Wakefield, Club de chasse et de pêche..	15	00
Plomb, St-Germain, de Marbre.....	Club de pêche Denholm.....	10	00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1907.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Judge, Chancey, Brewer.....	Albert McClaren.....	30 00
Des Commissaires.....	Club Nonantum.....	100 00
Ouareau, Archambault, etc.....	Charlemagne et lac Ouareau Lumber Co'y.....	150 00
Longue Pointe, Désert, etc.....	Club de chasse et de pêche St-Jérôme.....	200 00
St-Sixte (Co. Ottawa).....	Geo.-W. Cameron.....	25 00
Rainy (Co. Joliette), à la Raquette....	Club lac la Raquette.....	45 00
Petit Neigette.....	L.-N. Asselin.....	20 00
Deer, Moose & Little Sandy.....	Huddersfield, Club de chasse et de pêche.....	70 00
Landikagama.....	Club Kegama.....	40 00
A la Rouge, Vaseu & Cornu.....	A.-D. Durndford.....	35 00
A la truite et autres.....	Pickonock Sporting Club.....	30 00
Lacs dans 5e, 6e, 7e et 8e rangs du canton Chenier.....	Anglo-American, Club de chasse et de pêche..	50 00
Le 7e lac, Co. Montcalm.....	Joliette, Club de chasse et de pêche.....	15 00
St-Anne, Grand et Petit.....	Club Saint-Anne.....	35 00
Rond, à La Vieille et Mitchell.....	J.-M. Roddick, transp. Sixes F. & G. C.....	75 00
Moose ou Hickey, Heart Lake.....	Coulonge, Club de chasse et de pêche.....	40 00
Truite, Co. Pontiac.....	Joseph Bourke.....	30 00
Au Brochet, (Co. Lac St-Jean).....	Rév. Eugène Lapointe.....	6 00
Gauthier, Petite Truite.....	Trans. à W.-S. Patterson.....	25 00
Sainte-Marie, canton Howard.....	Young Men's Christian Association.....	30 00
A la Truite (Co. Wolfe).....	Sherbrooke, Club de chasse et de pêche.....	15 00
Bell's Lake & Little Bell's Lake.....	Bell's Lake, Club de chasse et de pêche.....	45 00
Croche à la Truite, (Co. Pontiac).....	G.-G. Fraser.....	35 00
Renversé, du Portage, Moras.....	Henry Atkinson.....	25 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1907.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Mud Lake.....	Dr James Perrigo .....	40 00
Bouliane, DesIlets.....	James-F. Tracy .....	30 00
3ème Lac (Co. Gaspé).....	St. John Salmon Club.....	15 00
Trefflé, Collin, etc.....	Mattawa, Club de chasse et de pêche.....	70 00
Long, Pembina (cant. Clyde).....	Club Matabi.....	30 00
Des Sucrieries.....	Lindsay Russell.....	100 00
Des Iles, Riopel, etc.....	Club de chasse et de pêche Algonquin.....	30 00
Rond (cant. Ross).....	Alfred Duchêne.....	30 00
Truite (Co. Pontiac).....	Fraser & Co.....	15 00
Squaw.....	Geo.-E. Reid.....	30 00
McCay's Back (Co. Pontiac).....	Club de chasse et de pêche Commercial.....	40 00
Au Bouquet, E. Olivier, Edouard, } Algonquin, Stanislas, Ecarté..... }	Robert Rowley.....	350 00
Grande Fourche.....	Richard Dubord.....	30 00
Neigette, Grand et Petit.....	Club Neigette.....	40 00
Hauteur, etc., Co. Québec, riv. William et tributaires.....	Richard Turner.....	50 00
Des Cèdres, grand et petit.....	Club de chasse et de pêche des Lacs des Cèdres.....	60 00
Michaundville.....	W.-H. Brown.....	20 00
St-Hubert.....	Club St-Hubert.....	11 00
Fer à Cheval, ou Desmarais, Lac Sam.	James Cochrane.....	10 00
Ouimet.....	P.-A. Barette.....	10 00
A la Fiole, Ross.....	Valmore St-Laurent.....	8 00
O'Brien (Co. Pontiac).....	C.-A. Waterbury.....	15 00
Long, Henri, Kaskouia.....	Club Kénogami.....	15 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1907.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Sauvage ou lac au Castor et le petit lac Wolfe (Co. Terrebonne).....	Wm. Cleghorn.....	25 00
(Co. Pontiac), Lac Long.....	Rév. G.-A. Picotte .....	15 00
Mer Bleue.....	Transp. à I.-G. Ogden.....	100 00
Chasseur et à la Truite.....	Club de chasse et de pêche Wright.....	43 00
Petit et Grand lac au Lard.....	J.-E. Trudel.....	25 00
Des Grandes Baies-Rosa et Thérèse....	Club Lacs des Grandes Baies.....	70 00
Trois petits lacs, dans canton de Wolfe	C.-F. Paul.....	30 00
Des Sep-Iles (Gaspé).....	Francis-J. Shepherd.....	40 00
Lac de l'Anse Pleureuse (Gaspé).....	H.-C. Pierce.....	30 00
Grand Lac Ha ! Ha !.....	H. Petit.....	10 00
A la Truite et 2 lacs sans noms (Co. Pontiac).....	Club Pontiac.....	20 00
Lacs et rivières dans les limites 142, 143, 292, 454, 456, 461 et 478 dans le comté de Pontiac .....	Club de chasse et de pêche Caughnawaga. ....	105 00
Lacs dans limites 218 et 453, Co. Pontiac	James-B. Klock.....	45 00
Ellard, Hélène, Marie.....	} Transp. à S.-G. Ogden .....	55 00
Mer Bleue, etc., canton Church .....		
Maskinongé (Partie de) .....	Transp. au Lac Labelle Navigation Co.....	13 00
Dumont .. ..	Hamilton Stewart.....	50 00
Cinq milles.....	Hiram Robinson.....	30 00
Deux petits lacs sans noms.....	} T.-C. Coffin.....	15 00
Cn. Labelle et p. de riv. Maskinongé )		
Stubbs.....	Club de chasse et de pêche Jubilé.....	20 00
Serpent, canton Bouthillier.....	RR. PP. Oblats M. I. de Maniwaki .....	12 00
St-François .....	E.-H. Simon.....	30 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1907.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
De Montigny ou lac des Sept-Frères...	Club de chasse et de pêche Chesterville.....	40 00
Lac Cabane.....	W.-A. Baker.....	10 00
Breeches, Indian, etc., canton Wolfes- town et Garthby .....	Club de chasse et pêche, comté de Wolfe.....	50 00
A la Grue, canton Kensington.....	Anastase Roy.....	15 00
Des Ours, etc., comté Ottawa.....	Club Sakaiganingue.....	40 00
Pineau, dépôt Neigette, canton Macpès	Michel Ringuet.....	15 00
Lacs dans les limites 372,386 à 380 inc..	McLachin et Frère.....	90 00
Poisson-blanc, canton Bouchette.....	John Grace. ....	20 00
Rat, comté Pontiac.....	André Ross, Trans. Sixes F. & G. C.....	10 00
Lac la Grosse, comté Argenteuil.....	Club de chasse et de pêche Sainte-Agathe.....	10 00
Saint-François, canton Adstock.....	Hon. J. Bolduc .....	10 00
Mooney, Python, etc., sur limites 70, 71, 550, 229, 82 et 26, comté Pontiac	Club de pêche, Pytonga.....	80 00
Lacs et rivières dans limites 410, 411, 416, 417 et 418, comté Pontiac.....	Gillies et Frère.....	50 00
Grande lac Nicolet, comté Wolfe.....	Achille Gagnon.....	25 00
Lacs sans noms, Rg. A. Pontefract....	Robt. Bickerdike.....	12 00
Commandant (partie de), comté Ottawa	Club de chasse et de pêche North Lake.....	25 00
Carré, canton Wolfe, Terrebonne.....	W.-C. Fyfe.....	10 00
Ste-Marie et Murray, canton Clapham	R.-W. Ralph .....	15 00
Sawgay, David, etc., comté Ottawa...	Club de chasse et de pêche Avonmore.....	60 00
Des 5 Truites, Arthur, Faucille, etc....	S.-Beach Jones.....	50 00
Aux Loutres, Long. Cn. Woodbridge..	Chas. A. Blondeau.....	20 00
Lac sans noms, Cn. Sheen, Pontiac....	Geo.-A. Kyle.....	10 00
Joseph, Truite, Achigan, Cn. Ken- sington.....	Club de chasse et pêche St-Joseph.....	25 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1907.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Beauchêne, Bois franc, etc., autres, dans limites 208, 212, 214, 276, 404 et 472.....	C. Rankin.....	60 00
Middle Wolfe, Cn. Ponsonby .....	Révd. E.-A. Davis.....	10 00
Ouariti, à Régnères, etc.....	C.-H. Simpson.....	260 00
Long, Cn. Wentworth, Co. Argenteuil	R. M. Hutchings.....	10 00
Pin, Cn. Montcalm .....	Révd. Wm.-H. Stevens.....	10 00
Proctor.....	George Calder .....	10 00
A la Truite, Cn. Robertson.....	Chs. Logue, Succession de feu.....	25 00
Petit Saint-Sixte, Co. Ottawa.....	W.-A. Cameron .....	15 00
Caribou, Shickchock.....	J. McWilliam.....	20 00
Smith, dans les limites 327 et 374 et autres dans 227, 168.....	Club de chasse Pontiac.....	103 00
Glen, Cn. Nouvelle.....	Wm. Jamieson, transp. à Escuminac Club.....	10 00
Partie des cantons Plessis, Lartigue...	J.-D. Guay .....	30 00
Misère, Co. Argenteuil.....	F.-H. Pitcher.....	10 00
Drummond, Cn. Bouchette.....	Geo.-Wm. Burbridge.....	10 00
Lac sans nom, Cn. Buckingham.....	Thomas Brulé .....	5 00
A la Truite, Cn. Shehyn.....	Jos. Bourke .....	30 00
Drummond, Cn. Bouchette.....	Hon. Geo.-Wm. Burbridge .....	10 00
Au Canard, Cn. Ham Sud.....	Club de chasse et de pêche Duck Lake.....	15 00
2 lacs, rg. 1 de Cn. Boise.....	Henri Burroughs.....	7 50
Maskinongé.....	J.-B. Déry.....	10 00
Des Quinze milles, canton Cabot.....	G.-A. Vandry, transp. à Levite Morneau.....	15 00
Iroquois, canton Amherst.....	C.-J.-S. Stainforth.....	20 00
3 lacs sans noms, canton Lejeune.....	Dr B. Bordeleau .....	30 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1907.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Atkins dans St-Gabriel, Co. Québec...	Antoine-O. Bastien.....	10 00
Chain ou Balsam.....	Wm.-J. White.....	35 00
Bras-Coupé.....	Transp. à Chs.-O. Hazen, J.-P. Logue.....	15 00
Lacs dans limites 427, 424, 425, 295, 405, 345, 268, 270, 275, 466, Co. Pontiac...	Club de chasse et de pêche Kippewa.....	277 00
Lacs dans la partie Ouest de limite 434	Lac Omah, Club de chasse et de pêche.....	10 00
Lafontaine.....	Jules Prévost.....	10 00
Pimodan, canton Kiamika.....	Club de chasse et pêche Le Grand Nomingue	20 00
St-Victor, canton Wentworth.....	Wm. Williamson.....	20 00
Castor-blanc, canton Aumond.....	Mathias Joannis.....	20 00
Rond et 5 milles.....	Mathias Joannis, transp. à Chs.-O. Hazen.....	25 00
Iberville, Bondy, Trudel, Sonis, Louvigny, canton Montigny.....	Colombus, Club de chasse et de pêche.....	30 00
Lac sans nom dans Amherst.....	W.-S. Hall.....	10 00
Lac dans limites 431, 432, 433, 298, 299, et 175.....	McLachlin & Frères.....	202 25
Des Epinettes.....	W.-H. Davies.....	10 00
Du Milieu des Brulés, etc.....	Laferrière Lumber Co.....	25 00
Long, Perchaude.....	Winchester C. C. & P.....	50 00
Ruisseau à la loutre.....	Club Mountain View.....	15 00
McConnell, canton Aberdeen.....	D.-A. McNaughton, Transp. au Dumoine Club de chasse et de pêche.....	30 00
Lacs sur limites 484, 485, 486, 170, 171	Wabinining, Club de chasse et de pêche.....	230 00
Clear, Dam, Newcomb.....	Pelican, club de chasse et de pêche.....	30 00
St-Denis, Long, Despathie, Père-Aubin	A. Woods.....	50 00
Limites 487, 333, 402, 403 et 459.....	Club de chesse et de pêche Bear Lake.....	116 00
Brulé.....	Jos. Archambeault.....	15 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1907.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Trois petits lacs sans noms.....	Wm. Campbell, transp. à Wm.-O. Mercer.....	20 00
Lac de l'île.....	A.-D. Legrand.....	10 00
Limites 329, 430, 145, 147, 393, 394, 436	Colin Rankin, transporté au Wawashekechi, Club de chasse et de pêche.....	130 00
Lacs et rivières, des limites 481, 401, 336, 359, 360, 361, 526, 436 du comté de Pontiac.....	Sont réservés en faveur des amateurs de chasse et de pêche.....	
Mistigouèche.....	Auguste Belmont.....	100 00
Echo, canton Wells.....	Cain O'Connor.....	10 00
Mitchell à la Grue, Bouchette, can- tons Marchand et Joly.....	B. Tooke.....	75 00
Cortès, St-Antoine de Padoue.....	Fred. Hughes, transp. au Club Kaneron.....	25 00
Causapsal, Grand et Petit et L. 8 Milles.....	Antoine Guilbault, transp. à John Champoux.....	45 00
Central, Blanc et Belle Truite.....	George Gale.....	20 00
A la Truite, Ham-Sud.....	John Leonard.....	10 00
Isidore, canton Kensington.....	R.-M. Gendron.....	10 00
Île de Pierre, canton Wentworth.....	A.-D. Porcheron.....	20 00
Mauvais, etc.....	J.-W. Baker.....	31 00
Du Cerf, canton Dudley.....	Club de chasse et de pêche comté Dundas.....	30 00
Pêche à l'anguille dans riv. Richelieu.	{ Pierre Thuot..... Raphaël Goyette..... J. B. Goyette..... }	287 00
do do do	Pierre Thuot.....	68 00
Wagamong et du Chevreuil.....	F.-A. Lockhart.....	40 00
Tortue, Vert, Malbceuf.....	Sam. Campbell.....	30 00
Limites 142, 143, 292, 454, 455, 456, 457, 461, 478 et 216.....	Club de chasse et de pêche Caughnawana.....	105 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1907.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Caribou, Ciconcine, Shawenegan & Rond .....	W.-H. Parker, transp. au Commodore F. & G. C.	75 00
Lacs dans limites, 207, 211 .....	Club de chasse et de pêche North Lake .....	50 00
St-Jean ou des Ilets, Dicking .....	Club de chasse et de pêche Scott .....	75 00
Lacs dans limites 345, 268, 270, 275, 466, 427, 424, 425, 295, 405, 470 et 480 .....	Club de chasse et de pêche Kippewa .....	277 00
Gaumond, Cn. Turgeon .....	Ed.-B. Goodacre .....	20 00
Lunette (Spectacle) .....	Ronald-P. de Laronde .....	10 00
Clair & Sable .....	Joshua Ellard, transp. à Idlewild H. Club .....	40 00
Au poisson .....	D. Breakey .....	10 00
Bédini .....	H.-W. Raphaël .....	20 00
Macaza, L'Épinette-Rouge .....	Club de chasse et de pêche Huntingdon .....	14 00
Lacs et riv. dans les monts Chilkchoks .....	D.-M. Barringer .....	50 00
Lacs et riv. canton Duchesnay .....	H.-C. Pierce .....	50 00
Petit lac du Cerf. Colombe .....	Club de chasse et de pêche Colvin.—M. Munro .....	30 00
Rouge .....	V. Vermant, Dame veuve .....	15 00
Lester .....	Club de chasse et de pêche, lac Lester .....	20 00
Leverrier et Lafrontière .....	Raoul-R. Bergevin, transp. au Club Lafrontière .....	30 00
Cœur .....	J. Chatelain, Ptre .....	20 00
Au Brochet .....	Club de ch. et de pêche Winchester de Winc. .....	20 00
Beau Lac .....	Hon. John Costigan .....	50 00
A la Truite, Boon Creek, canton Aberdeen .....	John-B. Fraser .....	75 00
Petit Ours, Gros Ours, Clair, Prudent .....	Geo. Weber .....	26 00
A. Jacob, Cn. Chauveau .....	F.-E. Warren .....	15 00
Lilly Pad, Cn. Pt. Daniel .....	Alfred Gilles .....	10 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1907.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Ox-Bow, Lac Vert, Bengall, Rock L....	Club de chasse et de pêche Hinks, transp. par C.-W. Wright.....	47 00
Venillot-Moreno, canton Montigny....	Ed.-D. Marceau, transp. au Kaneron.....	30 00
Oliva et partie de riv. Oliva, Cn. Linière	John Breakey.....	50 00
Lacs et rivières compris dans la limite a bois 327, Co. Pontiac.....	Club de chasse Pontiac.....	103 00
La chaîne des 3 lacs, C. Decalannes....	W.-H. Parker.....	15 00
Lacs et rivières dans limites 161, 162, 163, Co. Pontiac.....	Gillies et Frère.....	63 00
Lacs et riv. dans limites 165, 166, 167.	" ".....	54 50
A l'Ours, Cn. Lejeune.....	Onésime Lafontaine, tr. au club Basse-Motte.	15 00
Barras, Cn. Cabot.....	Paul Gagnon.....	15 00
Des Piles, Co. Champlain.....	Conseil municipal de la paroisse de Sainte- Flore.....	5 00
3 pts lacs, dans Mulgrave et Ripon, Co., Ottawa.....	Gus. Ouellette.....	25 00
Lacs du Grain, Equerre, de Martres Co., Charlevoix, tributaires et lacs à l'Equerre, des Marais, tributaires....	Israël Montreuil.....	40 00
Lacs et riv. au sud des cantons Tou- relle Christie et Cap Chatte, Co., Gaspé.....	Club de ch. et de pêche Ste-Anne des Monts, transp. à Percy Chubb, N. Y.....	160 00
Lacs et riv. dans limites 213, 217, Co. Pontiac.....	Club de chasse Shawandagoose.....	30 00
Caribou, Cn. Coleraine.....	J.-N. Greenshields.....	15 00
Partie de la riv. Towachiche.....	John Brooke.....	30 00
Marguerite, Cant. Port-Daniel.....	Raoul de Premorel.....	10 00
Long, Cn. Botsford.....	John-H. McInerney.....	50 00
Doyle, Cn. Low.....	Club de chasse et de pêche Kemptville.....	20 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1907.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Rouge, et à Pitre, Cn. Lepage.....	Club du Lac Rouge de Lepage.....	40 00
Beaumont, Cn. Ashburton.....	Hon. P.-Aug. Choquette.....	5 00
St-Jean, rivière Eternité, dans Cants. Brébeuf, Lallemand, Hébert.....	Wm.-Russell Hamilton, transp. à Eternity, F. & G.G.....	147 00
Petit lac Malbaie à l'ouest du chemin St-Urbain, Co. Charlevoix.....	E.-E. Wurtele.....	20 00
A la Truite, Cn. Turgeon.....	Club de chasse et de pêche Oneonta.....	20 00
Jean, Cn. Wexford.....	Dame Jeanne Lemaire.....	10 00
Caribou, des Iles, à l'est du chemin St- Urbain, Co. Chicoutimi.....	Nap. Gagnon.....	20 00
Les eaux comprises dans les limites 467, 131, 132, 133, 134, 138, 137, 334, 140 et 141.....	Edward Curtis Smith.....	180 00
A la Truite, dans les limites No 6, à l'Ouest du Lac Dumont, Co. Pon- tiac.....	John-A. Moorehead, transp. au club de chasse Kazuabazua.....	20 00
Du Cordon, à la Truite, LaGrosse, Félix et En Cœur.....	J.-B. Sparrow, transp. a Taketezee F. & G. C....	18 00
Partie Nord du lac Témiscaming, de- puis la baie du chef, le lac Expanse, des Quinze, etc.....	Daniel Laing.....	425 00
La Chaudière, Cn. Ixworth.....	Riv. Ouelle Pulp Lumber Coy.....	20 00
Piscatosin & Baskatong.....	Obijiki Club.....	40 00
La Trinité, à l'Ouest du Cn. Dufferin..	Alfred Drolet.....	10 00
3 lacs sans noms, Cn. Lochaber.....	John McDougall.....	25 00
Noir, Cn. Huddersfield.....	J.-W. Farrier.....	10 00
Des Islets, Rat Musqué.....	Club de P. et de C., la Boucane.....	41 00
Richard Mackay's, Front Lake, Cn. Pontefract.....	Wm. Thackray.....	25 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1907.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
A la Carpe, canton Cameron.....	Davis Lake Club.....	20 00
Vert et Rat Musqué.....	Albert Chéné.....	17 50
Clair, Charles, Tortue, canton Falar- deau.....	Honoré Petit.....	15 00
Aux Chantiers, Pembina, Dickerman, canton Desaulniers.....	W.-H. Parker, transp. à Commodore F. & G. C.	28 00
Memewin et autres dans limites 346, 347, 348, 470 et 471 et 219.....	John Loughrin.....	176 00
Un petit lac, déchargeant dans le lac Brûlé du canton Doncaster.....	James-R. Walker.....	1 00
Malcolm.....	Lévite Morneau.....	15 00
Désert, Vielle-femme.....	Michael Boyle.....	60 00
Rognon, canton Amherst.....	Jos. Dumoulin.....	20 00
Hawck.....	H.-C. Yank.....	15 00
Lacs compris dans les limites 239, 240, 406, 407, 408.....	Club de chasse et de pêche Saseginata.....	300 00
A la Truite.....	A.-N. Labrie.....	10 00
Lacs dans la partie au nord de la branche ouest de la rivière Dumoine, dans canton Aberford.....	F.-A. Wagner.....	20 00
Des Islets.....	Fenimore Cooper..	20 00
A la Truite, canton Hincks.....		
Sam, Bow et Baker, canton Denholm..	Thomas Lindsay.....	50 00
Vert, canton Mulgrave.....	Stuart Cameron.....	20 00
Giles, canton Blake.....	Swannanoa Club.....	25 00
Lac Lacordaire de Ravignan, comté Montigny.....	Hon. J. Lanctot, C. L.....	15 00
Lac Canitchez sur les lots 20, 21, 22, 23 des rangs 3 et 4 Decalonne.....	Gustave Caron.....	15 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1907.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Lac Port aux Quilles Bleu, à la Truite, canton Caillièrre .....	John D. Duchaine .....	25 00
Waters, dans les rangs 1, 2 et 3, canton Bédard .....	R.-L. Scott .....	50 00
Sloat 7me Rg. L. 25, 26 et 27 .....	Eugène Dubord, C. L. ....	20 00
Lac Caribou, à la Truite et tributaires, Pointe à Chateau.....	G.-W. Batchilder .....	100 00
Lac à la Grouse Truite, canton Dufferin	Ed. Morin.....	20 00
Lac de Wolfe, sur lots 51 et 52, Rg. 7, canton Pope.....	Dr J. L. de Wolfe.....	15 00
Lacs Believue et Clair, C. Lasalle.....	Alph. Rousseau.....	50 00
Lacs à la Truite et Castor, Wright.....	H.-B. Spencer.....	60 00
Lac St-Hubert et Décharge .....	Club St. Hubert.....	25 00
Lac Raymond, à la Truite.....	Révd A. Godreau, ptre.....	20 00
Lac au Lard, grand et petit et Green...	H.-Jos. Pinsonneault.....	25 00
Lac Michaudville.....	John-F. Grant.....	25 00
Lacs Kennedy, Clairs, des Iles boisée, de l'Equerre.....	Club Sagamo.....	185 00
Lacs Philémore, Porc Epic, Long, etc., etc.....	Club Philémore.....	175 00
Lac Clair.....	H.-R. Carleton.....	75 00
Lac Parent.....	Club Trifluvien .....	15 00
Lac Dawson.....	Willie Adams.....	15 00
Lac compris dans son territoire de chasse .....	Wm. Hanson .....	10 00
Lac Bellerivière .....	J.-T. Tierny.....	20 00
Lac aux Brochets.....	T.-A. Gendron.....	20 00
Lac à la Loutré.....	J.-F. Fraser.....	100 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1907.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.	
		\$	cts.
Lacs compris dans son territoire de chasse.....	Montagnais Club.....	128	00
Lac Rocheux.....	Eugène Michaud.....	15	00
Ile du lac Moffat, canton Tingwick....	Frank-F. Rolland.....	15	00
Laframboise, canton Leslie .....	Elmo Roussel.....	10	00
A la Croix.....	Wm. Price.....	25	00
2 Lacs sans noms, canton Nouvelle...	P.-J. Paradis.....	15	00
Bass, canton Mansfield .....	Geo. Bryson, jnr.....	5	00
Castor, Corbeau, Perdrix, Parent, etc., dans canton Escoumains.....	Israël Montreuil.....	50	00
Findlay .....	Club de chasse et de pêche Lac Findlay .....	25	00
Boulangier, Sapin, Guillaume, Long, Gobeil.....	Compagnie de Navigation Richelieu & Ontario	100	00
Cedar Brook ou Huard.....	Dr. V.-A. Vézina.....	10	00
Petite Bergeronne.....	John-C. Kaine.....	25	00
Long, à Jacob, etc., comté Cham- plain .....	Québec & Lac St-Jean.....	105	00
Gelinottes .....	Club de chasse et de pêche Lac Galleneau.....	50	00
Kontuagama, canton Dorion .....	A. St-Marie, M.D.....	25	00
Lac sans nom, au S.O. de Riv. Portneuf	Irvin-B. Eaton.....	10	00
Vlimeux, Pleau, Riv. Castor, Lac Clair, etc., etc. ....	F.-X. Dupuis, M.P.P.....	100	00
Chaud, Louis, Caribou, etc., etc.....	Chas. Potvin .....	75	00
Au Brocket, Cn. Pope.....	Révd. J.-A. Genier.....	10	00
Supérieur, Cn. Wolfe .....	David Sleeth.....	40	00
Green Lake (Lac Vert), etc.....	Club ch. & p. du Lac Mooney.....	77	00
Blackburn .....	F.-X. Brosseau.....	30	00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1907.—*Suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
		\$ cts.
Vert, Poisson Blanc, Cn. Mousseau.....	Frank A.-C. Bickerdike.....	75 00
3 Petits Lacs sans noms, Cn. Bois.....	F.-X. Lemieux.....	7 50
Bissonnette.....	P.-J.-L. Bissonnette.....	5 00
East Lake (Lac de l'Est).....	Jos. Pouliot.....	25 00
Des Iles ou des Ilets, Cn. Cartier.....	M.-M. Coppings.....	40 00
La Grosse Truite.....	Edouard Morin.....	20 00
Surprise & Potvin.....	Révd. Jos.-F. Roy.....	40 00
Thibault.....	F.-A. Gendron, M.P.P.....	10 00
Isidore.....	Révd. Jos. Galarneau.....	10 00
Petit lac sans nom, Cn. Massé.....	J.-A. Ross.....	30 00
A la Truite.....	Ed. Langlois.....	15 00
Simon, Cn. Preston.....	Kiamika F. & G. C.....	163 00
Du Sable.....	McFall F. & G. C.....	87 50

S. DUFAULT,

Sous-ministre.

HECTOR CARON,

Surintendant des pêcheries et de la chasse,

Ministère de la Colonisation,

des Mines et des Pêcheries,

Québec, 30 juin 1907.

## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu de la section 5493, S. R. P. Q., (Acte 48 Vict., chap. 12 et de ses amendements, avec la date de leur reconnaissance légale.

CLUBS.	Date de constitution	
"Ste-Marguerite Salmon Club".....	5 juin	1885
Club de pêche et de chasse les "Laurentides" .....	31 décembre	1885
Club de pêche et de chasse Stadacona .....	27 avril	1886
Club pour la protection du poisson et du gibier dans la province de Québec .....	26 mai	1886
Club de pêche et de chasse "Laurentian" .....	26 mai	1886
Club de pêche et de chasse Mégantic, P.Q. ....	26 mars	1887
Club de Québec pour la protection du poisson et du gibier .....	2 juin	1887
Club de pêche et de chasse de Montréal .....	28 mai	1887
Club de pêche et de chasse des Trois-Rivières .....	12 décembre	1887
Club de pêche et de chasse de St-Maurice .....	19 juillet	1888
Club de pêche et de chasse "Métabetchouan" .....	3 septembre	1888
"Pioneer Rod and Gun Club" .....	2 octobre	1888
Club de pêche et de chasse du Petit Saguenay .....	25 avril	1889
Club de pêche et de chasse Amabellish, de Springfield, Mass, E. U. A. ....	11 octobre	1889
Club de pêche et de chasse Tourilli .....	12 décembre	1889
Club de pêche et de chasse Jacques-Cartier .....	12 décembre	1889
Club de pêche et de chasse Montcalm .....	14 décembre	1889
Club de pêche et de chasse des lacs du Nord .....	6 février	1890
Club de pêche et de chasse Orléans .....	14 avril	1890
Club de pêche et de chasse Montmorency .....	4 avril	1890
Club de pêche et de chasse des lacs de la rivière Jacques-Cartier.	13 mai	1890
Club de pêche et de chasse de "La Presse" de Québec .....	13 mai	1890
Club de pêche et de chasse Mastigouche .....	13 mai	1890
Club de pêche et de chasse "Penn" .....	21 août	1890
Club de pêche et de chasse "Oulatchouan" .....	12 novembre	1890
Club de pêche et de chasse "Uplkauba" .....	9 février	1891

## CLUBS.

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu de la section 5493, S. R. P. Q., (Acte 48 Vict., chap. 12 et de ses amendements, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS.	Date de constitution	
Club de pêche et de chasse "Echo Beach" .....	21 mars	1891
Club de pêche et de chasse "Lac Bernard" .....	20 avril	1891
Club de pêche et de chasse "Jovial" .....	18 mai	1891
Club de pêche et de chasse "Denholm" .....	8 septembre	1891
Club de pêche et de chasse "Chamberlain Shoals" .....	1 avril	1892
Club de pêche et de chasse "The Little Cascapedia" .....	25 juin	1892
Club de pêche et de chasse "Du Bout de l'île" .....	8 juillet	1892
Club de pêche et de chasse "Black Bay" .....	3 septembre	1892
Club de pêche et de chasse de Saint-Jérôme .....	3 septembre	1892
Club de pêche et de chasse "Macpès" .....	5 septembre	1892
Club de pêche et de chasse "Mille Fleurs" .....	17 décembre	1892
Club de pêche et de chasse "Wessoneau" .....	1 mars	1893
Club de pêche et de chasse "Mattawin" .....	3 juin	1893
Club de pêche et de chasse de Jollette .....	20 juillet	1893
Club de pêche et de chasse "Triton" .....	5 septembre	1893
Club de pêche et de chasse "North Wakefield" .....	3 novembre	1893
Club de pêche et de chasse "Macaza" .....	31 mars	1894
Club de pêche et de chasse "Masketsy" .....	5 juillet	1894
Club de pêche et de chasse "The Gatineau" .....	16 novembre	1894
Club de pêche et de chasse de Saint-Gabriel .....	17 novembre	1894
Club de pêche et de chasse du Lac des "Mirages" .....	15 mai	1895
Club de pêche et de chasse "The Sherbrooke" .....	15 mai	1895
Club de pêche et de chasse "Nonantum" .....	30 mai	1895
Club de pêche et de chasse "Weymahigan Salmon Club" .....	27 juin	1895
Club de pêche et de chasse "The Green Lake" .....	10 juillet	1895
Club de pêche et de chasse "Mattawa" .....	15 novembre	1895
Birch Island Club .....	16 décembre	1895

## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu de la section 5493, S. R. P. Q., (Acte 48 Vict., chap. 12 et de ses amendements, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS.	Date de constitution	
Club de pêche Bénard .....	24 janvier	1896
Club de pêche et de chasse "Algonquin" .....	17 avril	1896
Club de pêche et de chasse "Frontenac" .....	29 mai	1896
Club de pêche et de chasse "Cap à l'Aigle" .....	22 octobre	1896
Club de pêche et de chasse "South River" .....	25 février	1897
Club de pêche et de chasse "Maganasippi" .....	14 mai	1897
Club de pêche et de chasse de la Rivière à Pierre .....	14 mai	1897
Club de pêche et de chasse "Quequechan" .....	16 août	1897
Association de pisciculture de Québec.....	16 août	1897
Bostonnais Association .....	6 novembre	1897
Club de pêche et de chasse "Wright" .....	2 mai	1898
Club de pêche et de chasse "Quaquakamaksis" .....	12 mai	1898
Club de pêche et de chasse "Saint-Antoine" .....	12 mai	1898
Club de pêche et de chasse "Neigette" .....	20 mai	1898
"Aberford Sporting Club" .....	20 mai	1898
Club de pêche et de chasse "Ouananiche" .....	2 juin	1898
Club de pêche et de chasse "Kénogami" .....	7 juin	1898
"American Sportsmen's Game Preserve" .....	27 juin	1898
Club de pêche et de chasse "Oulatchouan" .....	29 juin	1898
Club de pêche et de chasse des Grandes Baies .....	2 septembre	1898
Club de pêche et de chasse "Abitibi" .....	8 septembre	1898
Club de pêche et de chasse de "Wolfe County" .....	17 septembre	1898
Club de pêche et de chasse de Pontiac .....	7 octobre	1898
Club de pêche et de chasse "Chesterville" .....	28 octobre	1898
Club de pêche et de chasse "Jubilé" .....	28 octobre	1898
Club de pêche et de chasse "Minto" .....	28 octobre	1898
Club de pêche et de chasse "Labrador" .....	31 novembre	1898

## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu de la section 5493, S. R. P. Q., (Acte 48 Vict., chap. 12 et de ses amendements, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS	Date de constitution	
Club de pêche et de chasse "Coulonge" .....	14 janvier	1899
Club de pêche et de chasse "Bonaventure" .....	14 février	1899
Club de pêche et de chasse "St. John Salmon C." .....	14 février	1899
Club de pêche et de chasse "Matane" .....	30 mai	1899
Club de pêche et de chasse "Labelle" .....	30 mai	1899
Club de pêche et de chasse "Lac la Raquette" .....	9 juin	1899
Club de pêche et de chasse "Caughnawana" .....	9 juin	1899
Club de pêche et de chasse "Kazuabazua" .....	30 juin	1899
Club de pêche et de chasse "Lac des Cèdres" .....	30 juin	1899
Club de pêche et de chasse "Cascapédia" .....	20 juillet	1899
Club de pêche et de chasse "Big Trout" .....	2 août	1899
Club de pêche et de chasse "The Commercial" .....	13 septembre	1899
Club de pêche et de chasse "St-Georges" .....	12 septembre	1899
Club de pêche et de chasse "Avonmore" .....	3 octobre	1899
Club de pêche et de chasse "Jovial" .....	3 octobre	1899
Club de pêche et de chasse "Nekabong" .....	3 octobre	1899
Club de pêche et de chasse "Saint-Bernard" .....	9 novembre	1899
Club de pêche et de chasse "Adirondack" .....	11 novembre	1899
Club de pêche et de chasse "Pickonock" .....	23 novembre	1899
Club de pêche et de chasse "Sainte-Agathe" .....	6 décembre	1899
Club de pêche et de chasse "Madeleine River" .....	13 décembre	1899
Club de pêche et de chasse "Des Jarrêts Noirs" .....	16 janvier	1900
Club de pêche et de chasse "Sainte-Anne" .....	12 février	1900
Club de pêche et de chasse "Le Grand Nominingue" .....	5 mars	1900
Association de pêche et de chasse de Roberval .....	17 mars	1900
"Association pour la protection du poisson et du gibier de la province de Québec" .....	11 avril	1900
Club de pêche et de chasse "Saint-Sixte" .....	13 avril	1900

## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu de la section 5493, S. R. P. Q., (Acte 48 Vict., chap. 12 et de ses amendements, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS.	Date de constitution	
Club de pêche et de chasse "Bell's Lake" .....	30 avril	1900
Club de pêche et de chasse "Rangers" .....	7 juin	1900
Club de pêche et de chasse "La Croche" .....	16 juin	1900
Club de pêche et de chasse "Sand Point" .....	23 juin	1900
Club de pêche et de chasse "Saint-Jovite" .....	14 septembre	1900
Club de pêche et de chasse "Sakaiganing" .....	4 octobre	1900
Club de pêche et de chasse "Campeau" .....	9 janvier	1901
Sportsmen's Fish and Game Protective Association of the Province of Quebec .....	26 janvier	1901
Omaha Lake F. & G. C. ....	9 février	1901
Club de chasse et de pêche "Bourbonnais" .....	26 février	1901
Club de chasse et de pêche "de la Rivière au Saumon" .....	12 mars	1901
Club de chasse et de pêche "Lac Saint-Louis" .....	22 mars	1901
Club de chasse et de pêche "Kippewa" .....	22 avril	1901
Club de chasse et de pêche "Columbus" .....	22 avril	1901
Club de chasse et de pêche de Fraserville .....	10 mai	1901
Iroquois Reserve F. & G. C. ....	15 mai	1901
Port Daniel River Club .....	1 juin	1901
Témiscouata Sportsmen's Guide Protective Association .....	1 juin	1901
Wawashkechi Hunting and Fishing Club .....	7 juin	1901
Club de chasse et de pêche Sante-Luce .....	9 juillet	1901
Wabasse Hunting Club .....	21 août	1901
Bale St-Joseph Club .....	11 septembre	1901
Bear Lake F. & Game Club .....	11 septembre	1901
Dundas County F. & Game Club .....	17 octobre	1901
Club de chasse et de pêche Témiscouata .....	17 octobre	1901
Lake Massawippi F. & G. Protection Club .....	17 octobre	1901
Pickonock Sporting Club .....	5 novembre	1901

## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu de la section 5493, S. R. P. Q., (Acte 48 Vict., chap. 12 et de ses amendements, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS.	Date de constitution	
Kanoran Club .....	22 janvier	1902
Club de chasse et de pêche Saint-Elle d'Orford .....	15 mars	1902
Kagama Club .....	15 mars	1902
Murray River Fish & Game Club .....	12 avril	1902
St-Joseph F. & G. Club .....	12 avril	1902
Dumolne Hunting & Fishing Club of Cobden .....	14 mai	1902
Laval F. & G. Club .....	17 juin	1902
Club de chasse et de pêche "Lake Lester" .....	3 juillet	1902
Club de chasse et de pêche de Huntingdon .....	12 août	1902
Club de chasse et de pêche "Century" .....	1 octobre	1902
Club de chasse et de pêche "Colvin-M. Munro" .....	9 octobre	1902
Club de la Frontière .....	9 octobre	1902
Club de chasse et de pêche "Winchester" de Winchester, Ontario	9 octobre	1902
Club de chasse et de pêche "Mountain View." .....	9 octobre	1902
Club de chasse et de pêche de Sainte-Anne des Monts .....	14 février	1903
Scott Fish and Game Club .....	21 février	1903
Club de chasse et de pêche "Shawandagoose" .....	6 mars	1903
Club de chasse et de pêche "Isleway" .....	18 mai	1903
Duck Lake Fish and Game Club .....	30 juin	1903
Club de chasse et de pêche "Pélican" .....	4 juillet	1903
Club de chasse et de pêche "Oneonta" .....	7 juillet	1903
Club de chasse et de pêche "Hincks" .....	7 juillet	1903
Presqu'île Hunting Club .....	2 octobre	1903
Murray Lake F. and G. Club .....	2 octobre	1903
Club de chasse et de pêche du Lac Rouge, de Lepage .....	27 octobre	1903
Club de chasse et de pêche de Kemptréle .....	27 octobre	1903
Club de chasse et de pêche "Findlay Lake" .....	26 novembre	1903

## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu de la section 5493, S. R. P. Q., (Acte 48 Vict., chap. 12 et de ses amendements, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS.	Date de constitution
Club de chasse et de pêche de Montmagny .....	3 décembre 1903
Club de chasse et de pêche "La Boucane" .....	5 avril 1904
Club de chasse et de pêche des Rapides de Saint-Timothée .....	7 avril 1904
Taketeeze Fish and Game Club .....	11 avril 1904
Dudswell Fish and Game Club .....	7 mai 1904
Anglo-American Fish and Game Club .....	24 juin 1904
Club de chasse et de pêche "Shawaninepus" .....	24 juin 1904
Club de chasse et de pêche "Thurso" .....	30 juin 1904
Oiseau Club .....	30 juin 1904
Club de chasse et de pêche Saint-Hubert .....	28 juillet 1904
Club de chasse et de pêche Squatteck .....	26 juillet 1904
Club de chasse et de pêche "Lac Mooney" .....	7 octobre 1904
Club de chasse et de pêche Maniwaki .....	7 octobre 1904
Club de chasse et de pêche Wabnining .....	7 octobre 1904
Club de chasse et de pêche Idlenild .....	7 octobre 1904
Club de chasse "Litchfield" .....	7 octobre 1904
Club Madawaska .....	7 octobre 1904
Club de chasse et de pêche Saseginata .....	15 octobre 1904
Club de chasse et de pêche Obljik .....	15 octobre 1904
Club de Chasse et de pêche Galeneau .....	18 mai 1905
Club Escuminac .....	30 juin 1905
Club Dussault .....	29 septembre 1905
Club Commodore .....	29 septembre 1905
Club de chasse et de pêche Risborough .....	11 octobre 1905
Club de la Rivière des Pins .....	20 octobre 1905
Club des 3 Lacs .....	16 novembre 1905
Club du Lac à la Truite .....	21 décembre 1905

## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu de la section 5493, S. R. P. Q., (Acte 48 Vict., chap. 12 et de ses amendements, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS.	Date de constitution	
Windmill Point Fin, Fur & Feather Club .....	10 janvier	1906
Club Ontarizzi .....	6 février	1906
Club de chasse et de pêche Basse-Motte .....	12 mars	1906
Club Eternité .....	12 mars	1906
Club Maheux .....	16 mars	1906
Club du Lac Supérieur .....	5 avril	1906
Club de chasse Murray .....	3 mai	1906
Club de chasse et de pêche McFall .....	13 juin	1906
Club de pêche Sixes .....	13 juin	1906
Silver Lake F. and G. Club .....	10 août	1906
Capital F. & G. Club .....	2 novembre	1906
Bois Vert F. and G. Club .....	2 novembre	1906
Wedgewood F. and G. Club .....	2 novembre	1906
Turtle Lakes F. and G. Club .....	2 novembre	1906
Swannanoa F. and G. Club .....	2 novembre	1906
Danis Lake F. and G. Club .....	5 novembre	1906
Mistigouèche F. and G. Club .....	20 décembre	1906
Leblanc des Eaux Mortes F. and G. Club .....	23 janvier	1907
Bras Coupé F. and G. Club .....	7 février	1907
Sagamo F. and G. Club .....	20 février	1907
Philemore F. and G. Club .....	20 février	1907
Huntingdon F. and G. Club, No. 2 .....	28 février	1907
Port aux Quilles F. and G. Club .....	29 mars	1907
Club des Neuf Lacs .....	26 avril	1907
Bale des Chaleurs Salmon Association .....	26 avril	1907
Lac Clair Association .....	26 avril	1907
Railroad Employers F. and G. Club .....	26 avril	1907

## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu de la section 5493, S. R. P. Q., (Acte 48 Vict., chap. 12 et de ses amendements, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS.	Date de constitution	
Club Le Trifluvien .....	14 mai	1907
Angus Club .....	3 mai	1907
Charlevoix .....	27 juin	1907
Sixteen Island Lake F. and G. Club.....	27 juin	1907
<i>Autres clubs antérieurement constitués.</i>		
Club de Rimouski .....		
Club au Saumon à Ristigouche.....		
Club Shawenigan .....		
Club de chasse et de pêche "Winchester" .....		

S. DUFAULT,  
Sous-ministre.

HECTOR CARON,  
Surintendant des pêcheries et de la chasse.

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,

Québec, 30 juin 1907.

# GARDES-PECHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1907.

(62 Vict., Chap. 23, Art. 1 et amendement.)

NOMS.	Date		Résidence.	Etendue de l'agence.	Salaire.		Remarques.
	de la nomination.				\$	cts.	
Didace Bouchard.....	Mai	1899.....	Ste-Anne des Monts, Gaspé	Golfe St-Laurent, comté de Gaspé cantons Duchesnay, Christie, Tourelle et Cap Chat.....	75	00	
Louis Létourneau .....	"	" .....	Mont-Louis.....	Golfe St-Laurent, de la Pointe à la Renommée au Canton Duchesnay.....	100	00	
Moïse Aspireau .....	"	" .....	Anse à Griffon.....	Golfe St-Laurent, du Cap des Rosiers à la Pointe à la Renommée.....	50	00	
John Keays.....	"	" .....	Petit Pabos.....	Golfe St-Laurent, de la Pointe à Maquereau au coin du Banc.....	150	00	
F.-X. Chapados.....	"	" .....	Anse aux Gascons, Bonaventure.....	Baie des Chaleurs, de Paspébiac à la Pointe à Maquereau .....	100	00	
Georges Forest .....	"	" .....	St-Bonaventure .....	Baie des Chaleurs, de la rivière Gd. Caspébiac à Paspébiac .....	100	00	
James Green.....	"	" .....	Maguasha, Bonaventure...	Baie des Chaleurs, de Maguasha à la rivière Gde. Caspédia, inc.....	100	00	
Auguste Leroux	"	" .....	St-Zotique (Soulanges)...	Fleuve St-Laurent, vis-à-vis le comté de Soulanges.....	50	00	
Serguis Aubé.....	"	" .....	St-Eustache (2-Montagnes)	Fleuve St-Laurent, lac des Deux-Montagnes et Mille-Iles.....	50	00	

GARDES-PECHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1907.—*Suite.*

(62 Vict., Chap. 23, Art. 1 et amendement.)

NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	Etendue de l'agence.	Salaire.	Remarques.
				\$ cts.	
Gabriel Caron.....	Mai 1899.....	Louiseville (Maskinongé).	Fleuve St-Laurent et le lac St-Pierre vis-à-vis les comtés de Maskinongé et Berthier.....	50 00	
Aristide Laurier.....	" ".....	Lachenaie (L'Assomption)	Comté de l'Assomption.....	175 00	
Arthur Quesnel.....	" ".....	Rigaud (Vaudreuil).....	Rivière Ottawa, de la Pointe Fortune à Como.....	75 00	
Pierre Lévesque.....	" ".....	Grande Ligne (Co. St-Jean)	Rivière Richelieu, de St-Jean exclusivement au lac Champlain.....	100 00	
Victor Vinet.....	" 1900.....	Vaudreuil.....	Rivière Ottawa, de la Pointe Como à la Pointe Cascade.....	50 00	
Alphée Côté.....	" ".....	L'Île Verte.....	Fleuve Saint-Laurent, en front du comté Temiscouata.....	75 00	
Horace Green.....	" 1899.....	Bolton Centre (Brome).....	Comté de Brome.....	75 00	
T. Levasseur.....	" ".....	Saint-Fr.-X. de Brompton (Sherbrooke).....	Lacs des comtés de Sherbrooke et Stanstead, et aussi les lacs Brompton et Aylmer dans les comtés de Richmond et Wolfe.....	50 00	
Sylvestre Phelps.....	" ".....	Bolton (Canton).....	Pour le comté de Brome.....	Pas de salaire	
J.-M. Manson.....	" ".....	Bolton.....	Pour le comté de Brome.....	do	

194

Honoré Dumont.....	" ".....	Bécancourt (Nicolet).....	Rivière Saint-Laurent, lac Saint-Pierre dans les comtés de Nicolet, Saint-Maurice et Trois-Rivières.....	75 00	
David Lemay dit Boudrier.....	" ".....	New Ireland (Mégantic).....	Les lacs Truite, William, Black, Saint-Joseph et le comté de Mégantic.....	75 00	
Eugène Caron.....	" ".....	Tadoussac.....	Les eaux des comtés Chicoutimi et Saguenay.....	75 00	
Fabien Marin.....	" ".....	Ste-Félicité (Rimouski).....	Fleuve Saint-Laurent, de Cap Chat à la rivière Blanche et la rivière Matane...	75 00	
Zéphirin Lavoie.....	" ".....	St-Anaclet (Rimouski).....	Fleuve Saint-Laurent bordant le comté de Rimouski.....	75 00	
Zotique Reid.....	" ".....	Ste-Philomène (Châteauguay).....	Les eaux intérieures du comté de Châteauguay.....	50 00	
Urgèle Pâquet.....	" ".....	St-André (Argenteuil).....	Ottawa intérieur, de Oka à Carillon, et la rivière du Nord de son embouchure à la Chûte.....	75 00	
Paul Poirier.....	" ".....	St-Benoit Labre.....	.....	50 00	
J.-O. Dion.....	" ".....	Chambly (Canton).....	Rivière Richelieu, de Sorel au village Richelieu.....	100 00	
Paul Mongeau.....	" ".....	Ste-Anne de Sorel.....	Pour le fleuve Saint-Laurent vis-à-vis le comté Richelieu.....	100 00	
Wm. Cameraire.....	Oct. 4, ".....	St-Jean, P. Q.....	.....	100 00	
Xiste Bénard.....	Février 1, 1900.....	Boucherville.....	Pour la rivière Saint-Laurent, comté de Chambly, Laprairie et la ville de Montréal.....	75 00	
Wm. Proulx.....	Mars 23, 1900.....	Île Bizard.....	Pour le comté de Jacques-Cartier.....	25 00	
J.-B. Lefebvre.....	Mai 19, ".....	St-Joachim de Châteauguay	Pour le lac Saint-Louis, etc.....	50 00	
Geo. Sirois.....	Oct. 12, ".....	Kamouraska.....	Pour le fleuve Saint-Laurent en front du comté de Kamouraska jusqu'à la Pointe à la Loupe.....	50 00	

195

GARDES-PECHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1907.—*Suite.*

(62 Vict., Chap. 23, Art. 1 et amendement.)

NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	Eteudue de l'agence.	Salaire.
Munro Hand.....	Oct. 22, 1900.....	Georgeville.....	Pour la partie demi Est du lac Memphremagog.....	\$ cts. Pasdesalaire
Joseph Rochefort.....	Mai 4, 1901.....	Valleyfield.....	Pour le lac St-François.....	do
Moïse Hébert.....	Mai 4, 1901.....	Beauharnois.....	Pour le lac St-Louis.....	50 00 par an
Patrice Dupuis.....	Mai 9, 1901.....	St-Luc.....	Pour la rivière des Iroquois, à St-Luc....	25 00
Thomas Young.....	Juillet 1, 1901.....	Pointe du Chêne (Co. Bonaventure).....	Pour la baie des Chaleurs et la rivière Ristigouche, depuis Maguasha jusqu'au point où se termine la haute marée.....	150 00
Geo. Williamson.....	Mai 2, 1902.....	Kingsburg.....	Pour le lac Brompton.....	Sans salaire.
Moïse Hébert.....	Juin 1, 1902.....	Beauharnois.....	Pour la ville et la paroisse de Beauharnois.....	50 00
Joseph Morneau.....	Juillet 2, 1902.....	Baie des Roches, Co. Chicoutimi.....	Pour rivière Saguenay, son embouchure et ses tributaires.....	Sans salaire.
Nap. Gauthier.....	Juillet 2, 1902.....	Paroisse du S. Cœur.....	Pour rivière Saguenay, son embouchure et ses tributaires.....	do
James Pat. Béliveau.....	Juillet 2, 1900.....	Québec.....	Pour rivière Saguenay, son embouchure et ses tributaires.....	do
Nérée Girard.....	Juillet 2, 1900.....	St-Alphonse, Chicoutimi.....	Pour rivière Saguenay, son embouchure et ses tributaires.....	do

196

Alfred Chouinard.....	Juillet 2, 1900.....	St-Alphonse, Chicoutimi.....	Pour rivière Saguenay, son embouchure et ses tributaires.....	do
Clovis Tremblay.....	Juillet 2, 1900.....	St-Alphonse, Chicoutimi.....	Pour rivière Saguenay, son embouchure et ses tributaires.....	do
Johnny Comeau.....	Juillet 2, 1900.....	St-Alphonse, Chicoutimi.....	Pour rivière Saguenay, son embouchure et ses tributaires.....	do
Patrice Côté.....	Juillet 11, 1902.....	Anse St-Jean, Chicoutimi.....	Pour rivière Saguenay, son embouchure et ses tributaires.....	do
Maximilien Chouinard.....	Août 12, 1902.....	St-Alphonse, Chicoutimi.....	Pour rivière Saguenay, son embouchure et ses tributaires.....	do
Nap. Dallaire.....	Août 12, 1902.....	St-Alexis de Grande Baie.....	Pour rivière Saguenay, son embouchure et ses tributaires.....	do
Herménégilde Gauthier.....	Août 12, 1902.....	St-Alphonse, Chicoutimi.....	Pour rivière Saguenay, son embouchure et ses tributaires.....	Sans salaire.
Edouard Maloney.....	Août 28, 1902.....	Barachois de Malbaie, Gaspé.....	Pour la rivière Barachois et ses environs.....	50 00
H.- N. Drew.....	Août 28, 1902.....	Yamachiche.....	Pour partie du comté Maskinongé.....	Sans salaire.
Chs. Wieseborn.....	Sept. 15, 1902.....	Mille Iles, Argenteuil.....	Pour le comté d'Argenteuil.....	50 00
Othon Tessier.....	Oct. 17, 1903.....	Ste-Anne de la Pérade.....	Pour le comté de Champlain.....	50 00
A.-F. Dion.....	November 4, 1903.....	Québec.....	Agent pour le chemin de fer Québec et Lac St-Jean.....	25 00
D.-J. Stewart.....	Avril 22, 1904.....	May Bank, P.Q. (Co. Huntingdon).....	Pour le lac St-François, vis-à-vis le canton Dundee et la paroisse de St-Anicet.....	50 00
Jos. Riendeau.....	Mai 18, 1904.....	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	100 00
Octave Courchesne.....	Mai 19, 1904.....	St-Thomas de Pierreville.....	Pour cette partie du lac St-Pierre, vis-à-vis le comté de Yamaska et la rivière St-François dans le comté de Yamaska.....	do

197

GARDES-PECHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1907.—*Suite.*

(62 *Vict., Chap. 23, Art. 1 et amendement.*)

NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	Etendue de l'agence.	Salaire.	Remarques.
Tobie Gagnon.....	Mai 20, 1904.....	St-Alexis de Chicoutimi....	Pour la province de Québec.....	\$ cts. Sans salaire.	
Léandre Beausoleil.....	Juillet 28, 1904.....	St-Gabriel de Brandon.....	Pour la province de Québec.....	50 00	
Louis-Nap. Pouliot.....	Août 6, 1904.....	St. Laurent de l'Ile d'Orléans .....	Pour l'Ile d'Orléans .....	100 00	
Nap. Gravel .....	do .....	St-Lambert .....	Pour la paroisse de St-Lambert .....	25 00	
Uldéric Lazure.....	Janvier 24, 1905.....	Ste-Martine (Co. de Châteauguay.....	Pour le littoral du comté de Beauharnois .....	50 00	
Zotique Reid.....	do .....	Ste-Philomène de Châteauguay.....	Pour cette partie du fleuve St-Laurent qui s'étend de la ligne ouest du comté de Châteauguay à la rivière Châteauguay.....	do	
Eusèbe-G. Bélisle .....	Février 2, 1905.....	St-André Avelin.....	Pour le rivière Ottawa en front du comté d'Ottawa.....	100 00	
A.-T. Carter .....	Février 14, 1905.....	Gaspé.....	Pour le division comprise entre le côté Est du chenal de la rivière Barachois jusqu'au Cap de Rosier.....	150 00	
Thos.-A. Vaughan, jnr.	Février 20, 1905.....	Bolton (Co. Brome).....	Pour la partie Ouest du lac Memphremagog, comté de Brome.....	do	
Edgar Lamontagne .....	Mars 15, 1905.....	Lévis.....	Pour le fleuve St Laurent, en front des comtés de l'Islet, Montmagny, Bellechasse et Lévis .....	do	
Olivier Lapointe .....	Avril 22, 1905.....	St-Sulpice de l'Assomption	Pour le fleuve St-Laurent, en front de l'Assomption et ainsi que les eaux intérieures dans ce comté.....	75 00	
Joseph Leduc.....	Mai 4, 1905.....	Ile Perrot.....	Pour la division de l'Ile Perrot, comté de Vaudreuil.....	50 00	
Ls.-Jos. Boisjoli.....	Mai 17, 1905 .....	Lavaltrie .....	Pour cette partie du fleuve, en front de Berthier.....	do	
Hector Bherer.....	Juin 15, 1905.....	Malbaie .....	Pour la rive Nord du fleuve St-Laurent, en front du comté de Charlevoix .....	75 00	
Germain Tremblay.....	do .....	Hull, P.Q.....	Pour le lac Deschênes.....	Sans salaire.	
Paul Pilon.....	Juillet 1, 1905.....	Montebello .....	Pour la partie de comté d'Ottawa qui longe la rivière Ottawa.....	50 00	
Zoël Scott.....	Juillet 12, 1905.....	St-Hyacinthe le Confesseur	Pour le comté de St-Hyacinthe .....	25 00	
Jacques Trépanier.....	Février 12, 1906....	St-Raphaël de l'Ile Bizard.	Pour la rivière des Prairies et Ottawa, depuis la décharge du Lac des Deux Montagnes jusqu'à l'Abord à Plouffe.	do	
Domina Lorange .....	Avril 1, 1906.....	Contrecoeur.....	Pour le comté de Verchères.....	25 00	
Joseph St. Pierre .....	Avril 20, 1906.....	Les Trois Saumons.....	Pour le Lac des Trois Saumons, comté de L'Islet.....	12 00	
Ambroise Mauffet.....	Mai 1, 1906 .....	Ile Perrot Nord .....	Pour le division de l'Ile Perrot, comté de Vaudreuil.....	50 00	

198

S. DUFAULT,  
Sous-ministre.

HECTOR CARON,  
Surintendant des pêcheries et de la chasse.  
Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec, 30 juin 1907.

GARDES-PECHE SPECIAUX.

(62 Vict., Chap. 23, Art. 1 et amendement.)

NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	Etendue de l'agence.	Salaire.	Remarques.
Félix Davis.....	Mai 7 1906.....	Gaspé.....	Pour la rivière Dartmouth, depuis le Bassin Bluff jusqu'à la rivière, du 15 juin au 15 août 1906.....	\$ cts. 50 00	
Arthur Gilker.....	Mai 14 1906.....	New Richmond, Co. Bonaventure.....	Estuaire de la Grande Caspédia, du 15 juin au 1er septembre 1906.....	75 00	
Jos. Duchaine.....	Juin 14 1906.....	Tadoussac.....	Pour cette partie de Tadoussac au Sault au Cochon, du 15 juin au 1er août 1906	70 00	
M. Savard.....	Juin 21 1906.....	Malbaie, Co. Charlevoix...	Pour une partie de la rivière Malbaie à partir du pont d'en haut en montant jusqu'à la Chûte.....	Pasdesalaire	
Jos. Gagné.....	Juillet 1 1906.....	Malbaie, Co. Charlevoix..	Pour partie de la rivière Malbaie, du 1er juillet au 15 septembre 1906.....	70 00	
Parfait Joubert.....	Août 15 1906.....	Terrebonne.....	Pour le district de Terrebonne.....	Pasdesalaire	
Alfred Harbour.....	Mai 1906.....	Sandy Beach.....	Pour le comté de Gaspé.....	75 00	Pour 3 mois.
John D. Cass.....	Mai 1907.....	Gaspé.....	Pour la partie Sud-Ouest de la Baie de Gaspé.....	50 00	Pour 2 mois.
Joseph Duchaine.....	Mai 1907.....	Tadoussac.....	Pour cette partie du fleuve Saint-Laurent de Tadoussac au Sault au Cochon	50 00	Pour 2 mois.

200

Wm. Ste-Marie.....	Mai 1907.....	Châteauguay.....	Pour cette partie de la rivière Châteauguay, du bassin au Moulin des Sœurs.	1.00 par jour	Du 15 avril au 15 juin.
Isaac Kennedy.....	Mai 1907.....	Douglastown.....	Pour le comté de Gaspé.....	50 00	Pour 2 mois.

N.-B.—Sont gardes-chasse "ex-officio", chacun pour leur division respective, tous les agents des terres et des bois de la Couronne et les gardes-forestiers. Sont aussi gardes-chasse, par nomination spéciale, les surintendants généraux des feux et forêts.

Les gardes-chasse ci-haut mentionnés, par nomination spéciale du Ministre des Terres, Mines et Pêcheries, datée dn 21 janvier 1902, sont "ex-officio" garde-chasse chacun pour leur division respective.

HECTOR CARON,

Surintendant des pêcheries et de la chasse.

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,

Québec, 30 juin 1907.

S. DUFAULT,

Sous-ministre.

201

**GARDES-CHASSE ET PECHE**

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1907.

(Art. 1414 S. R. P. Q. et amendements.)

NOMS.	Date de la nomination.	Residence.	Etendue de l'agence.	Salaire.		Remarques.
				\$	cts.	
T.-A. Poston.....	Juin 13, 1884.....	Lévis.....	Proviuce of Québec.....	75	par année	
David Desjardins.....	Juin 13, 1887.....	Gardien du Phare, Ile aux Pèlerins.....	Ile aux Pèlerins (comté de Kamourasha).....	Sans salaire.		
Dr Hy. Ives.....	Mars 2, 1889.....	Québec.....	Province de Québec.....	do		
A.-N. Shewan.....	Août 21, 1890.....	Montréal.....	District de Montréal.....	do		
W.-S. Walker.....	Juin 23, 1891.....	Montréal.....	Province de Québec.....	do		
Wm. Boyle.....	Septembre 15, 1891.....	Ditchfield, Beauce.....	District du Lac Mégantic.....	do		
Hyacinthe Charlebois.....	Mai 31, 1893.....	Ste-Angélique de Papi-neauville.....	Comté d'Ottawa.....	do		
Geo. Duberger.....	Mai 27, 1893.....	Malbaie.....	Lac côte nord depuis la Pointe St-Charles jusqu'à la rivière Watsheeshoo.....	do		
Arthur Daveluy.....	Septembre 5, 1893.....	Yamachiche.....	Pour cette partie du comté de St-Maurice, qui longe le lac St-Pierre.....	50	par année	
Isaïe Giroux.....	Septembre 6, 1893.....	Canton Lochaber.....	Canton de Lochaber, comté d'Ottawa.....	Sans salaire.		
Thomas Baynes.....	Septembre 6, 1893.....	Hull.....	Canton de Lochaber et la paroisse de Ste-Angélique, comté d'Ottawa.....	do		
James Finlay.....	Octobre 2, 1893.....	St. Jean, P.Q.....	Districts de Bedford, Iberville et St-Hyacinthe.....	do		

202

Edmond Boudreault.....	Octobre 2, 1893.....	Causapscal.....	Pour la partie est du comté de Matane le long de l'Intercolonial.....	Sans salaire.		
J.-A. Fafard.....	Octobre 9, 1893.....	Pointe-des-Monts.....	Pour la côte nord, depuis la Pointe des Monts jusqu'à Blanc-Sablon.....	100	00	
Louis Préjent.....	Avril 2, 1894.....	Ormstown.....	Comté de Chtâteauguay et Huntingdon.....	50	par année	
U.-C. Généreux.....	Mai 8, 1894.....	Québec.....	Pour le cité de Québec et le comté de Québec.....	Sans salaire.		
Auguste Lavoie.....	Mai 26, 1894.....	St-Tite des Caps.....	Comté de Montmorency (partie de).....	25	par année	
Phidime Gauthier.....	Juillet 4, 1894.....	Chicoutimi.....	Pour la partie du comté de Chicoutimi située au nord de la rivière Saguenay.....	50	do	
Arthur Matte.....	Janvier 10, 1895.....	St-Constant (comté de Laprairie).....	Comté de Laprairie.....	50	do	
Cléophas Girard.....	Janvier 14, 1895.....	St-Joseph d'Alma.....	Pour la partie du comté du Lac Saint-Jean entre la Péribonka et la Métachouan et la partie du Lac St-Jean au devant de ce territoire.....	50	do	
William Griffith.....	Juin 4, 1895.....	Québec.....	Pour la cité et le comté de Québec.....	Sans salaire.		
H.-G. Elliott.....	Août 14, 1895.....	Montréal.....	Province de Québec.....	do		
J.-I. Stearns.....	Août 14, 1895.....	Montréal.....	Province de Québec.....	do		
Geo.-E. Windsor.....	Septembre 6, 1895.....	Plaisance.....	Gore de Lochaber.....	do		
Percy Baker.....	Mai 20, 1895.....	Matapédia.....	Comtés de Bonaventure et Matane.....	do		
Napoléon Croteau.....	Mai 28, 1896.....	Lac à la Croix (Co. Québec).....	Pour le territoire sous bail au nom du Triton F. & G. C.....	do		
Jos. Riendeau.....	Décembre 1, 1899.....	Montréal.....	Pour cette partie du territoire le long du fleuve St-Laurent depuis Montréal incl. jusqu'au Trois-Rivières incl.....	do		
Erastus Stearns.....	Décembre 23, 1896.....	Point Comfort.....	Pour le territoire sous bail au nom du Gatineau F. & G. C.....	Sans salaire.		

203

GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1907.—*Suite.*

(Art. 1414 S. R. P. Q. et amendements.)

NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	Etendue de l'agence.	Salaire.	Remarques.
Daniel McDonald .....	Décembre 23, 1896.	Point Com fort.....	Pour le territoire sous bail au nom du Gatineau F. & G. C.....	\$ cts. Pasdesalaire	
C. Teeples.....	Février 9, 1897.....	Wright, P. Q.....	Pour le district de Kagamo, Co. Ottawa.	do	
Wm.-Henry Poupore.	Mars 9, 1897 .....	Waltham.....	Comté de Pontiac.....	do	Du 1er mars au 15 avril 1897.
M. Pepin.....	Mars 9, 1897 .....	Montréal .....	Pour la ville de Montréal et la Banlieue	do	
Jos. Vallières.....	Mars 9, 1897 .....	Fort Coulonge.....	Pour parti du comté de Pontiac .....	do	
Elzéar Leclerc .....	Juin 14, 1897.....	St-Raphaël (Co. Belle-chasse).....	Comté de Bellechasse .....	50 par année	
Urbain Chrétien .....	Juin 16, 1897.....	Cap Chat .....	Comté de Gaspé.....	do	
Sam.-J. Raymond.....	Juin 25, 1897.....	Edmunston, N. B.....	Pour la Province de Québec .....	Sans salaire	
Francis Bignell .....	Juin 9, 1897 .....	Québec.....	Pour la Province de Québec .....	do	
Elzéar Pelletier.....	Juillet 6, 1897.....	St-Gabriel de Rimouski ..	Pour le comté de Rimouski .....	50 par année	
Joseph Leclerc.....	Juillet 6, 1897.....	St-Tite (Champlain).....	Pour le comté de Champlain.....	do	
Paul-D. Boyer .....	Juillet 9, 1897.....	Gracefield.....	Pour les cantons de Wright, Bouchette, Nortfield, Cameron, Wabassee et Blake.....	do	
Joseph Boucher.....	Juillet 12, 1897.....	Ste-Béatrix (Joliette).....	Pour le comté de Joliette.....	Pasdesalaire	

204

Olivier Dupuis.....	Juillet 14, 1897.....	St-Barthélemi (Berthier).....	Pour le comté de Berthier.....	Pasdesalaire	
Etienne Provençal.....	Juillet 28, 1897.....	Ste-Anne de Sorel.....	Pour le comté de Richelieu.....	do	
Auguste Dubray.....	Août 9, 1897.....	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	do	
J.-E. Deslauriers.....	Août 9, 1897.....	Montréal.....	Pour la cité de Montréal.....	100 00	
J.-Bruce Payne .....	Août 10, 1897.....	Granby (Comté Shefford).....	Pour le comté de Shefford.....	Pasdesalaire	
D. McDonald .....	Août 16, 1897.....	Point Comfort.....	Pour les comtés Ottawa et Pontiac.....	do	
Wm. Cameraire .....	Août 17, 1897.....	St-Jean, P. Q.....	Pour les comtés de St-Jean, Napierville, Laprairie, Châteauguay et Beauharnois.....	200 00	
Jos. Girard.....	Septembre 3, 1897.....	St-Prime (Co. Lac St-Jean)	Pour la partie du comté du Lac St-Jean, au Nord du Lac St-Jean, située entre les rivières Mistassini et Péribonka et la partie du Lac St-Jean au-devant de ce territoire.....	50 00	
Norman McCuaig.....	Septembre 23, 1897.....	Bryson .....	Pour la province de Québec .....	150 00	
Johnny St. Ours.....	Octobre 5, 1897.....	Ste-Angèle (Comté Nicolet)	Pour le comté de Nicolet.....	25 00	
Régis Castagnier.....	Octobre 7, 1897.....	St-Anicet (Huntingdon)....	Pour le comté d'Huntingdon.....	Pasdesalaire	
John-C. Doiron .....	Octobre 12, 1897.....	Matapédia.....	Pour les comtés de Gaspé, Bonaventure, Rimouski et Matane.....	do	
Joseph Shouldice.....	Octobre 18, 1897.....	Point Comfort.....	Pour les cantons Kensington, Wabassee Blake, Cameron, Northfield et Hincks, dans le Co. d'Ottawa.....	do	
David Little.....	Octobre 18, 1897.....				
Erastus Stearns .....	Octobre 18, 1897.....				
Pierre Plante.....	Octobre 21, 1897.....	Berthier.....	Pour les Iles à la tête du Lac St-Pierre, comté de Berthier .....	do	
Pierre Desbiens.....	Octobre 21, 1897.....	Roberval (Co. Lac St-Jean)	Pour la partie du comté du Lac St-Jean depuis et y compris la rivière Metabetchouan jusqu'à l'Ouest de la rivière Mistassini : au Sud et au Sud-Ouest du Lac St-Jean, et la partie du Lac St-Jean au-devant de ce territoire.....	50 00	

205

GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1907.—*Suite.*

(*Art. 1414 S. R. P. Q. et amendements.*)

NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	Etendue de l'agence.	Salaire.	Remarques.
				\$ cts.	
Elie Leblanc.....	Octobre 26, 1897....	Longue Pointe de Mingan	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
Frank Duchêne.....	Octobre 26, 1897....	St-Jérôme, Lac St-Jean.....	Pour la province de Québec.....	do	
Napoléon Fafard.....	Novembre 22, 1897	Pointe des Monts.....	Pour la partie de la côte Nord du Saint-Laurent entre Betsiamis et la Pointe des Monts.....	do	
Cléophas Lemieux.....	Janvier 3, 1898.....	Mont Louis.....	Pour le comté de Gaspé.....	50 par année	
Ulric Granger.....	Janvier 4, 1898.....	St-Gabriel de Brandon.....	Pour le comté de Berthier.....	Pasdesalaire	
Gédéon Ouimet.....	Janvier 7, 1898.....	St-Adolphe de Howard.....	Pour le comté d'Argenteuil.....	do	
John Donelly.....	Janvier 13, 1898.....	Sheenboro.....	Pour le canton Sheen.....	do	
Théotime Mignault.....	Janvier 22, 1898.....	Rue Ste-Claire (Québec).....	Pour la partie du comté de Saguenay, depuis la Pointe Jambon à Rivière Pigou.....	50 par année	
Gabriel Barberi.....	Janvier 26, 1898.....	St-Côme (Beauce).....	Pour les cantons Marlow, Jersey, Metgermette, Linière, dans le comté de Beauce.....	Pasdesalaire	
Ch.-S. Burque.....	Janvier 26, 1898.....	St-François (Beauce).....	Pour le canton Tring et les paroisses de St-François et St-George.....	do	
James-W. Cole.....	Février 12, 1898.....	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	do	

206

Honoré Lalonde.....	Février 15, 1898.....	Côteau Landing, Soulanges	Pour le comté de Soulanges, à partir du Côteau Landing jusqu'à la ligne interprovinciale avec surveillance sur le fleuve St-Laurent.....	25 par année	
Louis-Joachim Giroux	Février 15, 1898.....	St-Ignace du Côteau du Lac	Pour le comté de Soulanges.....	do	
Noël Paulhus.....	Février 15, 1898.....	Yamaska.....	Pour la partie du comté de Yamaska comprise entre la rivière Yamaska et la Baie du Febvre.....	50 par année	
Chrysostôme Langelier	Mars 14, 1898.....	Québec.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
Joseph Bureau.....	Mars 14, 1898.....	St-Raymond.....	Pour la province de Québec.....	do	
Guât.-Adol. Langelier	Mars 14, 1898.....	Québec.....	Pour la province de Québec.....	do	
Henri Audet.....	Mars 15, 1898.....	Victoriaville (Arthabaska)	Pour la province de Québec.....	do	
Frédéric Glasgow.....	Mars 21, 1898.....	St-George de Clarenceville	Pour les comtés de Missisquoi et Iberville	50 par année	
Evariste Lebœuf.....	Avril 5, 1898.....	St-Emile (Montcalm).....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
F.-X. Ferland.....	Avril 22, 1898.....	St-Henri (Lévis).....	Pour le comté de Lévis.....	do	
Robert Wright.....	Avril 27, 1898.....	Bury, P. Q.....	Pour la province de Québec.....	do	
Olivier Monique.....	Avril 27, 1898.....	St-Agnès de Dundee.....	Pour la province de Québec.....	do	
Philorum Lafrenière..	Avril 27, 1898.....	Grandes Piles, P. Q.....	Pour la province de Québec.....	do	
Adolphe Giguère.....	Avril 27, 1898.....	Grandes Piles, P. Q.....	Pour la province de Québec.....	do	
John Allan.....	Avril 27, 1898.....	La Tuque, P. Q.....	Pour la province de Québec.....	do	
John Kelly.....	Avril 27, 1898.....	Beaubarnois.....	Pour la province de Québec.....	do	
C.-E. Ross.....	Mai 16, 1898.....	Sherbrooke.....	Pour la province de Québec.....	do	
Joseph Brazeau.....	Mai 26, 1898.....	Poupore, P. Q.....	Pour la province de Québec.....	do	
Ulric Lamoureux.....	Mai 26, 1898.....	St-Henri de Mascouche.....	Pour le comté de l'Assomption.....	50 00	
Timothée Auclair.....	Juin 13, 1898.....	Rivière Claude.....	Pour le territoire de chasse sous bail à M.-D. Barringer.....	Pasdesalaire	

207

GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1907.—*Suite.*

(*Art. 1414 S. R. P. Q. et amendements.*)

NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	Etendue de l'agence.	Salaire.	Remarques.
				\$ cts.	
Urgèle Paquet.....	Juillet 14, 1898.....	St-André.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
Arsène Demers.....	Juillet 14, 1898.....	St-Gabriel de Brandon.....	Pour la province de Québec.....	do	
Jean-B. Lafleur.....	Juillet 14, 1898.....	L'Annonciation.....	Pour la province de Québec.....	do	
Damien Desfossés.....	Juillet 21, 1898.....	Ponsonby.....	Pour la province de Québec.....	do	
John-A. Ferguson.....	Juillet 25, 1898.....	Chainede Rochers(Bonav.)	Pour la province de Québec.....	do	
Alfred Downs.....	Juillet 25, 1898.....	Matapédia.....	Pour la province de Québec.....	do	
Alfred-G. Falls.....	Juillet 25, 1898.....	Assemetquagan.....	Pour la province de Québec.....	do	
Arthur-J. Rioux.....	Juillet 25, 1898.....	Causapscal.....	Pour la province de Québec.....	do	
Dougall Ferguson.....	Juillet 25, 1898.....	Chaine de Rochers.....	Pour la province de Québec.....	do	
Adam Haley.....	Juillet 25, 1898.....	Matapédia.....	Pour la province de Québec.....	do	
Dan. Lawlor.....	Juillet 25, 1898.....	Matapédia.....	Pour la province de Québec.....	do	
John-Porter Pratt.....	Juillet 25, 1898.....	Flat Lands (Bonaventure)	Pour la province de Québec.....	do	
Patrick Dunlevie.....	Juillet 28, 1898.....	Rockcliff.....	Pour le territoire de chasse de Aberford Sporting Club.....	do	
L.-L. Gale.....	Août 19, 1898.....	St-Cyr Siding (Co. Richmond).....	Pour la province de Québec.....	do	

208

John-J. Gillis.....	Septembre 7, 1898	Matapédia.....	Pour la province de Québec.....	do	
Jos. Duguay.....	Septembre 14, 1898	Ile d'Anticosti.....	Pour l'Ile d'Anticosti.....	do	
Richard Francis.....	Septembre 14, 1898	Ile d'Anticosti.....	Pour l'Ile d'Anticosti.....	do	
J.-B. Bélanger.....	Septembre 10, 1898	Québec.....	Pour l'Ile d'Anticosti.....	do	
Ferdinand.Labranche	Septembre 10, 1898	Portneuf.....	Pour le comté de Portneuf.....	do	
Joseph Lemieux.....	Novembre 28, 1898	Méchins, P. Q. (Co. Matane)	Pour la province de Québec.....	do	
W.-H. Cowley.....	Mai 5, 1899.....		Pour la province de Québec.....	do	
L.-J. Crevier.....	Juin 1, 1899.....	Robinson.....	Pour les comtés d'Ottawa et Labelle.....	do	
Joseph Forest.....	Juin 30, 1899.....	La Barrière.....	Pour la province de Québec.....	do	
Siméon Verner.....	Juin 15, 1899.....	St-Michel (Co. Napierville)	Pour le comté de Napierville.....	25 00	
Daniel Prentice.....	Août 5, 1899.....	Matapédia.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
T. Levasseur.....	Août 22, 1899.....	St-F.-X. de Brompton.....	Pour les comtés de Sherbrooke, Stanstead, Richmond et Wolfe.....	do	
A. Quesnel.....	Août 22, 1899.....	Rigaud (Vaudreuil).....	Pour le comté de Vaudreuil.....	25 00	
John Wiggins.....	Août 24, 1899.....	Avoca, P. Q.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
Alfred-Allen Aubray..	Août 24, 1899.....	Châteauguay.....	Pour la province de Québec.....	do	
Joseph Gagné.....	Septembre 8, 1899	Malbaie.....	Pour le comté de Charlevoix.....	50 00	
Eugène Gamache.....	Octobre 5, 1899.....	L'Islet.....	Pour partie du comté de l'Islet, comprenant les paroisses St-Jean Port Joli, St-Aubert, L'Islet, St-Eugène, St-Cyrille et les cantons Lessard, Beaubien, Arago et Leverrier.....	50 00	
Peter Buchanan.....	Octobre 18, 1899...	Dundee.....	Pour la province de Québec ...	Pasdesalaire	
Auguste Lepage.....	Octobre 28, 1899 ...	St-Blandine (Rimouski)...	Pour le comté de Rimouski.....	do	
Wm. Burns.....	Novembre 2, 1899..	Rawdon .....	Pour le bassin de la Rivière de l'Assomption et le lac Ouareau.....	50 00	

209

GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1907.—*Suite.*

(*Art. 1414 S. R. P. Q. et amendements.*)

NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	Etendue de l'agence.	Salaire.	Remarques.
				\$ cts.	
Fred.-Furten Lamb...	Novembre 3, 1899.	Stukely-Sud.....	Pour le comté de Shefford.....	Pasdesalaire	
Keneth Coffin.....	Décembre 13, 1899	Mont-Louis (Gaspé).....	Pour le comté de Gaspé.....	do	
Jos.-R. Paterson.....	Décembre 13, 1899	Mont-Louis (Gaspé).....	Pour le comté de Gaspé.....	do	
J.-A. Frigon.....	Janvier 16, 1900....	St-Narcisse, Co. Champlain	Pour les comtés de Champlain et de St-Maurice.....	do	
Elie Rogers.....	Janvier 26, 1900....	Cheneville (Ottawa).....	Pour le comté d'Ottawa.....	do	
Jos. Dansereau.....	Mars 1, 1900.....	St-Faustin (Terrebonne)...	Pour les comtés de Terrebonne et Ottawa	do	
Allen C. Armstrong...	Mai 21, 1900.....	Sutton (Brome).....	Pour le canton de Sutton (Brome).....	do	
Fred. O'Connell.....	Mai 22, 1900.....	Québec.....	Pour les comtés de Québec, Portneuf, Lac St-Jean, Chicoutimi.....	50 00	
Camille Groleau.....	Juin 20, 1900.....	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
Percy Baker.....	Juin 26, 1900.....	Métapédia.....	Pour la province de Québec.....	do	
Pierre LeRoyer.....	Juin 29, 1900.....	Caughnawaga.....	Pour le comté de Pontiac.....	do	
Wm. McNaughton...	Juillet 16, 1900.....	Elmingford.....		do	
J.-F. Hanson.....	Septembre 12, 1900	Westmount (Montréal)...	Pour la province de Québec.....	do	
Alphonse Ouellet.....	Octobre 13, 1900...	St-Onésime (Kamouraska)	Pour les comtés de Kamouraska, L'Islet	50 00	

210

Christophe Cormier...	Octobre 30, 1900..	Pointe aux Esquimaux...	Rimouski et Témiscouata.....	Pasdesalaire	
Maurice Turbis.....	Octobre 30, 1900...	Pointe aux Esquimaux...	Pour les îles Mingan.....	do	
Wm. Cummings.....	Octobre 30, 1900..	Pointe aux Esquimaux...	Pour les îles Mingan.....	do	
Wm.-Philip Dawson..	Novembre 9, 1900.	Laval, (Montmorency)...	Pour cette partie du comté de Montmorency, en arrière de la seigneurie de Beaupré et pour les paroisses de Laval et St-Adolphe, dans la même seigneurie.....	50 00	
Alphé Côté.....	Janvier 14, 1901..	Ile Verte.....	Pour le comté de Témiscouata.....	Pasdesalaire	
Jules Pinette.....	Février 11, 1901...	N.-D. du Lac Témiscouata	Pour le comté de Témiscouata.....	do	
Thomas Fraser.....	Février 11, 1901...	N.-D. du Lac Témiscouata	Pour le comté de Témiscouata.....	do	
Ovide Lucas.....	Février 11, 1901...	N.-D. du Lac Témiscouata	Pour le comté de Témiscouata.....	do	
Thomas Bélanger.....	Février 11, 1901...	N.-D. du Lac Témiscouata	Pour le comté de Témiscouata.....	do	
Jack Russell.....	Février 11, 1901...	N.-D. du Lac Témiscouata	Pour le comté de Témiscouata.....	do	
Damase Pinette.....	Février 11, 1901...	N.-N. du Lac Témiscouata	Pour le comté de Témiscouata.....	do	
Noël Pinette.....	Février 11, 1901...	N.-D. du Lac Témiscouata	Pour le comté de Témiscouata.....	do	
Joseph Martineau.....	Mars 1, 1901.....	St-François (Montmagny).	Pour le comté de Montmagny.....	50 00	
François Sylvain.....	Mars 3, 1901.....	Québec.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
Thaddée Laberge.....	Mars 7, 1901.....	Rivière-à-Pierre.....	Pour les comtés de Portneuf et du Lac St-Jean.....	50 00	
Edmond Têtu.....	Mars 16, 1901.....	Ste-Rose du Dégelé.....	Pour le comté de Témiscouata.....	25 00	
George Bourgoin.....	Mars 16, 1901.....	Les Fourches du Squatteck (comté Témiscouata)	Pour le comté de Témiscouata.....	Pasdesalaire	
Alfred Gendron.....	Mars 23, 1901.....	St-Elie d'Orford.....	Pour les comtés de Sherbrooke et Richmond.....	100 00	
Xavier L'Abbé.....	Avril 1, 1901.....	Arthabaska.....	Pour la province de Québec.....	25 00	

211

GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1907.—*Suite.*

(Art. 1414 S. R. P. Q. et amendements.)

NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	Etendue de l'agence.	Salaire.		Remarques.
				\$	cts.	
Albert Légaré.....	Avril 11, 1901.....	Lacs du Club (Ste-Anne).....	Pour les lacs Ste-Anne.....	Pas des	00	
Chs.-Alf. Houle.....	Avril 16, 1901.....	St-Hugues.....	Pour le comté de Bagot.....	25	00	
H.-E. Hall.....	Mai 9, 1901.....	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	Pas des	00	
Pierre Jobidon.....	Mai 9, 1901.....	Québec.....	Pour la province de Québec.....	do		
Félix Marois.....	Mai 15, 1901.....	Québec.....	Pour la cité de Québec.....	do		
Pierre Dallaire.....	Juin 23, 1901.....	Malbaie.....	Pour la rivière Malbaie.....	do		
Evangéliste Raymond	Juin 28, 1901.....	Canton Montigny.....	Pour les lacs et les territoires de chasse du club du Grand Nominingue.....	do		
W.-B. Norris.....	Juillet 23, 1901.....	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	do		
Louis Beauvais.....	Août 15, 1901.....	Caughnawaga.....	Pour la province de Québec.....	do		
John White.....	Août 15, 1901.....	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	do		
Frank-H. Clarke.....	Août 22, 1901.....	Hudson Heights.....	Pour la province de Québec.....	do		
Arthur-N. Bissonette.	Août 22, 1901.....	Ile aux Noix.....	Pour la province de Québec.....	do		
Eug. Adam.....	Août 22, 1901.....	St-Barthélémi.....	Pour la province de Québec.....	do		
David Martin.....	Août 26, 1901.....	Ile Anticosti.....	Pour l'Ile d'Anticosti.....	do		
Xavier Arsenault.....	Août 26, 1901.....	Anticosti.....	Pour l'Ile d'Anticosti.....	do		

212

Odina Duguay.....	Août 26, 1901.....	Anticosti.....	Pour l'Ile d'Anticosti.....	do		
Arthur Duguay.....	Août 26, 1901.....	Anticosti.....	Pour l'Ile d'Anticosti.....	do		
Wm. Foreman.....	Septembre 5, 1901.....	Kégashka.....	Sur l'étendue comprise entre les Riv. Natashquan et Coacoahoo.....	do		
Joseph Galibois.....	Septembre 5, 1901.....	Pointe Moriez.....	De la riv. Chacoahoo à l'Ile de Wa- tagheistic.....	do		
Edouard Fortier.....	Septembre 5, 1901.....	Ile de Watagheistic.....	De l'Ile de Watagheistic à la Tête à la Baleine.....	do		
Pierre Francis.....	Septembre 7, 1901.....	Anticosti.....	Pour l'Ile d'Anticosti.....	do		
Nap. Martin.....	Septembre 7, 1901.....	Anticosti.....	Pour l'Ile d'Anticosti.....	do		
Alfred Martin.....	Septembre 7, 1901.....	Anticosti.....	Pour l'Ile d'Anticosti.....	do		
Phillippe Cabot.....	Septembre 19, 1901.....	Anticosti.....	Pour l'Ile d'Anticosti.....	do		
David Demers.....	Septembre 22, 1901.....	St-Paul (Ile aux Noix).....	Pour cette partie du territoire comprise entre St-Jean et Lacolle, dans le comté de St-Jean, P. Q.....	50	00	
Thomas Paradis.....	Octobre 3, 1901.....	Bouchette (canton Dablon)	Pour les cantons Crespien, Malherbe, Dablon et Dequen.....	50	00	
Michael Bergin.....	Novembre 5, 1901.....	St-Adolphe (can. Howard)	Pour les comtés d'Argenteuil et Terre- bonne.....	50	00	
Octave Pomerleau.....	Novembre 21, 1901.....	Lambton (Beauce).....	Pour la province de Québec.....	Pas des	00	
Paul-J. Cloutier.....	Décembre 1, 1901.....	N.-D. du Lac Témiscouata	Pour les comtés de Témiscouata et Ri- mouski.....	50	00	
W.-D.-H. Scott.....	Janvier 27, 1902.....	Mg. Labrador Company	Pour la Seigneurie de Mingan.....	Pas des	00	
O.-S.-Norman.....	Mars 7, 1902.....	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	do		
E.-Frank Rinschick..	Mars 14, 1902.....	Mulgrave.....	Pour la province de Québec.....	do		
Bruno Burque.....	Avril 18, 1902.....	Acton Vale.....	Pour le canton d'Acton et la paroisse de St-Ephrem d'Upton.....	do		

213

GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1907.—*Suite.*

(Art. 1414 S. R. P. Q. et amendements.)

NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	Etendue de l'agence.	Salaire.	Remarques.
				\$ cts.	
J.-H. Topping.....	Avril 22, 1902.....	Les Escoumains.....	Pour le comté de Saguenay.....	Pasdesalaire	
Alexandre Blais.....	Mai 1, 1902.....	Lévis.....	Pour cette partie de la Côte-Nord Saint-Laurent, depuis le Cap de Whittle en descendant vers la Côte du Labrador..	100 00	
Chs.-R. Wisenborn..	Mai 27, 190.....	Mille Iles.....	Pour le district de Mille Iles, Augmentation de Granville et la partie Est du canton Wentworth, Co. Argenteuil, et le lac Ouimet, de St-Sauveur Co. Terrebonne.....	Pasdesalaire	
Alfred Brazeau.....	Juillet 1, 1902.....	Farnham.....	Pour le comté de Missisquoi.....	\$50parannée	
Ambroise Rowan.....	Septembre 12, 1902	Rawdon.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
E.-T.-D. Chambers..	Octobre 8, 1902.....	Québec.....	Pour la province de Québec.....	do	
Jos. LeJeune.....	Octobre 27, 1905..	Anticosti.....	Pour la province de Québec.....	do	
Wm. Bossé.....	Novembre 14, 1902	St-Bruno.....	Pour la province de Québec.....	50 00	
Grégoire Fitzbag.....	Décembre 4, 1902..	Beauport.....	Pour les comtés de Champlain et Québec	Pasdesalaire	
Aimé Beaulieu.....	Décembre 4, 1902..	Ste-Flore (Co. Champlain)	Pour les comtés de Champlain et Saint-Maurice.....	50 00	
Alcide Côté.....	Février 6, 1903.....	Hadlow (Lévis).....	Pour le comté de Kamouraska.....	Pasdesalaire	

214

Eugène Myrand.....	Février 26, 1903..	Grondines.....	Pour partie du comté de Portneuf, comprenant les paroisses des Grondines, Deschambault, Portneuf, Cap-Santé Ecureuils, Pointe-aux-Trembles et St-Augustin.....	50 00	
H.-C. Yank.....	Mars 17, 1903.....	Inlet, P. Q.....	Pour les cantons de Mulgrave, Ripon, Hartwell, Co. d'Ottawa.....	Pasdesalaire	
George Rowley.....	Mars 23, 1903.....	Lac Edouard.....	Pour la province de Québec.....	do	
E.-P. Plante.....	Avril 27, 1903.....	Montréal.....	Pour le district de Montréal.....	do	
Wm. LaPlante.....	Juillet 3, 1903.....	Yamaska.....	Pour le comté de Yamaska et toute la Baie La Vallière.....	50 00	
N.-J. Emile Lefrançois	Juillet 23, 1903.....	Québec.....	Pour la Côte Nord du St-Laurent.....	Pasdesalaire	
Fréd. Courtemanche..	Août 1, 1903.....	Chambly.....	Pour le comté de Chambly et toute cette partie de la rivière Richelieu vis-à-vis du comté de Chambly.....	50 00	
Samuel Seed.....	Septembre 17, 1903	Stoneham.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
Francis Lalonde.....	Octobre 8, 1903.....	N.-D. de la Salette.....	Pour la province de Québec.....	do	
Leo. Vander Burdell..	Octobre 17, 1903...	Amqui.....	Pour la province de Québec.....	do	
E.-M. Campbell.....	Octobre 17, 1903...	Stanstead Junction..	Pour la province de Québec.....	do	
Eug. Gamache.....	Décembre 3, 1903..	L'Islet.....	Pour le comté de l'Islet.....	50 00	
Hypolite Rousseau....	Décembre 30, 1903.	St-André (Co. Kamouraska)	Pour le village de Kamouraska, St-Germain et St-André de Kamouraska et les Iles du fleuve St-Laurent vis-à-vis ces paroisses.....	50 00	
Dugald Myles.....	Février 6, 1904.....	Ristigouche.....	Pour le district comprenant la seigneurie Métis, Co. Rimouski.....	Pasdesalaire	
Alex.-J. Adams.....	Février 6, 1904.....	Moore's Settlement (Comté Bonaventure).....	Pour le district comprenant la seigneurie de Métis, comté de Rimouski.....	do	

215

GARDES-CLASSE ET PECHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1907.—*Suite.*

(*Art. 1414 S. R. P. Q. et amendements.*)

NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	Etendue de l'agence.	Salaire.	Remarques.
Onésime Gilbert.....	Février 20, 1904...	St-Urbain, Co. Charlevoix	Pour cette partie du comté de Charlevoix, comprenant la paroisse de St-Urbain, Petite Rivière et toute le territoire au nord-ouest, aussi les îles vis-à-vis.....	\$ cts. 50 00	
Thaddée Laberge.....	Février 22, 1904...	Rivière à Pierre.....	Pour les comtés du Lac St-Jean, Portneuf et Québec.....	50 00	
Télesphore Robert....	Avril 11, 1904.....	Roxton Chutes.....	Pour le comté de Shefford.....	50 00	
Andrew Gilmore.....	Mai 11, 1904.....	Athelstan.....	Pour le province de Québec.....	Pasdesalaire	
Wm.-G. Miltimore....	Juin 2, 1904.....	do .....	do do .....	do	
Ignace Lavoie.....	Août 1, 1904.....	Amqui.....	do do .....	do	
Francis Lelièvre.....	Août 15, 1904.....	Anticosti.....	Pour l'île d'Anticosti.....	do	
Jos. Truchon.....	Août 15, 1904.....	do .....	do do .....	do	
Chas.-H. Bousquet...	Août 15, 1904.....	Drummondville.....	Pour les comtés Drummond, Arthabasca, Nicolet et Lotbinière.....	50 00	
Jos. Picard.....	Août 18, 1904.....	St-François, Ile d'Orléans.	Pour le district de St-François, Ile d'Orléans.....	50 00	
Adolphe Riopelle.....	Septembre 1, 1904.	St-Emile, Co. Montcalm...	Pour le comté de Montcalm.....	50 00	
David Wyers.....	Octobre 28, 1904....	Robinsonville.....	Pour la seigneurie de Métis.....	Pasdesalaire	

216

David Ferguson.....	Octobre 30, 1904....	Dee Side, Co. Bonaventure	Pour la seigneurie de Métis.....	do	
J.-W. Crandall.....	Novembre 28, 1904	Sutton Junct., Co. Brome.	Pour le canton de Sutton, Co. Brome...	do	
Adolphe Veilleux.....	Février 20, 1905....	Québec.....	Pour la ville de Québec.....	730 00	\$2.00 par jour.
J.-S. Dion.....	Février 20, 1905....	Québec.....	Pour la cité et le district de Québec.....	730 00	\$2.00 par jour.
Jérôme Valiquette....	Mars 1, 1905.....	Labelle.....	Pour les cantons Joly, Clyde, Labelle et la Minerve.....	50 00	
James Harkins.....	Mars 21, 1905.....	Waltham.....	Pour le comté de Pontiac.....	25 00	
Sam. Cormier.....	Avril 1, 1905.....	Maria.....	Pour le comté de Bonaventure.....	50 00	
Timothée Auclair.....	Avril 8, 1905.....	Rivière à Claude.....	Pour les cantons Duchesnay et Christie.	50 00	
W.-H. Taylor.....	Avril 19, 1905.....	St-Gilles, Co. Lotbinière...	Pour les paroisses de St-Gilles, St-Agapit, Ste-Agathe, St-Sylvestre, St-Narcisse, et St-Etienne.....	50 00	
Jos. Samson.....	Mai 4, 1905.....	St-Jean Chrysostome.....	Pour le comté de Lévis.....	50 00	
C.-A. Roy.....	Mai 18, 1905.....	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
Ernest Ouellet.....	Juin 1, 1905.....	St-Fabien de Rimouski....	Pour la partie supérieure du comté de Rimouski.....	50 00	
Jean Côté.....	Juillet 1, 1905.....	Cap Chat.....	Pour le district du Cap Chat.....	50 00	
James Brooke.....	Juillet 3, 1905....	Glen Sutton.....	Pour la municipalité de Sutton.....	Pasdesalaire	
Edouard Gagné.....	Juillet 3, 1905.....	Lac 16 Iles.....	Pour les cantons de Montcalm, Howard, Wentworth, Harrington et Arundel..	do	
T. Loveday.....	Juillet 4, 1905.....	Ottawa.....	Pour la province de Québec.....	do	
Jos. Jodoin.....	Juillet 12, 1905....	Ste-Marie-Madeleine.....	Pour le comté de St-Hyacinthe.....	25 00	
Jos. Chabot.....	Août 14, 1905.....	East Hereford.....	Pour le comté de Compton.....	Pasdesalaire	
Edm. Dea.....	Août 22, 1905.....	Port Daniel.....	Pour le comté de Bonaventure.....	do	
Wm. Fraser.....	Août 22, 1905.....	Dundee, P. Q.....	Pour la province de Québec.....	do	

217

**GARDES-CHASSE ET PECHE**

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1907.—*Suite.*

*(Art. 1414 S. R. P. Q. et amendements.)*

NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	Etendue de l'agence.	Salaire.	Remarques.
				\$ cts.	
McMillen.....	Septembre 1, 1905	Rock Forest.....	Pour le lac Magog.....	Pasdesalaire	
Ed. Gobeil.....	Septembre 1, 1905	Chicoutimi.....	Pour le comté de Chicoutimi.....	do	
James Stowell.....	Septembre 1, 1905	Sutton.....	Pour le comté de Brome.....	do	
Adolphe Robidoux....	Septembre 15, 1905	Montréal.....	Pour le Parc de la Montagne Tremblante	400 00	
Jos. Simonneau.....	Septembre 21, 1905	Percé.....	Pour cette partie du comté de Gaspé, comprenant les cantons Fortin, Mal- baie, Percé, Rameau, New Port et les seigneuries de Grande Rivière et Pabos	50 00	
George Lévesque.....	Septembre 29, 1905	Roberval.....	Pour Roberval.....	Pasdesalaire	
D.-F. Hardy.....	Septembre 29, 1905	Chambord Junction.....	Pour Chambord.....	do	
P.-J.-P. Lafrance.....	Septembre 29, 1905	St-Jérôme.....	Pour St-Jérôme.....	do	
J.-V. Hamel.....	Septembre 29, 1905	St-Gédéon.....	Pour St-Gédéon.....	do	
J.-E. Tremblay.....	Septembre 29, 1905	Hébertville.....	Pour Hébertville.....	do	
A. Levesque.....	Septembre 29, 1905	Chicoutimi.....	Pour Chicoutimi.....	do	
J.-C. Doiron.....	Septembre 29, 1905	Rivière à Pierre.....	Pour la rivière à Pierre.....	do	
A. Brotnertois.....	Septembre 29, 1905	Jonquière.....	Pour Jonquière.....	do	

218

Jos.-A. St-Jean.....	Septembre 29, 1905	St-Raymond.....	Pour St-Raymond.....	do	
Boniface Desgagné...	Septembre, 1905.	Ste-Agnès, Co. Charlevoix	Pour le comté de Charlevoix.....	50 00	
Télesphore Robert...	Septembre, 1905.	Roxton Falls.....	Pour le comté de Shefford.....	50 00	
Joseph Picard.....	Septembre, 1905.	St-François, I.-O.....	Pour l'île d'Orléans.....	25 00	
Adelbert Fortin.....	Septembre, 1905.	Beauceville.....	Pour le comté de Beauce.....	50 00	
Lucien Barbeau.....	Septembre, 1905.	Laurenceville.....	Pour le comté de Shefford.....	50 00	
Johny Gauthier.....	Septembre, 1905.	D'Israëli.....	Pour le comté de Wolfe.....	50 00	
Johny Augé.....	Septembre, 1905.	St-Flavien.....	Pour le comté de Lotbinière.....	75 00	
Nap. Galibois.....	Septembre, 1905.	Rivière-à-Pierre.....		600 00	
Nap. Pagé.....	Septembre, 1905.	Hull.....	Pour le comté d'Ottawa.....	150 00	
J. E. Vallère.....	Septembre, 1905.	St-Elie d'Orford.....		25 00	
J.-R. Roy.....	Septembre, 1905.	Coaticook.....	Pour le comté de Stanstead.....	50 00	
Moïse Fleurant.....	Septembre, 1905.	Ste-Jovite.....	Pour le comté de Terrebonne.....	50 00	
Jos. Ménard.....	Septembre, 1905.	Verchères.....	Pour le comté de Verchères.....	25 00	
Emile Lefrançois.....	Octobre 9, 1905.....	Québec.....	Pour la province de Québec.....	Pasdesalaire	
Ernest-H. Wilkens....	Octobre 18, 1905.....	North Pinnacle.....	Pour le comté de Missisquoi.....	do	
L.-R. Smith.....	Octobre 18, 1905.	St-Armand, Missisquoi...	Pour le comté de Missisquoi.....	do	
E.-D.-M. Lamoureux.	Novembre 3, 1905.	Lac Edouard.....	Pour le lac Edouard.....	do	
Frs. Sylvain.....	Novembre 7, 1905.	Québec.....	Pour la province de Québec.....	do	
Alfred Gendron.....	Novembre 20, 1905	Sherbrooke.....	Pour la province de Québec.....	do	
Geo Rowley.....	Mars 24, 1906.....	Lac Edouard.....	Pour le district du lac Edouard.....	do	
Prosper Cleary.....	Mars 27, 1906.....	Roberval.....	Pour la province de Québec.....	do	

219

GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1907.—*Suite.*

(*Art. 1414 S. R. P. Q. et amendements.*)

NOMS.	Date de la nomination.	Résidence.	- Etendue de l'agence.	Salaire.	Remarques.
				\$ cts.	
Alcide Daoust.....	Avril 1, 1906.....	St-Jérôme, Co. Terrebonne	Pour les comtés de Terrebonne, Ottawa et Joliette .....	720 00	
Victor Levers.....	Avril 1, 1906.....	Huntingdon .....	Pour le comté de Huntingdon.....	50 00	
Louis-Trefflé Boulard.	Avril 2, 1906.....	Trois-Rivières .....	Pour la cité des Trois-Rivières.....	50 00	
Jos. Roberge .....	Avril 17, 1906 .....	St-François, Ile d'Orléans	Pour les eaux autour de l'Ile aux Reaux	Pas desalaire	
Walter-E. Ewing.....	Mai 21, 1906....	Montréal .....	Pour la province de Québec.....	do	
Edmond Joncas.....	Mai 23, 1906 .....	Québec.....	Pour la province de Québec.....	do	
Moïse-L. Roy.....	Mai 24, 1906.....	Malvina .....	Pour la province de Québec.....	do	
J.-A. Racette .....	Mai 28, 1906 .....	Drummondville.....	Pour le comté de Drummond .....	25 00	
Walter Gorner .....	Juin 4, 1906.....	West Shefford .....	Pour le comté de Brome .....	Pas desalaire	
Jos. Nadeau .....	Juin 21, 1906 .....	St-Jean l'Evangeliste.....	Pour le comté de Bonaventure.....	do	

HECTOR CARON,  
Surintendant des pêcheries et de la chasse,  
Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec, 30 juin 1907.

S. DUFAULT,  
Sous-ministre.

INSPECTEURS DE CHASSE ET DE PÊCHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1907

NOMS.	Résidence.	Etendue du district.	Salaire.	
			\$	cts.
A. Gagnon.....	Montréal.....	Pour le district de Montréal, comprenant les comtés de Deux-Montagnes, Terrebonne, L'Assomption, Argenteuil, Hochelaga, Laval, Jacques-Cartier, Vaudreuil, Soulanges, Beauharnois, Missisquoi, Rouville, Verchères, Chambly, Saint-Hyacinthe, Richelieu, Yamaska et la ville de Montréal...	600	00
L.-N. Desrosier..	Sandy Bay Co. Matane, P.Q.	Pour le district de Matapédia, comprenant les comtés de Kamouraska, Témiscouata, Rimouski, Matane, Bonaventure et Gaspé.....	600	00
J.-B. Prévost .....	Joliette .....	Pour le district d'Ottawa, comprenant les comtés de Pontiac, Ottawa, Montcalm, Joliette et Berthier.....	600	00
A.-P. Juneau.....	Shawenegan.....	Pour le district de Québec, comprenant les comtés de Maskinongé, Saint-Maurice, Trois - Rivières, Nicolet, Champlain, Lotbinière, Portneuf, Québec, Lévis et Montmorency.....	600	00
Joseph Bernier.....	L'Islet, P. Q.....	Pour le district de Sherbrooke, comprenant les comtés de Shefford, Bagot, Brome, Richmond, Wolfe, Sherbrooke, Stanstead, Arthabaska, Compton, Mégantic, Beauce, Dorchester, Bellechasse, Montmagny et L'Islet .....	600	00
Thos.-L. Marcoux.....	Roberval, Lac St-Jean .....	Pour le district du Saguenay, comprenant les comtés de Charlevoix, Saguenay, Chicoutimi et Lac Saint-Jean.....	600	00

HECTOR CARON,  
 Surintendant des pêcheries et de la chasse,  
 Ministère de la Colonisation,  
 des Mines et des Pêcheries,  
 Québec, 30 juin 1907.

S. DUFAULT,  
 Sous-ministre.

## VI.

## BRANCHE DU CADASTRE.

## BUREAU DE MONTREAL.

*Rapport du géomètre du bureau du Cadastre, à Montréal.*

Bureau du Cadastre,

Montréal, 16 novembre 1907.

Monsieur S. DUFAULT,

Sous-ministre de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries.  
Québec.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport des travaux exécutés par les employés du bureau du cadastre, à Montréal, durant l'année finissant le 30 juin 1907.

Dans la cité de Montréal et les comtés d'Hochelega, Jacques-Cartier, Chateauguay, Saint-Hyacinthe, Verchères, Brome et Huntingdon, trois cent huit numéros officiels du cadastre ont été arpentés, vérifiés et corrigés; les plans et les livres de renvoi pour chacun de ces comtés ont été amendés et les documents transmis au ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries, à Québec, pour approbation et signature.

Dans la cité de Montréal et les comtés d'Hochelega, Jacques-Cartier, Vaudreuil, Chateauguay et Chambly, trois cent cinquantes-trois numéros originaires

du cadastre ont été subdivisés en dix-huit mille cent lots à bâtir; les plans et les livres de renvoi de ces subdivisions ont été examinés, et un rapport spécial a été préparé dans chaque cas. Pour l'année finissant le 30 juin 1906, deux cent quatre-vingt-cinq numéros originaires de cadastre avaient été subdivisés en neuf mille quatre cent dix-huit lots à bâtir, soit une augmentation de huit mille six cent quatre-vingt-deux pour la présente année.

Dans la cité de Montréal, les comtés d'Hochelaga, Jacques-Cartier et Chambly, mille sept cent dix numéros de cadastre ont été annulés; les plans et les livres de renvoi, dans chacun de ces cas, vous ont été transmis pour approbation et signature.

Pendant l'exécution des travaux sus-mentionnés, et tout en donnant notre attention aux travaux généraux de ce bureau, nous avons fournis au public tous les renseignements relatifs aux différents plans et documents que nous possédons, et nous avons écrit trois cent vingt-cinq lettres et en avons reçu et enregistré deux cent soixante-quinze.

Le tout respectueusement soumis,

THOMAS KIRK, A.G.,

Géomètre du cadastre.

## BUREAU DE QUEBEC.

ETAT indiquant une partie du travail exécuté dans le Bureau du Cadastre, durant l'année expirée le 30 juin 1907.

Lettres reçues et enregistrées.....	721
Lettres écrites et expédiées.....	868
Plans et tracés copiés et collationnés.....	143
Désignations de lots copiées.....	5,849
Désignations de lots collationnées.....	4,796
Examen de plans et de livres de renvoi officiels.....	10
Examen de plans et de livres de renvoi, subdivisions de lots.....	238
Nombre de parcelles contenues dans ces subdivisions.....	22,005
Désignations de lots (abrégées) copiées et collationnées.....	11,363
Réquisitions pour chèques.....	118

S. DUFAULT,  
Sous-ministre.

CHS CHARTRE,  
Secrétaire du cadastre.

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec, 30 juin 1907.

TABLEAU général indiquant la superficie et le nombre de lots cadastrés, du 1er juillet 1906 au 30 juin 1907.

Comté.	Localité cadastrée.	Nombre de lots portés au livre de renvoi.	Superficie. Acres.	Nom de l'arpenteur.
Gaspé.....	Douglas, canton.....	872	28,800	C.-A. Bourget.
do .....	York, do .....	492	51,200	do
Ottawa.....	Wright do (revision).....	466	44,100	P.-P.-V. du Tremblay.
do .....	Gracefield, village (do) .....	67	640	do
Pontiac.....	Aldfield, canton (do) .....	597	52,840	do
" .....	Ile-aux-Allumettes, canton (revision).....	506	39,600	do
" .....	Litchfield, do (do) .....	480	47,360	do
	Totaux .....	3480	264,540	

CHS CHARTRE,  
Secrétaire du cadastre.

S. DUFAULT,  
Sous-ministre.

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,

Québec, 30 juin 1907.

ETAT résumé des dépenses totales encourues pour les travaux du cadastre, dans la province de Québec, depuis l'origine de ces travaux, jusqu'au 30 juin 1907.

Montant dépensé durant l'année terminée le 31 décembre 1866.....	\$2,033 18	
Montant dépensé durant les six mois expirés le 30 juin 1867.....	4,401 89	
		\$ 6,435 07
Montant dépensé durant les 12 mois expirés le 30 juin 1868.....		6,963 50
do do do 1869.....		8,925 95
do do do 1870.....		12,733 51
do do do 1871.....		16,202 70
do do do 1872.....		20,000 00
do do do 1873.....		18,202 00
do do do 1874.....		26,148 95
do do do 1875.....		44,518 33
do do do 1876.....		56,100 21
do do do 1877.....		93,899 79
do do do 1878.....		100,000 00
do do do 1876.....		65,223 78
do do do 1880.....		65,618 66
do do do 1881.....		40,000 00
do do do 1882.....		41,960 00
do do do 1883.....		30,993 00
do do do 1884.....		36,000 00
do do do 1885.....		20,000 00
do do do 1886.....		21,000 00
do do do 1887.....		29,000 00
do do do 1888.....		30,000 00
do do do 1889.....		38,000 00
do do do 1890.....		31,000 00
do do do 1891.....		58,000 00
do do do 1892.....		19,985 00
do do do 1893.....		20,000 00
do do do 1894.....		30,000 00
do do do 1895.....		20,000 00
do do do 1896.....		20,000 00
do du 1er de juillet 1896 au 9 janvier 1897.....		12,036 73
do du 9 janvier au 30 juin 1897.....		6,627 36
do durant les 12 mois expirés le 30 juin 1898.....		20,000 00
do do do 1899.....		12,000 00
do do do 1900.....		15,000 00
do do do 1901.....		17,000 00
do do do 1902.....		15,000 00
do do do 1903.....		13,199 37
do do do 1904.....		14,000 00
do do do 1905.....		15,000 00
do do do 1906.....		15,000 00
do do do 1907.....		15,000 00
		<u>1,199,773 97</u>

S. DUFAULT,  
Sous-ministre.

ARTHUR GAGNON,  
Comptable.

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec, 30 juin 1907.

ÉTAT indiquant les dépenses totales des différents bureaux du cadastre, etc., le coût du cadastrage des villes, villages, paroisses et cantons ainsi que des inspections de ces arpentages, des copies de livres de renvoi et de plans, et les dépenses du bureau chef, du 1er juillet 1906 au 30 juin 1907.

NOMS		
<b>BUREAU DE MONTREAL.</b>		
G.-A. Varin.....	Allocation 13 mois, 1er juin 1906 au 30 juin 1907.....	573 21
Thos. Kirk.....	do do do do .....	989 00
do .....	Balance de salaire, juin 1906.....	30 42
do .....	Salaire 12 mois, 1er juillet 1906 au 1er juillet 1907.....	600 00
do .....	Dépenses du bureau, 1er juin 1906 au 30 juin 1907.....	208 68
R. Décarry.....	Salaire 13 mois, 1er juin 1906 au 30 juin 1907.....	216 68
<i>Dépenses générales.</i>		
Chs. Chartré.....	Allocation 12 mois, 1er juillet 1906 au 30 juin 1907.....	533 50
Geo.-B. du Tremblay.....	do 13 mois, 1er juin 1906 au 30 juin 1907.....	216 68
A.-J. Huot.....	Salaire 10 mois, 1er juin 1906 au 31 août 1906 et du 1er décembre 1906 au 30 juin 1907.....	262 50
P. Gosselin.....	Salaire 13 mois, 1er juin 1906 au 30 juin 1907.....	1,185 00
P. Jobidon.....	do 1er juin 1906 au 9 janvier 1907.....	689 00
X. Girard.....	do 14 janvier au 30 juin 1907.....	504 00
J.-H. Samson.....	do 1er juin au 30 septembre 1906.....	300 00
J.-L. Riel.....	do 6 juin 1906 au 30 juin 1907.....	612 00
N.-J.-E. Lefrançois.....	Copie de plans.....	34 20
Albert-A. Genest.....	do .....	19 50
C. Chartré.....	do .....	19 50
J.-L. Riel.....	do .....	36 78
Geo.-B. du Tremblay.....	do .....	83 70
Veuve J. Boisseau.....	Copie de livres de renvoi.....	57 79
Mlle Eug. Gagnon.....	do .....	12 74
Mme Omer Lessard.....	do .....	12 85
Mme Geo. Moffatt.....	do .....	36 45
Mlle Cécile Pelland.....	do .....	38 81
Mlle Hortense Gagnon.....	do .....	44 66
Emile Bourbeau.....	do .....	43 29
J.-S. Bernardin.....	do .....	24 00
J.-A. Bourbeau.....	do .....	130 99
Elz. Turgeon.....	do .....	83 16
Melle Agnès Cardinal.....	do .....	23 30
L.-P. LeBel.....	Fret pour plans.....	4 30
Hearn & Harrison.....	Réparation d'un instrument (Throdolite).....	37 93
Victor Lafrance.....	Reliure et réparations de plans.....	331 23
C Chartré.....	Dépenses de voyages.....	40 00
do .....	Services supplémentaires.....	150 00
Pierre Gosselin.....	Vérification du cadastre, paroisse Sainte-Flavie.....	60 00
do .....	do do Roberval.....	350 00
do .....	do do Jonquières.....	40 00
do .....	Acompte cadastre, canton Ascot.....	150 00
<b>A reporter.....</b>		<b>8,765 85</b>

ÉTAT indiquant les dépenses totales des différents bureaux du cadastre, etc., le coût du cadastrage des villes, villages, paroisses et cantons ainsi que des inspections de ces arpentages, des copies de livres de renvoi et de plans, et les dépenses du bureau chef, du 1er juillet 1906 au 30 juin 1907.—*Suite.*

NOMS	—	—
	Report.....	8,765 85
P.-P.-V. du Tremblay.....	Balance compte cadastre du canton Richmond.....	40 55
do .....	Revision et correction du cadastre Clarendon.....	950 40
do .....	do do Litchfield, Grand-Calumet et Allumettes.....	2,467 68
Arthur du Tremblay.....	Cadastre canton Albanel.....	211 00
do .....	Balance cadastre Dalmas, Dolbeau et Pelletier.....	121 25
N.-J.-E. Lefrançois.....	Vérification cadastre Saint-Tite.....	50 00
do .....	do Saint-Roch (Nord).....	5 00
do .....	do Saint-Georges, Beauce.....	50 00
do .....	do Newport.....	30 00
do .....	do Kingsville.....	60 00
do .....	do Broughton.....	35 00
do .....	do Cap-Santé.....	24 70
Geo.-B. du Tremblay.....	do Harvey.....	47 35
do .....	Dépenses de voyage à Joliette, <i>re</i> Valois <i>vs</i> paroisse de Lanoraie.....	5 10
F.-A. Cleveland.....	Vérification cadastre, ville de Sherbrooke.....	8 25
do .....	do do Richmond.....	16 75
P. Jobidon.....	do paroisse de Charlesbourg.....	4 60
C.-A. Bourget.....	Acompte cadastre des cantons Douglas et York.....	285 95
do .....	Balance de comptes, cadastre des cantons Pabos et Newport.....	22 76
L.-P. de Courval.....	Balance cadastre, canton Sainte-Victoire.....	149 90
Ed. Letendre.....	Certificat de droits réels <i>re</i> cadastre Sainte-Flavie.....	6 60
J.-P.-B. Casgrain.....	Acompte cadastre, paroisse Sainte-Agathe-des-Monts.....	400 00
Jos. Legendre.....	Balance, cadastre du canton de Thetford.....	84 00
Succ. P.-H. Dumais.....	Règlement final, cadastre de Roberval.....	255 00
F.-X. Fafard.....	Vérification et correction du cadastre de Sainte-Anne-de-la-Pérade.....	125 00
Canada Office Supply Co.	Papeterie pour dessinateurs.....	215 00
L'hon. Trésorier de la Province.....	Contribution au fond de pension.....	35 66
	Total.....	15,000 00

S. DUFAULT,  
Sous-ministre.

ARTHUR GAGNON,  
Comptable.

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec, 30 juin 1907.

## DÉPENSES

ETAT des ~~Comptes~~ du Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries,  
pour les douze mois expirés le 30 juin 1907.

Chemins de colonisation.....	\$130,000 00
Sociétés de colonisation.....	4,000 00
Immigration.....	4,000 00
Société Nationale d'Immigration des Femmes, Montréal.....	500 00
Société Protective d'Immigration des Femmes, Québec.....	250 00
Publication de cartes.....	2,000 00
Pêcheries et chasse.....	39,141 20
Service d'enregistrement (Cadastré).....	15,000 00
Mines.....	7,989 00
COMPTES EN SUSPENS.	
Remboursements.....	5,900 00
	\$208,780 20

S. DUFAULT,  
Sous-ministre.

ARTHUR GAGNON,  
Comptable.

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec, 30 juin 1907.

## VII.

## RAPPORT DU COMPTABLE.

ÉTAT des ~~dépenses~~ <sup>Revenues</sup> du Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries,  
pour les douze mois expirés le 30 juin 1907.

Mines.....	\$ 70,399 84
Pêcheries et chasse.....	87,416 57
Honoraires.....	75 00
	\$157,891 41

S. DUFAULT,  
Sous-ministre.

ARTHUR GAGNON,  
Comptable.

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec, 30 juin 1907.

## TABLE DES MATIÈRES.

Lettre du Ministre de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries à Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur . . . . .	v
I. <i>Chemins et ponts de colonisation.</i> —Rapports du secrétaire de la Branche de la colonisation.—Tableaux . . . . .	1
II. <i>Sociétés et agences de colonisation.</i> —Rapports des sociétés de Québec, de Montréal et de Sherbrooke.—Rapports des agences de Québec et de Montréal . . . . .	119
III. <i>Immigration.</i> —Rapports des agences de Québec et de Montréal.—Rapports de la “ Société Nationale d’Immigration des Femmes ” et de la “ Société Protectrice des Immigrantes.”—Statistique du rapartement . . . . .	128
IV. <i>Mines.</i> —Rapport sommaire du surintendant et inspecteur des mines	143
V. <i>Pêcheries et chasse.</i> —Rapports du surintendant des pêcheries et de la chasse.—Tableaux des territoires de chasse, des rivières et des lacs sous licence, des clubs constitués en corporation, des gardes-chasse, des gardes-pêche et des Inspecteurs des districts . . . . .	150
VI. <i>Cadastre.</i> —Rapport du géomètre du cadastre, à Montréal.—Statistiques du secrétaire du cadastre à Québec.—Tableaux des dépenses . . . . .	222
VII. <i>Recettes et dépenses du ministère.</i> —Rapport du comptable . . . . .	230